

YEAR XXXIV - Number 201 - May/June 2021 - € 8,00







201

www.converter.it - corrugate@converter.it

Worldwide Circulation Magazine - International bimonthly magazine focused on: the technologies, equipment and products for the printing and converting industry of paper; board, corrugated board for packaging, and house-hold tissue based products



NON NECESSITA DI SCAVI



Zator gluing solutions















for paper converting



Nuovi impianti monoblocco ECOBLOCK mod. BIOX-SBR/MBR

- Acque trattate con caratteristiche idonee per il riutilizzo nella produzione della colla all'amido o per lo scarico a norma di legge.
 - Assistenza post-vendita garantita su tutto il territorio nazionale, isole comprese.
 Servizio di manutenzione programmata.



DEPUR PADANA ACQUE SRL

Via Maestri del lavoro, 3 - 45100 Rovigo, Italy Tel +39 0425.472211 **depurpadana.com**



SCOPRI I VANTAGGI DEL TRATTAMENTO PLASMA

Il trattamento plasma è un trattamento superficiale utilizzato su materiali plastici, cartonaggi e metalli per:

1 migliorare l'adesione e la tenuta di inchiostri, vernici, collanti, guarnizioni, sigillanti e rivestimenti 2 pulire e rimuovere polveri e residui oleosi

Ferrarini & Benelli propone soluzioni che si possono integrare in linea, o utilizzare in laboratorio. Il trattamento plasma è di facile installazione e utilizzo ed ha

un basso consumo energetico.

Applicazioni principali

• Stampa • Accoppiamento • Pulizia • Linee di stampa ink jet e tampografiche Codificazione e marcatura • Etichettatura • Dosatori e miscelatori





www.ferben.com



SOMMARIO Summary

YEAR XXXIV - Number 201 May/June 2021



















- Innovazione nel packaging: dove e perchè?
- 8 Packaging innovation: where and why?
- 12 Nasce il Gruppo Italiano Cartone Ondulato di Acimga per supportare un'eccellenza del Made in Italy a livello internazionale
- 14 Acimga's Italian Corrugated Cardboard Group is born to support the excellence of Made in Italy at international level
- 22 La consolidata collaborazione tra Pozzoli S.p.A. & B+B International S.r.I. continua nel suo percorso di crescita implementando l'automazione di magazzino grazie a Packway Logistica
- 24 The consolidated collaboration between Pozzoli S.p.A. & B+B International continues in its growth path by implementing warehouse automation thanks to Packway Logistica
- 34 Koenig & Bauer: tecnologie di alto livello per il mercato del cartone ondulato di alta qualità
- 36 Koenig & Bauer: high-level technologies for high-quality corrugated cardboard market
- 40 Foppa Fustelle: eccellenza certificata!
- 42 Foppa Fustelle: certified excellence!
- 44 Vega Easypack e Rotopack: automazione e versatilità ai massimi livelli
- 46 Vega Easypack and Rotopack: automation and versatility at the highest level
- 52 Lo Scatolificio Freschi cresce e sceglie tecnologia italiana
- 54 Freschi box maker boosts its capacity with an Italian machine
- 58 News Tecnologie **News Technologies**
- 66 Tadam: coi retini flexo personalizzati un altro tassello verso l'alta qualità
- 68 Tadam: with customized flexo screens another step towards high quality
- 72 Coniugare lusso e sostenibilità nel packaging per progettare una scatola fasciata rigida "green"
- 74 Combining luxury and sustainability in packaging to design a "green" rigid coated box
- 88 News Dall'Industria **News from industry**
- 94 Che cosa pensano i marchi della stampa digitale per gli imballaggi: consigli importanti per gli stampatori
- 96 What brands think about digital print for packaging: key advice for printers
- 102 News Materiali **News Materials**
- 112 Indice inserzionisti Advertiser table

Iscritta al Registro Nazionale della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale di Milano nº 62 del 8 febbraio 1988

Direzione, redazione, amministrazione e pubblicità: Direction, editing, administration and advertising: CIESSEGI Editrice S.n.c.

Via G. Di Vittorio 30 20090 Pantigliate - (Milano) Italy phone +39 02 90687158 fax +39 02 9067591

corrugate@converter.it www.converter.it



@ConverterFlexo



www.youtube.com/ converterwebty



https://www.linkedin.com/ company/converter-italy/



issuu.com/converteritaly



www.facebook.com/ converter.italy/

Direttore responsabile/Editor: Stefano Giardini Coord. redazionale/Chief editor: **Andrea Spadini**

Redazione/Editorial staff: Massimo Giardini

Barbara Bernardi

Impaginazione e grafica/Graphics:

Paola Barteselli

Ciessegi Editrice Snc Stampa/Print:

GRAFICHE GIARDINI s.r.l. Pantigliate - MI Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

© Copyright - tutti i diritti sono riservati.

Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione. Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.

SINGLE FACER DWG-PRO DI J.S. MACHINE

single facer DWG-PRO, nato dalla consolidata esperienza nella realizzazione di linee ondulatrici JETS, rappresenta il modello più recente e innovativo di J.S. MACHINE. Con velocità fino a 300 m al minuto e dotata del sistema di cambio rapido di cartuccia, effettuabile in meno di 10 minuti, la DWG-PRO è costruita per coniugare qualità, efficienza e produttività, e in Italia il primo esemplare commerciale verrà installato agli inizi di Giugno 2021.

Alla base dello sviluppo della DWG-PRO vi è la necessità di rendere l'utilizzo della macchina il più semplice possibile ma, allo stesso tempo, sicuro. L'accesso rapido ai comandi progettati ergonomicamente e ai componenti principali del single facer consente rapidi interventi nel processo di produzione e una maggiore facilità nelle operazioni di manutenzione. La distanza

del rullo incollatore è monitorata da sensori e la rottura della carta può essere rilevata in automatico dalla barriera fotoelettrica oppure tramite il visual system. La macchina è inoltre dotata di PLC e del sistema intelligente DCS che supporta sistemi gestionali di produzione di terze parti, mentre i principali componenti in outsourcing sono forniti da partner europei riconosciuti.

La DWG-PRO viene consegnata "pronta per l'installazione", completa di quadro di controllo a bordo macchina, e, grazie alle sue dimensioni compatte, può essere installata entro 3 giorni e su quasi tutte le linee preesistenti.

J.S. MACHINE offre ai propri clienti una vasta gamma di soluzioni su misura in grado di soddisfare specifiche esigenze, vi invitiamo a contattarci per una consulenza in italiano/inglese.







GapChek™, l'ultimo sistema di visione per l'ondulato dalla divisione ClearVision di Valco Melton, sposta il punto di misurazione sul pacco in modo che le aperture frontali e posteriori siano misurate sulle scatole finite.

GapChek visualizza in tempo reale le misure di ogni apertura scatola e le misure medie per pacco con grafici statistici di controllo del processo a schermo.

Gli utenti possono esaminare i dati di apertura scatola sia per commessa sia per singola scatola e analizzare le tendenze storiche per determinati tipi di prodotto o per cliente.

Per saperne di più: https://bit.ly/3rbWhRk



Adhesive Dispensing and Quality Assurance Systems
Valco Melton Italy:+39 030 273 2544
italy@valcomelton.com | www.valcomelton.com





VERSAFIRE EP 115 / 135

Alta produttività fino a 135ppm (A4) o 4500 fogli/ora (A3) Laser ad alta risoluzione: 2400 x 4800 dpi per una maggiore definizione dei dettagli Stampa fino a 470g/m²

Fronte-Retro automatico fino a 1030mm (8-pagine) – in bianca fino a 1260 mm Stampa su ampia gamma di supporti

Calibrazione Automatica del colore anche durante la produzione

Registro automatico in linea

Doppio toner per ogni colore

Basso punto di fusione - matt toner

Cassetti vacuum

Media Manager Tool per una perfetta gestione dei supporti 17° touch screen panel + monitor 27° per il controller Remote Access dal pannello operatore per il Service Efficace Sistema di Raffreddamento della carta Facile rimozione della carta inceppata Fino a 1 Milione di A4 per mese

MULTIMATRIX 60 C/FC

Testa di alimentazione carta Heidelberg

Velocità 5.500 fogli/ora

Formato max 450 x 600 mm

Formato min. 175 x 250 mm

Materiale da 120gr/m² a cartoncino 600 gr/m²

Pannello touch screen

4 zone di riscaldamento

Chiusura quick lock sul telaio di fustellatura

Applicazione rapida della piastra di taglio senza utilizzo di utensili

Pressione 80 T con regolazione motorizzata

MasterSet, registro laterale e frontale del foglio in automatico

Su versione Hot Foil, 2 alberi trasporto film

Macchina molto compatta, dotata di tutti i sistemi di sicurezza, marchi CE e GS

CLICK, FOIL & BOX.

FUSTELLATURA E LAMINATURA A CALDO IN UN CLICK. LA CARTOTECNICA PRENDE IL VOLO
AD UNA VELOCITÀ E PRECISIONE CHE NON AVETE MAI VISTO.



Innovazione nel packaging: dove e perchè?

CELEBRIAMO UN ANNO DI COLLABORAZIONE CON MICHELE BONDANI, TITOLARE DI PACKAGING IN ITALY, E LO FACCIAMO AFFRONTANDO IL TEMA DELL'INNOVAZIONE NEL PACKAGING, ANALIZZANDO IL PERCHÉ SIA NECESSARIO AFFRONTARE UN PERCORSO DI QUESTO TIPO E SOPRATTUTTO RACCONTANDO I PUNTI CHIAVE SUI QUALI È NECESSARIO INTERVENIRE...

innovazione nel mercato odierno è quasi un dovere per le aziende. Senza un percorso di innovazione, sembra banale dirlo, si corre il rischio di finire in un vicolo cieco senza possibilità di uscita. Questo vale per i prodotti, ma anche e soprattutto per i loro packaging.

"Le aziende che in passato hanno creato prodotti innovativi, oggi devono per forza di cose velocizzare i loro processi, perché i tempi si sono estremamente ridotti", dice Michele Bondani.

In questo processo di accelerazione dei processi non possiamo non sottolineare il ruolo fondamentale avuto da Internet. Jack Trout, il padre delle teorie relative al posizionamento, per diffondere il proprio sapere ha dovuto scrivere diversi libri, che poi sono stati stampati, distribuiti e venduti nelle librerie fisiche, con una tempistica estremamente dilatata rispetto alla stessa persona interessata ad approfondire il posizionamento ai giorni nostri: oggi basta aprire internet, ricercare le parole chiave quali posizionamento nel motore di ricerca, o farsi un giro virtuale sui social network per trovare contributi di ogni tipo e in tempo reale.



COMUNICARE LA LEADERSHIP DEL PRODOTTO

Oggi con le campagne di marketing, con le anteprime, con la comunicazione capace di creare attesa per i consumatori, e di attirare l'attenzione dei competitor, di fatto quando un prodotto è sullo scaffale, gode molto meno rispetto al passato dell'effetto novità e se l'azienda che lo ha lanciato non è riuscita a trasferire ai propri clienti un messaggio di unicità sul prodotto, il rischio è di venir replicati, magari da multinazionali con un budget di comunicazione importante, capaci invece di conquistare la leadership per quel prodotto che nel frattempo è stato copiato, traendone un vantaggio competitivo importante.

"C'è una grande differenza fra il primo che lo pensa e il primo che lo fa. Pensiamo ad esempio al primo lettore



MP3, in molti sono convinti che fu creato da Steve Jobs, che in realtà copiò migliorandolo e chiamandolo I-Pod. Considerato uno dei più grandi successi di Apple, questo oggetto ha rivoluzionato il mercato musicale. Da grande visionario quale era, aveva la capacità di intravedere le mode e selezionare gli elementi di interesse del pubblico, anticipando la concorrenza. Aggredì il mercato con prodotti innovativi, ma basò molto del suo successo anche sull'aspetto comunicativo e sulla tempestività nel farlo. Certo le risorse non gli mancavano per ergersi a protagonista della scena", racconta Bondani, sottolineando dunque l'importanza di sviluppare innovazione e avere la capacità di farsi percepire come tali, e prima degli altri.

INNOVAZIONE DI PRODOTTO E INNOVAZIONE DI PACKAGING

Sviluppare innovazione è importante tanto quanto l'aspetto di comunicazione. Un esempio di successo è quello che ha visto protagonista l'azienda Fileni, che ha innovato nel prodotto, proponendosi come lo specialista del Bio per eccellenza nel mercato delle carni bianche, sviluppando contemporaneamente anche un packaging che sottolineasse ulteriormente questo suo nuovo posizionamento. Ecco come nascere il Paperseal® (le vaschette in cartone) naturalmente sostenibili





FOOD
INDUSTRIAL
SANITARIO

STAMPA ALTA DEFINIZIONE
MODA

LALIMENTARE
BEVERAGE
PACKAGING

FLEXO COSMETICA

RAPPORTI DI FIDUCIA DAL 1974

Quello che da sempre ci spinge a fare impresa è il cuore.

La nostra visione è lavorare per trasformare il cartone in un "abito" irrinunciabile, capace di proteggere, ma anche di vestire il prodotto in un modo caratterizzante e distintivo.



PER DARE IL GIUSTO VALORE
AL TUO PRODOTTO

PILLOLE DI STRATEGIA con Michele Bondani







e riciclabili, rispetto ai vassoi tradizionali questo nuovo imballaggio consente una riduzione della plastica circa dell'80% in quanto la lamina interna ultrasottile può essere facilmente rimossa dalla confezione e smaltita separatamente garantendo il riciclaggio,

una soluzione altamente innovativa in un mercato dominato dalle vaschette in plastica, e comunicando quindi al consumatore finale in maniera inequivocabile il proprio impegno verso la sostenibilità.

COME FARE INNOVAZIONE?

"Il vero motivo per spingere sull'acceleratore dell'innovazione è di essere causa-effetto sul mercato. Questo è

un concetto che dovrebbe guidare le aziende a non subire il mercato,



cercando invece di andare a crearsi delle opportunità. Ed è proprio nel momento di crisi che nascono i progetti più interessanti. In Packaging in Italy nell'ultimo anno di pandemia la crisi di lavoro non si è sentita. Siamo un'agenzia multisettoriale, e questo già di per sé ci mette al riparo dai cali fisiologici dei vari settori; ma nell'ultimo anno sono letteralmente esplose le richieste di grandi aziende interessate a sviluppare progetti innovativi nell'ottica di un'aggressione al mercato", dice Michele Bondani.

Essere a contatto con differenti realtà è estremamente vitale per il lavoro di un'agenzia, e consente di acquisire competenze e conoscenze in un settore, che possono poi essere trasferite e replicate anche su nuovi progetti

di altri comparti.

Se in una categoria viene lanciato un prodotto

ENGLISH Version

Packaging innovation: where and why?

WE CELEBRATE A YEAR OF COLLABORATION WITH MICHELE BONDANI, OWNER OF PACKAGING IN ITALY, AND WE DO IT FACING THE TOPIC OF INNOVATION IN PACKAGING, ANALYZING WHY IT IS NECESSARY TO FOLLOW A PATH OF THIS TYPE AND ABOVE ALL TRYING TO TELL THE KEY POINTS WHERE IT IS NECESSARY TO INTERVENE...

nnovation in today's market is almost a duty for companies. Without a path of innovation, it seems trivial to say, there is the risk of ending up in a dead end with no way out. This is true for products, but also and above all for their packaging. "Companies that in the past have created innovative products, today must necessarily speed up their processes, because the times have been extremely reduced", says Michele Bondani.

In this process of accelerating processes, we cannot fail to underline the funda-

mental role played by internet. Jack Trout, the father of the theories relating to positioning, in order to spread his knowledge had to write several books, which were then printed, distributed and sold in physical bookstores, with an extremely extended timing compared to a person interested nowadays in deepening the same topic: to get information you just need to open internet, search for keywords such as positioning, or take a virtual tour on social networks to find contributions of all kinds and in real time.

COMMUNICATE PRODUCT LEADERSHIP

Today with marketing campaigns, with previews, with communication capable of creating expectations for consumers, and of attracting the attention of competitors, when a product is on the shelf, it enjoys much less of the novelty effect than in the past and if the company that launched it has failed to convey a message of uniqueness about the product to its customers, the risk is to be replicated, perhaps by multinationals with an important communication budget, capable instead of conquering the leadership for that product, which in the meantime has been copied, gaining an important competitive advantage.

"There is a big difference between the first who thinks it and the first who makes it. Think for example of the first MP3 player, many are convinced that it was created by Steve Jobs, who actually copied it by improving it and calling it I-Pod. Considered to be one of Apple's greatest hits, this item has revolutionized the music market. He was a great visionary and had the ability to catch

a glimpse of trends and select elements of public interest, anticipating the competition. It attacked the market with innovative products, but also based much of its success on the communicative aspect and on the timeliness in doing so. Of course, he did not lack the resources to become the protagonist of the scene", says Bondani, underlining the importance of developing innovation and having the ability to be perceived as innovative, and before others.



PRINT FINISHING EQUIPMENT

Tecnologia made in Italy al servizio dei mercati più esigenti del packaging di lusso con oltre 1000 installazioni nel mondo.

Ecosystem Costruzioni S.p.a. leader nella progettazione e produzione di macchine e sistemi per nobilitazione per tutte le aziende che operano nella cartotecnica, l'editoria e il packaging di lusso.

25 anni di attivi



Aqua Prima 106 PLASTIFICATRICE CON COLLA ALL'ACQUA E TERMOFILM

Una rivisitazione by Ecosystem che apporta maggior prestazione e minor consumo di colla al concetto di plastificazione con una calandra unica di accoppiamento&asciugamento.



Ouick 106 PLASTIFICATRICE CON TERMOFILM

Termoplastificatrice ad alta prestazione con ottimo rapporto qualità/prezzo.

Tutti i formati dal 54x76 al 160x205.



Ecoscreen 106 MACCHINA PER STAMPA E VERNICIATURA SERIGRAFICA

Con questa configurazione servodrive e una costruzione meccanica robusta e accurata, Ecosystem ha realizzato la migliore macchina per verniciatura e stampa serigrafica attualmente sul mercato.

ECOSYSTEM COSTRUZIONI S.p.a.

Via S. Giorgio, 42 | 38068 Rovereto (TN) - Italy

Tel: +390464420852 | Fax: +390464488924 | info@ecosystemcostruzioni.it | www.ecosystemcostruzioni.it

PILLOLE DI STRATEGIA con Michele Bondani



innovativo, gli altri player seguono a ruota copiando il packaging, e sbagliando. "Molto spesso è il packaging che ha il ruolo di far percepire quel prodotto innovativo all'interno della categoria di appartenenza, giocando un ruolo estremamente importante. Ricordiamo infatti che il packaging è sempre responsabile del primo acquisto di un prodotto o brand che il consumatore non conosce", aggiunge Bondani.

Esistono numerosi esempi di aziende che attraverso una diversa percezione del packaging hanno avuto la capacità di distinguersi sul mercato, conquistando un ruolo di leadership proprio attraverso soluzioni di packaging innovative, anche nel design grafico o nel differente utilizzo dei colori, di fatto andando in contro-





tendenza coi canoni solitamente utilizzati all'interno di quella categoria. Negli ultimi anni sono venute alla ribalta, e hanno avuto un grande successo per via della enorme richiesta, le farine. Questo è un mercato dove la stragrande maggioranza dei mulini è ancora legata a canoni comunicativi legati al passato con l'impiego di colori come il blu, il verde, il giallo. "Prendo a esempio il Molino Rossetto, che non è mio cliente, quindi ne parlo con la massima libertà e senza alcun conflitto di interessi, che nell'essenza del bianco, ha creato una nuova immagine legata al proprio brand, con il logo in rosso che spicca. Di pari passo con una nuova grafica, più pulita, elegante, capace di far percepire il prodotto come di grande qualità, ha affiancato anche l'adozione di un nuovo packaging, totalmente innovativo per il mondo delle farine, ovvero il tetrapak con tappo a vite, in sostituzione del classico sacchetto in carta o plastica. In questo caso è stata utilizzata una confezione già adottata dal settore delle bevande (succhi e latte), quindi nulla di nuovo, ma mai adottata per le farine e quindi completamente innovativa per questo settore che hanno consentito a Molino Rossetto di farsi percepire come azienda innovatrice. Una soluzione in grado di conservare meglio il prodotto, evitando dispersioni di farina in dispensa e garantendone una migliore freschezza", conclude Michele Bondani.

PRODUCT INNOVATION AND PACKAGING INNOVATION

Developing innovation is as important as the communication aspect. An example of success is Fileni case: the company innovated the product, proposing itself as the organic specialist par excellence in the white meat market, also developing a packaging that further emphasizes this new positioning. This is how the naturally sustainable and recyclable Paperseal® (cardboard trays) is born, compared to traditional trays this new packaging allows a reduction of plastic by about 80% as the ultra-thin inner sheet can be easily removed from the package and disposed separately assuring the recycling, a highly innovative solution in a market dominated by plastic trays, and communicating in this way to the final consumer unequivocally its commitment to sustainability.

HOW CAN YOU CREATE INNOVATION?

"The real reason for pushing the innovation accelerator is to be cause and effect on the market. This is a concept that should guide companies not to suffer from the market, trying instead to create opportunities for themselves. And it is precisely in the moment of crisis that the most interesting projects are born. In Packaging in Italy, in the last year of the pandemic, the job crisis was not felt. We are a multisectoral agency, and this already protects us from the physiological declines of the various sectors; but in the last year the requests of large companies interested in developing innovative projects have literally exploded, they wanted to be aggressive on the market", says Michele Bondani.

Being in contact with different realities is extremely vital for the work of an agency and allows you to acquire skills and knowledge in a sector, which can then be transferred and replicated on new projects in other sectors. If an innovative product is launched in a category, the other players follow by copying the packaging, and making a mistake.

"Very often it is the packaging that has the role of giving innovation perception of a product within its category, playing an ex-



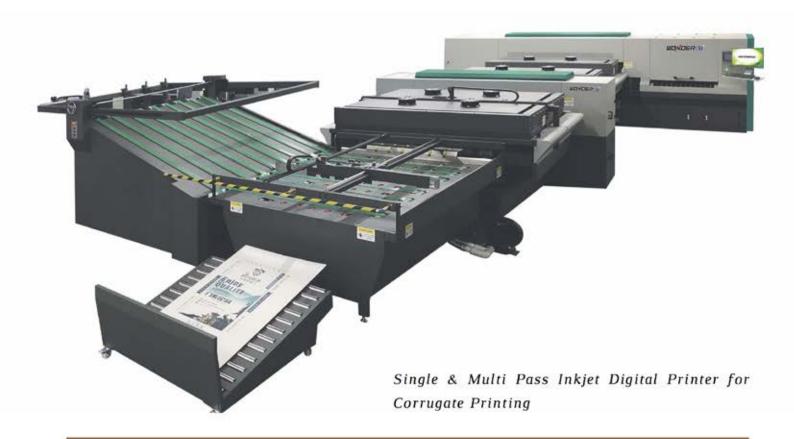
tremely important role. We remember in fact that packaging is always responsible for the first purchase of a product or brand that the consumer does not know", adds Bondani. There are numerous examples of companies that through a different perception of packaging have had the ability to stand out on the market, conquering a leadership role precisely through innovative packaging solutions, even in graphic design or in the different use of colors, actually going against the trend with canons usually used within that category. Flours have come to the fore in recent years and have had great success due to the huge

demand. This is a market where the vast

majority of mills are still linked to communicative canons linked to the past with the use of colors such as blue, green, yellow. "I take as an example Molino Rossetto, which is not my client, so I speak about it with the utmost freedom and without any conflict of interest, which in the essence of white, has created a new image linked to its brand, with the logo in red that stands out. Hand in hand with a new graphics, cleaner, more elegant, in this way the great quality of the product is better perceived, it has also accompanied the adoption of a new packaging, totally innovative for the world of flour, that is the tetrapak with screw cap, replacing the classic paper or plastic bag. In this case, a package already adopted by the beverage sector (juices and milk) was used, therefore nothing new, but never adopted for flours and therefore completely innovative for this sector which allowed Molino Rossetto to be perceived as an innovative company. A solution capable of better preserving the product, avoiding dispersion of flour in the pantry and guaranteeing better freshness". concludes Michele Bondani.

STAMPA DIGITALE

LA CHIAVE PER IL TUO BUSINESS



Esplora le potenzialità della stampa digitale, grazie al supporto dell'esperienza di Corrpartners nel settore del Cartone Ondulato e ai competitivi prodotti di Wonderjet, produttore con 800 installazioni nel mondo e 30 macchine presenti in Ецгора.

Stampa con inchiostro ad acqua o UV,

Singlepass e Multipass: Corrpartners ti aiuterà trovare la soluzione Wonderjet giusta per il tuo business, sempre con la massima qualità grafica.

La nostra esperienza ed il nostro team tua disposizione accompagnarti nel nuovo mercato della stampa digitale.



WO NOERÆ

Industria 4.0

GRUPPO ITALIANO CARTONE ONDULATO

By Andrea Spadini



ACIMGA HA PRESENTATO IL
GRUPPO DEDICATO AL SETTORE
DEL CARTONE ONDULATO,
OPERATIVO DALLO SCORSO
DICEMBRE, NEL QUALE SONO 9 LE
AZIENDE, ASSOCIATE ACIMGA, CHE
HANNO ADERITO A QUESTO
NUOVO PROGETTO: EMMEPIGROUP, E+L ERHARDT+LEIMER,
FOSBER, N.E. ENGINEERING, NEW
AERODINAMICA, PRADES, RE,
SIMEC GROUP E VEGA GROUP

Nasce il Gruppo Italiano Cartone Ondulato di Acimga per supportare un'eccellenza del Made in Italy a livello internazionale

I mercato del cartone ondulato è in grande crescita, e nell'ultimo anno grazie all'esplosione dell'e-commerce c'è stata un'ulteriore spinta allo sviluppo di questo comparto e alle aziende che producono e trasformano cartone, un materiale da imballaggio il cui intrinseco aspetto green ha senz'altro rappresentato una delle principali caratteristiche apprezzate dal mercato dei consumatori.

L'Italia è fra i primi esportatori di macchinari per cartone ondulato ed è un'eccellenza a livello mondiale, sia per la qualità dei propri prodotti che per la capacità di proporre innovazione, tecnologia, automazione.

"L'Italia è ai primi posti dei paesi esportatori di macchine

per la produzione e trasformazione del cartone ondulato. Negli ultimi dieci anni i volumi di esportazione sono duplicati e il trend non accenna ad arrestarsi, con una previsione al 2023 che si attesta oltre i 100 milioni di euro di valore in macchine esportate. Questa tendenza è un'altra delle ragioni per cui la creazione del Gruppo Cartone Ondulato riveste un'importanza strategica dall'elevato valore aggiunto, e credo che questo gruppo avrà un successo crescente", commenta Andrea Briganti, Direttore di Acimga.

IL GRUPPO ITALIANO PER CRESCERE A LIVELLO GLOBALE

"Il Gruppo nasce per supportare il mercato italiano nelle attività promozionali a livello internazionale e per diffondere, attraverso attività di lobbying, una cultura green e di economia circolare, che per quanto riguarda il cartone ondulato sono peculiarità intrinseche. Verrà inoltre costituita una commissione tecnica UNI CEN ISO per il cartone ondulato, ed è già allo studio del comitato un'attività promozionale da tradursi in un evento annuale, un appuntamento fisso che coinvolga tutti gli operatori della filiera, dai fornitori di tecnologie, ai produttori di materiali, dagli scatolifici e cartotecniche fino ai brand owner", dice Alfio Brandi, direttore commerciale di Fosber, coordinatore del Gruppo.

Sicuramente nel corso della prossima Print4All (3-6 maggio 2022) verrà dedicata un'area al cartone ondulato e ci saranno anche momenti convegnistici dedicati.





Aprilia (LT) Tel. 06.92.72.78.83 Fara Gera D'Adda (Bg) Tel. +39.0363.272610

produzione@rotalaser.it

rotalaser.it

GRUPPO ITALIANO CARTONE ONDULATO



Alessandro Bersanetti, Presidente di Emmepi Group

IL TREND DELLE MACCHINE PER CARTONE ONDULATO

Alessandro Bersanetti, Presidente di Emmepi Group, società leader nella produzione di sistemi per la movimentazione e logistica per il cartone ondulato, 4 divisioni con altrettante sedi in Italia e un parco macchine installato a livello mondiale di oltre 4 mila impianti, è intervenuto nel corso della presentazione del gruppo fornendo

la propria visione, e partendo dal presupposto che le peculiarità ambientali di questo straordinario materiale sono alla base del suo successo a livello globale, anche i fornitori di tecnologie sono chiamati ad azioni sempre più responsabili.

"L'89% del cartone è composto da carta riciclata fino a un massimo di 7 volte. Quando si associa il cartone ondulato e la carta al disboscamento delle foreste, si fa un ragionamento profondamente errato alla base. Questo è infatti un settore fortemente impegnato nella gestione corretta e sostenibile delle foreste che vengono puntualmente ripiantate e non è un caso che in Europa la superficie di foreste sia cresciuta dal 2005 al 2015 a un livello pari a quello del territorio svizzero", dice Bersanetti, passando poi ad analizzare gli ultimi trend che hanno visti protagonisti i fornitori di tecnologia.

"Per sostenere la crescita di packaging in cartone ondulato, ai produttori di tecnologie viene chiesto uno sforzo per migliorare tutta la gestione dell'automazione di processo, per un'industria 4.0, con sistemi sempre più digitalizzati. Questa pandemia ha spinto sempre di più in questo senso, e l'impossibilità a viaggiare, ha spinto noi produttori a sviluppare sempre di più l'assistenza in remoto.

L'Italia è un'eccellenza mondiale, la specificità del mercato e del contesto economico italiano, ha permesso al comparto una precoce evoluzione, portando il settore della produzione di macchine per il cartone ondulato ad un'alta innovazione tecnologica.

Il mercato italiano è caratterizzato da numerosissime piccole e medie aziende, con una forte competitività: per questi scatolifici l'eccellenza delle tecnologie produttive è uno dei primi fattori di competitività. La particolare conformità del mercato italiano del nostro settore ha fornito a noi costruttori una buona base per sviluppare e innovare i nostri prodotti e trovare nuove soluzioni, così da portare la nostra clientela ad altissimi livelli tecnologici, un'esperienza e un know-how che ci ha permesso poi di poter affrontare con sicurezza e determinazione i mercati esteri, portando alta la bandiera del Made in Italy anche nel cartone ondulato", ha concluso Bersanetti.

ENGLISH Version

Acimga's Italian Corrugated Cardboard Group is born to support the excellence of Made in Italy at international level

ACIMGA, THE ASSOCIATION OF ITALIAN MANUFACTURERS OF MACHINES FOR THE GRAPHICS, PAPER CONVERTING AND CONVERTING INDUSTRIES, PRESENTED THE GROUP DEDICATED TO THE CORRUGATED CARDBOARD SECTOR, OPERATIONAL SINCE LAST DECEMBER, 9 COMPANIES, ACIMGA MEMBERS, HAVE JOINED THIS NEW PROJECT: EMMEPIGROUP, E+L ERHARDT + LEIMER, FOSBER, NE ENGINEERING, NEW AERODINAMICA, PRADES, RE, SIMEC GROUP AND VEGA GROUP

he corrugated cardboard market is growing rapidly, and in the last year thanks to the explosion of e-commerce there has been a further boost to the development of this sector and to companies that produce and transform cardboard, a packaging material whose intrinsic green aspect has undoubtedly represented one of

the main characteristics appreciated by the consumer market. Italy is among the leading exporters of corrugated cardboard machinery and is a world-class excellence, both for the quality of its products and for its ability to offer innovation, technology and automation.

"Italy is at the top of the exporting countries of machines for the production and processing



of corrugated cardboard. Over the last ten years, export volumes have doubled and the trend shows no signs of stopping, with a forecast for 2023 that foresees over 100 million euros in value in exported machines.

This trend is one of the reasons of the creation of the Corrugated Cardboard Group, strategically important decision with high added value, and I believe that this group will have growing success", comments Andrea Briganti, Director of Acimga.

THE ITALIAN GROUP TO GROW

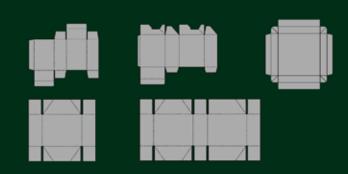
"The Group was created to support the Italian market in promotional activities at international

CORRU-MAX

piegaincolla grande formato per cartone ondulato fondo automatico - doppia parete- 4/6 punti colla.

avviamenti veloci ad autoapprendimento con spostamenti computerizzati. formato : mm.1450 - 1600 - 1800- 2000











GRUPPO ITALIANO CARTONE ONDULATO



Alfio Brandi, direttore commerciale di Fosber e coordinatore del Gruppo Italiano Cartone Ondulato

A TU PER TU CON ALFIO BRANDI, COORDINATORE DEL GRUPPO ITALIANO CARTONE ONDULATO

Quali saranno le prime attività che metterete in campo a livello italiano e internazionale?

"La spinta principale dietro alla creazione del Gruppo è stata quella di riunire aziende nazionali di eccellenza in un unico "contenitore" che avesse la forza dell'azione congiunta e condivisa. La promozione è senz'altro uno dei primi obiettivi del Gruppo, sia in Italia che a livello globale; una promozione tecnologica che ben evidenzi



le specificità del comparto italiano, ma anche la promozione di una cultura che orienta tutta la filiera e porta avanti principi di sostenibilità ed economia circolare fortemente legati al prodotto e, oggi più che mai, fondamentali. La promozione del Gruppo Italiano Cartone Ondulato si declinerà entro l'anno in un evento dedicato, magari in collaborazione con le altre associazioni di riferimento, che coinvolga tutti gli operatori della filiera e porti contenuti innovativi sui grandi temi che girano intorno alle tecnologie per il cartone ondulato".

Così come successo per il Gruppo Rotocalco, è plausibile aspettarsi la pubblicazione di un manuale sul cartone ondulato scritto dai protagonisti del settore?

"Il progetto ci interessa sicuramente. Il manuale del Gruppo Italiano Rotocalco ha riscosso, e ancora riscuote notevole successo, e per noi è un precedente di estremo interesse. Anche su questo punto, la collaborazione tra tutti i player della filiera è fondamentale al fine di produrre contenuti di rilievo che possano fornire una visione completa: partendo dalla tecnologia, passando per la materia prima e arrivando infine al prodotto finito, sottolineando ancora una volta l'innovazione e i principi green del comparto".

level and to spread, through lobbying activities, a green and circular economy culture, which, as regards corrugated cardboard, are intrinsic peculiarities. A UNI CEN ISO technical commission will also be set up for corrugated cardboard, and the committee is already studying a promotional activity to be translated into an annual event, a fixed appointment that involves all operators in the supply chain, from technology suppliers to producers of materials, from box factories and paper converting companies to brand owners", says Alfio Brandi, commercial director of Fosber, coordinator of the Group.

Surely during the next Print4All (3-6 May 2022) an area will be dedicated to corrugated cardboard and there will also be dedicated conference moments.

THE TREND OF CORRUGATED CARDBOARD MACHINES

Alessandro Bersanetti, president of Emmepi Group, a leading company in the production of handling and logistics systems for corrugated cardboard, 4 divisions with as many offices in Italy and a fleet of machines installed worldwide of over 4,000 systems, intervened during the presentation of the group providing its own vision, and starting from the assumption that the environmental peculiarities of this extraordinary material are the basis of its success on a global level, also the technology suppliers are called to increasingly responsible actions.

"89% of the cardboard is made up of recycled paper up to a maximum of 7 times.

When one associates corrugated cardboard and paper with forest clearing, there is a deeply flawed reasoning behind it. This is in fact a sector strongly committed to the correct and sustainable management of the forests that are regularly replanted and it is no coincidence that in Europe the surface of forests has grown from 2005 to 2015 to a level equal to that of the Swiss territory", says Bersanetti, then moving on to analyze the latest trends that have seen technology



suppliers as protagonists.

"To support the growth of corrugated cardboard packaging, technology producers are asked to make an effort to improve all process automation management, for an industry 4.0, with increasingly digitized systems. This pandemic has pushed more and more in this direction, and the inability to travel has pushed us producers to increasingly develop remote assistance.

Italy is a world excellence, the specificity of the Italian market and economic context has allowed the sector an early evolution, bringing the sector of the production of machines for corrugated cardboard to a high level of technological innovation.

The Italian market is characterized by numerous small and medium-sized companies, with a strong competitiveness: for these box factories the excellence of production technologies is one of the first factors of competitiveness. The particular conformity of the Italian market in our sector has provided manufacturers with a good basis to develop and innovate our products and







Tecnologia "Only one motor"

Un singolo tipo di servomotore per tutta l'automazione di cambio ordine.



Tecnologia "Only one filter"

Filtraggio aria a bordo grazie a filtri a ciclone con cartuccia filtrante.



Tecnologia "Air loop"

Sistema di filtraggio e riciclo dell'aria utilizzata per il trasporto dei fogli.

GRUPPO ITALIANO CARTONE ONDULATO



Da un punto di vista del fornitore di tecnologia quali sono i temi più caldi sui quali è opportuno porre maggiore attenzione?

"L'industria 4.0 è una prerogativa fondamentale per lo sviluppo del nostro settore perché permette non solo di diminuire i tempi di fermo, ma permette anche di ridurre i costi di manutenzione e migliorare la qualità del prodotto finito. La qualità del cartone è fondamentale sia per le proprietà meccaniche che estetiche della scatola finale. Le bobine possono avere temperatura e umidità variabili in base a diversi fattori: produzione, stagionatura, trasporto, stoccaggio. Temperatura e umidità, insieme alla tensione delle carte, le proprietà della colla e i parametri delle macchine sono fondamentali per evitare washboarding, blistering, prodotti imbarcati e scollati.

La lavorabilità dei prodotti in cartone ondulato è influenzata dalla planarità del foglio stesso. La stampabilità è influenzata dalla qualità della superfice. È quindi fondamentale controllare in maniera puntuale la produzione durante la formazione del cartone ondulato. L'automazione dei processi permette di gestire tutte queste variabili efficacemente in modo digitalizzato grazie a loT (Internet of things), big data analysis e sistemi di autoapprendimento che imparano a "conoscere" la macchina e i suoi processi, ottimizzandone parametri, consumi e prestazioni.

Ed è proprio grazie alla diagnostica predittiva e alla manutenzione preventiva - che si basano sul machine learning - che è possibile anticipare, prevenire e perfino scongiurare tempi di fermo macchina, andando ad intervenire là dove potrebbe presentarsi un problema prima che esso si verifichi.

Grazie all'intelligenza artificiale è il macchinario stesso che si gestisce autonomamente. E quando è necessario l'intervento di personale per fare manutenzione programmata o altri interventi, è in grado di dare indicazioni sulle attività da svolgere, guidando passo dopo passo il tecnico, che può operare in sicurezza anche grazie all'utilizzo di device in realtà aumentata e realtà mista".

find new solutions, to bring our customers at the highest technological levels, experience and know-how, so they can face foreign markets with confidence and determination, raising the flag of Made in Italy even in corrugated cardboard sector", concluded Bersanetti.

FACE TO FACE WITH ALFIO BRANDI, COORDINATOR OF THE ITALIAN CORRUGATED CARDBOARD GROUP What will be the first activities that you will implement at Italian and international level?

"The main thrust behind the creation of the Group was to bring together national companies of excellence in a single container that had the strength of joint and shared action. Promotion is undoubtedly one of the Group's first objectives, both in Italy and globally; a technological promotion that clearly highlights the specificities of the Italian sector, but also the promotion of a culture that guides the entire supply chain and carries forward principles of sustainability and cir-

cular economy strongly linked to the product and, today more than ever, fundamental. The promotion of the Italian Corrugated Cardboard Group will take place within the year in a dedicated event, perhaps in collaboration with other reference associations, which involves all operators in the supply chain and brings innovative content on the major issues that revolve around technologies for corrugated cardboard".

As happened for the Rotogravure Group, is it plausible to expect the publication of a manual on corrugated cardboard written by the protagonists of the sector?

"The project certainly interests us. The manual of the Italian Rotocalco Group is a notable success, and for us it is a precedent of great interest. Also on this point, the collaboration between all the players in the supply chain is fundamental to produce relevant contents that can provide a complete vision: starting from the technology, passing through the raw material and finally arriving at the finished product,

emphasizing once again the innovation and the green principles of the sector".

From the point of view of the technology provider, which are the hottest issues on which it is appropriate to pay more attention?

"Industry 4.0 is a fundamental prerogative for the development of our sector because it not only reduces downtime, but also allows you to reduce maintenance costs and improve the quality of the finished product. The quality of the cardboard is fundamental for both the mechanical and aesthetic properties of the final box.

The rolls can have variable temperature and humidity based on various factors: production, seasoning, transport, storage.

Temperature and humidity, together with the tension of the papers, the properties of the glue and the parameters of the machines are fundamental to avoid boarding, washboarding, blistering, unglued products. The workability of corrugated cardboard products is influenced by the flatness of the sheet itself. Printability is

affected by the quality of the surface. It is therefore essential to check production in a timely manner during the formation of the corrugated cardboard. Process automation allows you to manage all these variables effectively in a digitalized way thanks to IoT (Internet of things), big data analysis and self-learning systems that leam to "know" the machine and its processes, optimizing its parameters, consumption and performance.

And it is thanks to predictive diagnostics and preventive maintenance, which are based on machine learning, that it is possible to anticipate, prevent and even avoid machine downtime, going to intervene where a problem could arise before it occurs.

Thanks to artificial intelligence, it is the machinery itself that manages itself autonomously. And when it is necessary the intervention of personnel to carry out scheduled maintenance or other interventions, it can give indications on the activities to be carried out, guiding the technician step by step, who can operate safely thanks to the use of augmented reality devices and mixed reality".



La camera racla in carbonio facile da lavare e installare











in



DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Da sempre I&C si occupa di trovare e proporre ai propri clienti le soluzioni tecnologiche più innovative per migliorare l'efficienza e la gestione dei processi produttivi.

Perché non ci sono frontiere per chi vuole essere un passo avanti.

- Viscosimetri
- Montacliché
- Lavacliché e lava anilox
- Spettrodensitometri e software di formulazione inchiostri
- Magazzini sleeves, cilindri e bobine
- Taglierine e ribobinatrici







Un ringraziamento speciale alla comunità italiana del packaging, ai clienti, ai partners e agli amici.

Business partners









La consolidata collaborazione tra Pozzoli S.p.A & B+B International S.r.I. continua nel suo percorso di crescita implementando l'automazione di magazzino grazie a Packway Logistica



Pozzoli S.p.A. Stabilimento di Inzago (MI) CON 2 PLANT PRODUTTIVI A INZAGO (MILANO) E MARANO VICENTINO (VICENZA), 3 SEDI COMMERCIALI IN INGHILTERRA, GERMANIA E FRANCIA, 33.000 MQ DI STABILIMENTI E 150 DIPENDENTI, POZZOLI S.P.A. È UNA DELLE AZIENDE PIÙ RILEVANTI DEL SETTORE CARTOTECNICO ITALIANO

radizionalmente riconosciuta per la produzione di packaging personalizzato per il mercato dell'home entertainment, che ancora oggi ricopre un ruolo dominante, Pozzoli Spa da oltre 50 anni si distingue in tutta Europa per i suoi prodotti innovativi, dall'effetto wow e per il servizio completo che incorpora valori come creatività, innovazione e qualità.

Nell'ultimo decennio, stimolata da un mercato in continua evoluzione, l'azienda ha vissuto un cambiamento estremamente rilevante sia dal punto di vista del business di riferimento che in quello relativo al suo assetto organizzativo.

La diversificazione dei propri prodotti scaturita da un'attenta analisi di mercato, ha spinto l'azienda a entrare in settori quali la profumeria luxury di alta gamma, il settore wine & spirits e da qualche anno in quello del food.

La sua attenzione verso la sostenibilità ambientale ha negli anni portato l'azienda a dotarsi di un'organizzazione e di un sistema di certificazioni sempre più importanti e articolati tra i quali: ISO 9001:2015, ISO14001, ISO 45001:2018 e ISO 22000 per la certificazione nel settore alimentare. Il processo, in continuo aggiornamento, annovera tra queste anche quelle rivolte al mercato francese: Ecovadis e Smeta e FSC/Pefc per l'utilizzo di carta proveniente solo da foreste certificate.

Pozzoli, già di natura fortemente customer oriented, a fronte degli stimoli che provengono da una clientela estremamente prestigiosa con richieste elevate ai propri fornitori, è molto attenta alla gestione organizzata e informatizzata del proprio business e si avvale di partnership che possano supportarla nel perseguimento del suo obiettivo. Questa è la spinta che ha portato Pozzoli S.p.A. ad adottare Packway di B+B International 20 anni fa.

A TU PER TU CON IL DOTT. EMILIO CATTANEO (CHIEF HR & OPERATIONS OFFICER) E IL DOTT. MAURO DRUSIAN (SUPPLY CHAIN MANAGER)

Negli ultimi anni l'azienda ha effettuato rilevanti investimenti in termini di logistica di magazzino. Quali motivazioni hanno spinto questa scelta?

Dott. Cattaneo: "Oltre alla scatola, il cluster, il cofanetto e alla loro presenza estetica e funzionale, le multinazionali dei Brand Owner pretendono un servizio che comprenda la tracciabilità degli articoli, dati precisi, le certificazioni, e in base a chi è in grado di garantire questi standard qualitativi, scelgono il loro fornitore cartotecnico.

Ci siamo resi conto di poter servire una vasta platea di clienti

Soluzioni Robotizzate per l'industria del cartone ondulato

Dai prodotti standard alle soluzioni su misura, abbiamo il knowhow e l'esperienza per soddisfare le richieste più esigenti, fornendo impianti performanti e tecnologicamente avanzati. Più di 250 installazioni nel mondo nel settore del cartone ondulato.



Paletizzatori robotizzati per top/bottom printing case-makers, paletizzatori robotizzati per fustellatori, paletizzatori robotizzati per linee piegaincolla.

Caricatori robotizzati per top/bottom printing case-makers, fustellatori e linee piegaincolla.



www.duecker.com

Ci trovate su Linked in

Cerca 'Dücker international' o esegui la scansione qui









B+B INTERNATIONAL - POZZOLI

internazionale, puntando su tutto ciò che viene riconosciuto come valore per il cliente, comunemente viene chiamato servizio, ma che ha raggiunto livelli veramente altissimi.

Attraverso la costruzione di un magazzino altamente automatizzato da 2.720 posti pallet, 34 tunnel per 20 pallet profondi a 4 livelli, che ha portato la capacità di stoccaggio a 7.600 mq., elementi quali time to market, on time delivery, tracciabilità delle materie prime, semilavorati e dei prodotti finiti sono diventati i fattori standard di riferimento che aumentano il valore aggiunto del servizio che Pozzoli offre ai propri clienti. Questo investimento ha però portato al contempo una grandissima necessità di poter gestire tutti questi processi a livello informatico e di monitorare in tempo reale tutti i materiali, i semilavorati e i prodotti finiti in ogni spostamento sia interno che esterno all'azienda".

In quale modo Packway Logistica ha contribuito?

Dott. Cattaneo: "L'esigenza era quella di avere un software gestionale unico e completo, capace di gestire tutti i processi aziendali e con l'inserimento del modulo Packway Logistica siamo riusciti a raggiungere un risultato eccezionale, consentendoci sempre di identificare la posizione del materiale, non perdendo mai un bancale e consegnando nei tempi prestabiliti. Ora riusciamo agevolmente a rispondere alle richieste dei clienti che ci richiedono consegne frammentate in tempi lunghi e unire vari ordini in base alle esigen-



ze di consegna, così come gestire i prodotti finiti che i clienti stessi ci consegnano per il confezionamento: un sistema di rendicontazione estremamente complesso che grazie a questo modulo riusciamo a rendere automatico.

Questo inevitabilmente si traduce in un miglioramento nella relazione con la clientela, in un processo di fidelizzazione che fa pendere l'ago della bilancia in fase di negoziazione, riuscendo a soddisfare anche chi persegue protocolli rigidi e standardizzati come i clienti esteri".

Dott. Drusian: "Il modulo Packway Logistica si occupa principalmente di rendere ogni elemento del magazzino tracciabile, non solo delle materie prime e dei prodotti finiti, ma anche dei semilavorati.

Nella gestione delle varie aree di business e nello sviluppo del processo produttivo creiamo molti semilavorati che possiamo tracciare, gestire e stoccare oltre che individuare quando passano da una macchina all'altra.

Questa preziosa possibilità che questo modulo ci garantisce, ci permette di poter erogare un servizio ancora più dettagliato al cliente, dimostrando agli auditor la tracciabilità e il controllo di tutto il processo logistico produttivo.

ENGLISH Version

The consolidated collaboration between Pozzoli S.p.A & B+B International S.r.I. continues in its growth path by implementing warehouse automation thanks to Packway Logistica

WITH 2 PRODUCTION PLANTS IN INZAGO (MILAN) AND MARANO VICENTINO (VICENZA), 3 COMMERCIAL OFFICES IN ENGLAND, GERMANY AND FRANCE, 33,000 SM OF FACTORIES AND 150 EMPLOYEES, POZZOLI S.P.A. IS ONE OF THE MOST IMPORTANT COMPANIES IN THE ITALIAN CARDBOARD PROCESSING INDUSTRY

raditionally recognized for the production of customized packaging for home entertainment market which still plays a dominant role today, the company has been distinguished throughout Europe for over 50 years for its innovative products with wow effect and for its complete service that incorporates values such as creativity, innovation and quality.

In the last decade, stimulated by a constantly evolving market, the company has experienced an extremely significant change both from the point of view of the reference business and in that of its organizational structure. The diversification of its products, resulting from a careful market analysis, has pushed the company to enter sectors such as high-end luxury perfumery, wine & spirits sector and, for some years, food sector.

Over the years, his attention to environmental sustainability has led the company to adopt an organization and a system of increasingly important and articulated certifications including: ISO 9001: 2015, ISO14001, ISO 45001: 2018 and ISO 22000 for certification in the food sector. The process, which is constantly updated, also includes those aimed at the French market: Ecovadis, Smeta and FSC/PEFC for the use of paper coming only from certified forests.

The company, already strongly customer oriented, in the face of the stimuli coming from an extremely prestigious clientele with high demands on its suppliers, is very attentive to the organized and computerized management of its business and makes use of partnerships that can support the company in the pursuit of this goal.

This is the push that brought Pozzoli S.p.A.

to adopt Packway by B + B International 20 years ago.

FACE TO FACE WITH EMILIO
CATTANEO, CHIEF HR & OPERATIONS
OFFICER, AND MAURO DRUSIAN,
SUPPLY CHAIN MANAGER
In recent years, the company made
significant investments in terms
of warehouse logistics. What goals

drove these investments?

Dr. Cattaneo: "In addition to the box, the cluster, the casket and their aesthetic and functional presence, the multinationals of the brand owners demand a service that includes traceability of items, precise data, certifications, and basing on who is able to guarantee these quality standards, they choose their cardboard processing supplier. We have realized that we can serve a wide audience of international customers, focusing on everything that is recognized as value for the customer, which is commonly called service but which has reached very high levels. Through the construction of a highly

Buongiorno,



la nostra società è specializzata nella commercializzazione in tutto il mondo di macchine grafiche e cartotecniche dal 1953.

Siamo pronti ad acquistare le vostre macchine con pagamento immediato, in particolare:

- **■** Heidelberg XL, CX, CD, SM;
- **KBA Rapida 105/106/142/145/162/164**
- **Komori L/LS/GL/E**
- **■** manroland 500, 700, 800 e 900
- Mitsubishi e Ryobi
- Bobst Fustellatrici, Stampa a caldo, Piega-incollatrici
- **■** Tagliacarte Polar, Wohlenberg
- Piegatrici Stahl
- **■** Muller Martini, Wohlenberg Brossuratrici

...Se avete altre macchine che volete vendere, Vi preghiamo di segnalarcele.

In attesa di una vostra risposta Vi ringraziamo per l'attenzione.

Distinti saluti

Bruno Camporese cell. +39 348 2614844 bruno@camporese.it



CAMPORESE MACCHINE GRAFICHE SPA

Via Del Santo, 243 – Limena (Padova) Italy Tel. 049 767166

Web: www.camporese.it

Vendita – Revisione – Assistenza – Ricambi

B+B INTERNATIONAL - POZZOLI

La possibilità di poter definire tutto il percorso dell'unità di movimento (entrata, passaggio tra i vari macchinari, centri di lavoro manuali e uscita) consente di adempiere a tutti gli obblighi che le norme per le certificazioni richiedono.

Possiamo calcolare gli indici di magazzino e quelli di rotazione in tempi estremamente rapidi, comprendere nel giusto timing le informazioni necessarie affinché i mezzi finanziari investiti nelle merci vengano valorizzati; questa è un'informazione di estremo valore per noi".

Quali sono state le motivazioni che vi hanno portato a introdurre Packway di B+B International 20 anni fa?

Dott. Cattaneo: "Prima di tutto la completezza nel riuscire a gestire tutti i nostri prodotti, talvolta anche molto complessi, composti da varie materie prime e processi produttivi differenti, grazie alla scheda tecnica grafica di Packway, ma anche nel poter gestire veramente tutti i processi aziendali con un unico software, dal CRM alle spedizioni, passando per la produzione, la rilevazione dei dati dai nostri 42 bordi macchina, fino alla logistica integrata. Specializzazione in quanto Packway è sviluppato per le aziende che producono packaging, questo è un aspetto essenziale del software ma anche delle persone, dei consulenti di B+B che parlano il linguaggio cartotecnico, ci affiancano nelle fasi implementative e formative.

Uno dei valori aziendali è basato sul servizio di alto livello offerto alla clientela per prodotti di alta qualità. Garantire uno standard simile, equivale a dover gestire in modo puntuale ogni attività dell'azienda, traducendola in dati controllabili. Avvalersi di partner che sostengono questa nostra modalità operativa sia dal punto di vista organizzativo/commerciale che informatico con dei sistemi integrati, è ciò che consente al nostro business e alla nostra organizzazione di essere efficienti, riducendo al minimo gli sprechi. Questa è stata la motivazione che ci ha portati a stringere una partnership sempre più stretta con un interlocutore come B+B International nel lontano 2001.

Mi sentirei di esprimere che la stessa B+B sia cresciuta insieme a noi 20 anni fa. Siamo partiti sviluppando il reparto dell'assistenza clienti, migliorando le comunicazioni tra ufficio commerciale e ufficio tecnico e progressivamente abbiamo sostituito tutti quei software che gestivano in maniera settoriale determinati ambiti, con un approccio organico che in maniera trasversale occupasse e riguardasse tutti i settori dell'azienda.

Pozzoli è cresciuta molto negli anni a livello organizzativo e ha dovuto accompagnare questa crescita con un sistema informatico integrato. Abbiamo compreso quanto fosse indispensabile nel processo di efficientamento dell'azienda, integrare in maniera sicura e affidabile i propri sistemi informatici per avere informazioni

ENGLISH Version

automated warehouse with 2,720 pallet spaces, 34 tunnels for 20 pallets at 4 levels, which brought the storage capacity to 7,600 sm, elements such as time to market, on time delivery, traceability of raw materials, semi-finished and finished products have become the standard reference factors that increase the added value of the service that Pozzoli offers to its customers.

However, this investment has led at the same time to a great need to be able to manage all these processes at an IT level and to monitor in real time all the materials, semi-finished and finished products in every movement both inside and outside the company".

How has Packway Logistica contributed?

Dr. Cattaneo: "The need was to have a unique and complete management software, capable of managing all business processes and with the inclusion of the Packway Logistica module we were able to achieve an exceptional result, always allowing us to identify the position of the material, never

losing a pallet and delivering on time. Now we can easily respond to customer requests that require fragmented deliveries over long times and mix various orders based on delivery needs, as well as manage the finished products that customers themselves deliver to us for packaging: an extremely complex reporting system that thanks to this module we can make automatically. This inevitably translates into an improvement in the relationship with customers, in a loyalty process that tip the balance in the negotiation phase, managing to satisfy even those who pursue

rigid and standardized protocols such as foreign customers".

Dr. Drusian: "Packway Logistica module is mainly concerned with making every element of the warehouse traceable, not only for raw materials and finished products, but also for semi-finished products. In the management of the various business areas and in the development of production process, we create many semi-finished products that we can track, manage and store as well as identify when they pass from one machine to another. This precious possibility that

this module gives us, allows us to be able to provide an even more detailed service to the customer, demonstrating to the auditors the traceability and control of the entire logistic production process. The possibility of being able to define the entire path of the movement unit (entry, passage between the various machines, manual work centers and exit) allows you to fulfill all the obligations that certification standards require.

We can calculate stock and turnover indices in extremely short times, understanding the information necessary in the right timing so that the financial means invested in goods are valued: this is an information of extreme value for us".

What were the reasons that led you to introduce Packway by B + B International 20 years ago?

Dr. Cattaneo: The reasons that led us to introduce Packway are completeness and specialization. Completeness in being able to manage all our products, sometimes even very complex ones composed of various raw



BOXFLOW® Solutions TURBOX





TEAM UP WITH US







TURBOX | Qualità ha un nome - UNIQUE EJECT

Consegnate prodotti con qualità certificata ai vostri clienti. Il sistema brevettato di espulsione della singola scatola, UNIQUE EJECT, espelle automaticamente scatole di cartone ondulato fuori specifica per conseguire consegne certificate. Il sistema di controllo BOXFLOW® Control è caratterizzato da una funzione Track and Trace e fornisce dati di macchina e di produzione rilevanti tramite un'interfaccia utente definita. Programmate una demo per saperne di più sulle nostre possibilità di Industria 4.0!





B+B INTERNATIONAL - POZZOLI



Da sinistra: Davide Dal Col (Direttore Generale B+B International S.r.l.), Emilio Cattaneo (Chief HR & Operations Officer Pozzoli S.p.A.), Mauro Drusian (Supply Chain Manager Pozzoli S.p.A.) e Marco Tocchetti (Sales Executive B+B International S.r.l.)

attendibili, disponibili e facilmente utilizzabili per la propria business intelligence".

Dott. Drusian: "Prima dell'inserimento di Packway avevamo diversi software non integrati fra loro per gestire i vari ambiti aziendali, preventivazione, produzione, contabilità, etc.. Ci eravamo resi conto però, data la complessità organizzativa e di produzione che ci contraddistingue, quanto fosse necessario dotarsi di un sistema completo che potesse far dialogare tutta l'azienda non perdendo più nemmeno un dato.

Questa esigenza ci spinse in prima battuta ad adottare un software orizzontale di standing internazionale di una nota software house multinazionale, cercando di personalizzarlo per le nostre esigenze, ma fu un progetto di brevissima durata, perché non conforme alle nostre esigenze. La difficoltà che avevamo riscontrato in quell'esperienza era di trovare un partner che conoscesse profondamente le complessità di un'azienda cartotecnica e che ci potesse servire con un software specifico che fosse in grado di assistere la nostra struttura, calzata sulle esigenze cartotecniche, ma declinata su diverse visioni che ogni settore di business imponeva. Avevamo bisogno di un software rigido ma al tempo stesso anche flessibile, modellabile sulle nostre modalità operative. Quando dopo un'attenta e approfondita analisi, capimmo che la scheda tecnica di Packway ci permetteva di gestire davvero tutte le nostre variabili e complessità di prodotto, scegliemmo di intraprendere questo percorso con B+B International, e ancora oggi possiamo dire di essere soddisfatti della continuità di sviluppo, aggiornamento del software e in generale del servizio offerto".

4. Quali reparti e aree funzionali attualmente vengono gestite con Packway?

Dott. Cattaneo: "Packway è in grado di darci le risposte di cui abbiamo bisogno e che ci servono per la relazione con i nostri clienti. Supporta le attività di definizione del prezzo e la politica di preventivazione organizzata e sistematica facilitando la comunicazione con l'area commerciale, permettendo che tutte queste informazioni arrivino in produzione con il lancio della commessa. Questo

ENGLISH Version

materials and different production processes, thanks to Packway's graphic data sheet and completeness also in being able to truly manage all business processes with a single software, from CRM to shipments, passing through production, data collection from our 42 on-board terminals, up to integrated logistics. Specialization as Packway is developed for companies that produce packaging, this is an essential aspect of the software but also of the people, of the B + B consultants who speak the cardboard processing language, who support us in the implementation and training phases.

One of the corporate values is based on the high-level service offered to customers for high quality products. Ensuring a similar standard is equivalent to having to manage every activity of the company in a timely manner, translating it into controllable data. Making use of partners who support our operating mode both from an organizational/commercial and IT point of view with integrated systems, is what allows our business and our organization to be efficient, minimizing waste.

This was the motivation that led us to forge an ever closer partnership with an interlocutor like B+B International back in 2001.

I would say that B + B itself grew up with us 20 years ago. We started by developing the customer service department, improving communications between sales and technical office and gradually we replaced all those software that managed certain areas in a sectorial manner, with an organic approach that would occupy and cover all sectors of the company.

Pozzoli has grown a lot over the years at an organizational level and has had to accompany this growth with an integrated IT system. We understood how indispensable it was in the company's efficiency process to integrate IT systems safely and reliably to obtain reliable, available and easily usable information for our business intelligence".

Dr. Drusian: "Before the inclusion of Packway, we had several not-integrated software to manage the various business areas, budgeting, production, accounting, etc. However, we realized, given the organizational and

production complexity that distinguishes us, how necessary it was to have a complete system that could allow the whole company to communicate without losing even a single piece of data.

This need prompted us in the first instance to adopt a horizontal software of international standing from a well-known multinational software house, trying to customize it for our needs, but it was a very short-term project, because it did not conform to our needs. The difficulty we encountered in that experience was to find a partner who knew deeply the complexities of a cardboard processing company and who could serve us with specific software that was able to assist our structure, fitted to the cardboard processing needs. but declined on different visions that each business sector imposed. We needed a rigid but at the same time flexible software, which could be modeled on our operating methods. When, after a careful and in-depth analysis, we realized that Packway's technical data sheet allowed us to really manage all our product variables and complexities, we chose

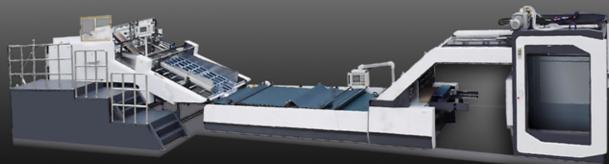
to undertake this path with B+B International, and still today we can say that we are satisfied with development continuity, software update and in general the service offered".

What departments and functional areas are currently managed with Packway?

Dr. Cattaneo: "Packway is able to give us the answers we need and that are useful for the relationship with our customers. It supports the price definition activities and the organized and systematic budgeting policy by facilitating communication with the commercial area, allowing all this information to arrive in production with the launch of the order. This allows us to create a continuous and uninterrupted flow of information throughout the value building chain for our customer. We currently manage sales and technical offices with Packway CRM thanks to the digitization of all the necessary information and the planning of their activities. This allows us to have an immediate picture of the workload of our technicians, to make

Linee di accoppiatura automatiche

NUOVO MODELLO FORMATO 2000 mm



Linea di accoppiatura completa di girapila

i limiti esistono per essere superati 12.000 fogli/ora

- Linea di accoppiatura automatica
- Regolazione automatizzate con tempi di avviamento per regolazione formato ridottissimi
- Mettifoglio "Lead edge feeder" sicura introduzione anche con materiali "difficili"
- Sistema di incollatura in "ANILOX RETINATO" a micropunti, effetto imbarcatura eliminato e consumo di colla minimo
- Sistema di accoppiatura con registro elettronico interattivo brevettato "Hero-reflex" massima precisione e alta produttività

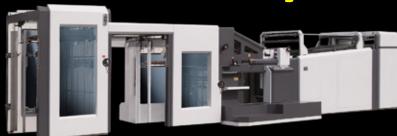
$EX \wedge CT \wedge$

L'unica accoppiatrice automatica che accoppia a

"registro preciso"

cartoncino teso con cartoncino teso con questo caratteristiche:

nata per **stupirvi**



- Grande precisione: +/- 0,5 mm registro elettronico "Hero-reflex"
- Grande produttività: 6000 fogli/ora a registro preciso registro high speed "no-stop"
- Grande risparmio: velo ottimale con sistema di incollatura "Anilox retinato" con spalmatura a "micropunti"
- Versatilità: cartoncino di supporto min 180 gr a max 1000 gr cartoncino di copertina min 100 gr a max 1000 gr
- Costi di produzione dimezzati: un solo operatore per tutta la linea due mettifogli automatici "altapila" impilatore automatico in uscita







B+B INTERNATIONAL - POZZOLI



consente di creare un flusso continuo e ininterrotto di informazioni a tutta la catena di costruzione del valore per il nostro cliente.

Attualmente gestiamo con Packway CRM l'ufficio commerciale e ufficio tecnico grazie alla digitalizzazione di tutte le informazioni necessarie, la pianificazione delle loro attività. Questo ci consente di avere una fotografia immediata del carico di lavoro dei nostri tecnici, di

renderli partecipi e consapevoli delle attività da effettuare per una certa data quindi di definire tempi e priorità.

In un business complesso come il nostro, la vera sfida che affrontiamo è che ogni prodotto che realizziamo nei diversi settori segua logiche produttive e di supply chain diverse. Quello che per noi è importante e che pretendiamo dal nostro partner informatico è che ci sia lo stesso livello di conoscenza e di gestione del dato per ogni prodotto che realizziamo e per ogni commessa che lanciamo.

In Pozzoli produciamo un numero molto elevato di Preventivi, la loro elaborazione deve avvenire in modo fortemente strutturato e altrettanto veloce. La scheda tecnica grafica è il motore di Packway perché semplifica la visualizzazione di flussi complessi come sono quelli dei nostri prodotti. Il preventivo, l'ordine, la commessa, la produzione e la lo-

gistica sono tutti figli della scheda tecnica. La completezza e la forza di Packway è insita nella sua capacità di gestire articoli con più materie prime e con cicli di trasformazione anche molto diversi l'uno dall'altra, includendo l'utilizzo di lavorazioni interne, esterne e semilavorati che devono confluire in un singolo prodotto.

Abbiamo dotato la produzione di terminali a bordo macchina che restituiscono istantaneamente gli andamenti della commessa rispetto agli standard individuati in fase di preventivazione. Questo da un lato ci dà il polso di come si stia svolgendo la produzione e dall'altro di come sta andando tutta l'azienda. È proprio sulla base di queste informazioni che riusciamo a elaborare delle politiche di prezzo sempre più efficienti e puntuali, efficientando i nostri processi produttivi. In questo modo i sistemi informatici ci accompagnano in tutto il processo produttivo: noi oggi abbiamo indicazione sistematica e istantanea di quelli che sono gli andamenti produttivi di ogni macchina, importante per il processo di consuntivazione, e di raccolta dei dati dell'area produttiva oltre che del reale andamento dell'azienda.

Consuntivare in maniera rapida ogni commessa è per noi fondamentale per comprendere se le decisioni che prendiamo quotidianamente sono sostenute da delle basi solide, questo è quello che ci consente lo strumento informatico Packway ed è alla base del nostro controllo di gestione.

ENGLISH Version

them participate and aware of the activities to be carried out for a certain date and then to define times and priorities.

In a complex business like ours, the real challenge we face is that every product we make in different sectors follows different production and supply chain logics. What is important to us and what we expect from our IT partner is that there is the same level of knowledge and data management for every product we make and for every job we launch.

In Pozzoli we produce a very large number of estimates, their processing must take place in a highly structured and equally fast way. The graphic data sheet is Packway's engine because it simplifies the visualization of complex flows as the ones of our products are.

Estimate, order, commission, production and logistics are all children of the technical sheet. The completeness and strength of Packway is inherent in its ability to manage items with multiple raw materials and with transformation cycles that are also very different from each other, including the use of internal, external and semi-finished processes that must

merge into a single product.

We have equipped the production with on-board terminals that instantly return the progress of the order with respect to the standards identified in the budgeting phase. On the one hand, this gives us a feel for how production is taking place and on the other, how the whole company is doing. It is precisely on the basis of this information that we are able to develop increasingly efficient and timely pricing policies, making our production processes more efficient.

In this way, the computer systems accompany us throughout the production process: today we have a systematic and instant indication of the production trends of each machine, important for the final accounting process, and for the collection of data in the production area as well as of the real performance of the company.

Quickly finalizing each order is essential for us to understand if the decisions we make every day are supported by solid foundations, this is what the Packway IT tool allows us and is the basis of our management control".





Automatic tray forming machines



Formatrice automatica di vassoi in cartone ondulato con angoli rinforzati e aletta superiore.

Formatrice automatica di vaschette in cartone ondulato e compatto.



Teco S.r.I. - Via Biscie 1/C San Patrizio - 48017 Conselice (RA) Italy Tel +39 0545 85511 Fax +39 0545 85535 Web tecoitaly.com Email info@tecoitaly.com Seguici su ☐ ▶





FUSTEL SERVICE s.r.l. distributore esclusivo per l'Italia





ONE STEP AHEAD.

IL NUOVO | THE NEW XPRESS PURE XPRESS PURE LA RUOTA

REINVENTA RE-INVENTING THE WHEEL

Da oltre 25 anni al servizio di fustellifici e cartotecniche, raggiungendo e consolidando una posizione di leader nel settore grazie a:

> 1873 articoli presenti in catalogo 657 proposte di lame e cordonatori con il brand Böhlerstrip Macchinari e attrezzature per fustellifici e cartotecniche di consolidata affidabilità Realizzazione di prodotti speciali su richiesta cliente (taglio gomma, taglio lamiere)

Servizio di consulenza tecnico-commerciale Servizio rapido di consegna

> FUSTEL SERVICE S.T. 1. Forniture per fustellifici e cartotechiche Supplies for diemakers and diecutters www.fustelservice.it



Forniture per fustellifici e cartotecniche Supplies for Diemakers and Diecutters

CUTLITE PENTA

LTF DUE-3015

È un laser **ALL IN ONE Combo**: compatto, potente, modulare.

Adatto alla lavorazione di fustelle piane (3050x1550 mm), oltre a tutti i diametri (fino a 808 mm) e le lunghezze (fino a 3000 mm) per le fustelle rotative. Può essere equipaggiato con sorgenti laser Rofin da 2000W A 3500W.

È il sistema perfetto per chi punta a una significativa produzione giornaliera di fustelle piane e rotative





CUTLITE PENTA

LTF 1713-2015

Il modello **LTF 1713/2015** è il più compatto della gamma ed è la giusta soluzione per quei produttori di scatole di cartone che fabbricano internamente le proprie fustelle o che producono stampi fustella.

La movimentazione del sistema è dato da un ponte mobile sul quale è installata la sorgente laser a radiofrequenza El.En. con potenze che vanno da 750 a 850 W. Si può installare una testa galvanometrica che consente di contrassegnare codici e/o loghi sulla fustella.

In tempi brevi si ottengono pannelli finiti.

CUTLITE PENTA

OF2515/3015

L'**OF2515** è il laser più consolidato nella lavorazione di elementi piani da utilizzare in cartotecnica. Il piano di lavoro è adatto a tutte le dimensioni di cartone piegato e ondulato. La testa fissa garantisce la regolarità del taglio.

Le sorgenti Rofin Sinar hanno potenza da 1.000 a 3.000 W. Aumentando la potenza, aumenta costantemente la velocità di taglio (continuo o/a impulsi) garantendo maggiore capacità produttiva.



KOENIG & BAUER PER IL CARTONE ONDULATO

By Andrea Spadini

Koenig & Bauer: tecnologie di alto livello per il mercato del cartone ondulato di alta qualità



I 2020, in particolare con la partecipazione a Drupa, poi saltata causa Covid-19, sarebbe stato l'anno del lancio di nuove tecnologie firmate Koenig & Bauer per il mercato del cartone ondulato.

Presente con soluzioni di alta gamma per la stampa offset, sia commerciale che cartotecnica, e nel mondo dell'imballaggio flessibile, con l'introduzione sul mercato di tre macchine destinate alla stampa e al converting di cartone ondulato, Koenig & Bauer punta forte a conquistare quote di mercato nel mondo del cartone ondulato di alta qualità. Tra l'altro se da un lato la pandemia ha rallentato le azioni di marketing e le presentazioni di queste nuove tecnologie ai possibili clienti interessati, dall'altro quest'ultimo anno, con l'esplosione dell'E-Commerce, un mercato che era già in crescita e che da oltre un anno a questa parte sta crescendo a ritmi vertiginosi, ha posto probabilmente le basi per il futuro successo di queste nuove linee produttive.

"L'installazione presso il Gruppo Thimm rappresenta per noi il punto di partenza per dimostrare le potenzialità di INSTALLATA ED ENTRATA IN PRODUZIONE NEL CORSO DEL 2020 LA PRIMA CORRUFLEX PRESSO IL GRUPPO MULTINAZIONALE TEDESCO THIMM, PRECISAMENTE NELLO STABILIMENTO DI SIBIU IN ROMANIA, KOENIG & BAUER PUNTA ORA AD AMPLIARE VENDITE E INSTALLAZIONI PRESSO CLIENTI DI ALTA GAMMA. NE PARLIAMO CON EMANUELE POGLIANI, SALES MANAGER DELLA FILIALE ITALIANA DI KOENIG & BAUER

questa tecnologia e la qualità raggiungibile con le nostre macchine", ci racconta Emanuele Pogliani, Sales Manager di Koenig&Bauer IT e figura di grande rilievo per l'azienda tedesca nel nostro Paese, con un background nel mondo della stampa offset e ora impegnato in questa nuova ed entusiasmante sfida nel settore del cartone ondulato. Koenig & Bauer in realtà già negli anni 2000 e solo per il mercato americano, aveva sviluppato delle tecnologie per la stampa flexo del cartone ondulato ma poi il progetto fu successivamente abbandonato. Forse non erano maturi i tempi, eravamo all'inizio dell'era di internet, si iniziava in quegli anni ad accostare la parola qualità a un materiale come il cartone ondulato. Oggi i tempi sono decisamente cambiati, e l'esigenza dei brand-owner, retailer e soprattutto le aspettative dei consumatori sono cresciute e con l'E-Commerce, la filiera si è estremamente ridotta e l'imballo in cartone ondulato è il biglietto da visita per le aziende che ne fanno uso. "La crescente richiesta di alta qualità in questo mercato ha fatto si che i tempi fossero maturi per un nostro ingresso in questo settore estremamente interessante", dice Pogliani - "e così come per tutti gli altri comparti nei quali siamo leader, anche nella stampa e trasformazione di cartone ondulato offriamo prodotti altamente tecnologici e performanti per un mercato di alta qualità. La gamma di soluzioni Koenig&Bauer per il cartone può contare su 3 macchine: CorruFLEX, CorruCUT e CorruJET che sfruttano una piattaforma tecnologica comune con la possibilità di acquisirle come soluzioni stand alone o in linea, secondo le esigenze del cliente", aggiunge Pogliani. La CorruFLEX installata in Romania presso lo stabilimento del Gruppo Thimm, portata a compimento con minimi ritardi causa Covid, ha già visto l'esecuzione di test relativi a qualità e precisione di registro effettuati da

un operatore esterno con soddisfazione del cliente.

KOENIG & BAUER

CorruFLEX

Essiccazione ottimizzata per una produzione ad alta produttività



Post-stampa flessografica di alta qualità su cartone ondulato — La CorruFLEX è stata progettata per la produzione ad alta produttività di fogli di cartone ondulato stampati con stampa flessografica di altissima qualità. La macchina può essere utilizzata sia come soluzione stand-alone sia in linea con l'impiego delle tradizionali fustellatrici in piano.

CorruFLEX: definisce nuovi standard di produzione e performance.

koenig-bauer.com

we're on it.

KOENIG & BAUER PER IL CARTONE ONDULATO

Emanuele Pogliani, Sales Manager di Koenig&Bauer IT Srl



"Con l'installazione di questa macchina per la stampa flessografica, rispondiamo alla richiesta del mercato dell'est europeo di packaging con stampa di valore e costruiamo il nostro portfolio di soluzioni orientate alle esigenze del cliente. Siamo molto soddisfatti dei primi test effettuati e la macchina sarà impegnata prevalentemente per lavori in quadricromia su carta patinata", racconta Michael Weber, responsabile Corporate Strategie e Marketing del Gruppo Thimm.

CORRUFLEX - CORRUCUT: DALLA STAMPA ALLA FUSTELLATURA CON L'OBIETTIVO DELL'ALTA QUALITÀ

La CorruFLEX è stata progettata e sviluppata insieme alla fustellatrice rotativa high board line CorruCUT, e

fornisce alte performance di postprinting su cartone ondulato nella migliore qualità flexo. Rappresenta la soluzione unica che combina le più recenti tecnologie e funzionalità con operatività semplice e intuitiva.

La CorruFLEX raggruppa una serie di caratteristiche uniche, per esempio un mettifoglio a nastro aspirante che opera senza rotelle, e un sistema di cambio del rullo anilox innovativo. Il caricatore aspirante è di nuova progettazione e garantisce la massima produttività senza interruzioni per l'alimentazione e senza danni al cartone. Il trasporto dei fogli grazie al sistema pneumatico continuo a rulli garantisce un trasferimento dei fogli stabile attraverso l'impianto e una perfetta stabilità di registro durante tutto il processo di stampa. Rulli di trasporto non usurabili garantiscono un funzionamento senza fermo macchina dovuto alla necessità di sostituire le cinghie. L'azionamento diretto servoassistito dei motori si traduce nella garanzia di registro perfetto dei vari colori di stampa, con gruppi flessografici di ultimissima generazione per l'alta qualità.

La CorruFLEX stampa dal basso formati da 600-2100 mm di larghezza massima con 600-1250 mm di lunghezza massima, ed è in grado di raggiungere fino a 14mila fogli l'ora. Può essere impiegata sia come soluzione stand alone che integrata in una linea di produzione con fustelle piane convenzionali.

ENGLISH Version

Koenig & Bauer: high-level technologies for high-quality corrugated cardboard market

THE FIRST CORRUFLEX WAS INSTALLED AND PUT INTO PRODUCTION IN 2020 AT GERMAN MULTINATIONAL GROUP THIMM, PRECISELY IN SIBIU PLANT IN ROMANIA, KOENIG & BAUER NOW AIMS TO EXPAND SALES AND INSTALLATIONS TO HIGH-END CUSTOMERS. WE TALK ABOUT IT WITH EMANUELE POGLIANI, SALES MANAGER OF ITALIAN BRANCH OF KOENIG & BAUER

020, especially with the participation in Drupa, which was later skipped due to Covid-19, would have been the year of the launch of new technologies by Koenig & Bauer for corrugated cardboard market.

Present with high-end solutions for offset printing, both commercial and paper converting, and in the world of flexible packaging, with the introduction on the market of three machines for the printing and converting of corrugated cardboard, Koenig & Bauer aims strongly to conquer market shares in the

world of high quality corrugated cardboard. If on the one hand the pandemic has slowed down marketing actions and the presentations of these new technologies to possible interested customers, on the other hand this last year, with the explosion of e-commerce, a market that was already growing and which now has been growing at a dizzying pace for over a year, has probably laid the foundations for the future success of these new production lines.

"The installation at Thimm Group represents for us the starting point to demonstrate the

potential of this technology and the quality that can be reached with our machines", tells us Emanuele Pogliani, sales manager of Koenig & Bauer IT and a figure of great importance for the German company in our country, with a background in the world of offset printing and now engaged in this new and exciting challenge in the corrugated cardboard sector. Koenig & Bauer already in the 2000s and only for the American market, had developed technologies for flexo printing of corrugated cardboard but then the project was subsequently abandoned. Perhaps the times were not ripe, we were at the beginning of internet era, in those years we began to consider the word quality coupled with corrugated cardboard.

Today times have definitely changed, and the need of brand-owners, retailers and above all consumer expectations have grown and with e-commerce, the supply chain has been extremely reduced and corrugated cardboard packaging is the business card for companies that use it.

"The growing demand for high quality in this

market meant that the time was ripe for our entry into this extremely interesting sector", says Pogliani - "and as for all the other sectors in which we are leaders, also for printing and converting of corrugated cardboard we offer highly technological and performing products for a high quality market.

The range of Koenig & Bauer solutions for cardboard includes 3 machines: CorruFLEX, CorruCUT and CorruJET that exploit a common technological platform with the possibility of acquiring them as standalone or inline solutions, according to customer needs", adds Pooliani.

CorruFLEX installed in Romania at Thimm Group plant, completed with minimal delays due to Covid, has already produced tests relating to quality and registration accuracy carried out by an external operator with customer satisfaction. "With the installation of this flexo printing machine, we respond to the Eastern European market demand for value printing packaging and build our portfolio of customer-oriented solutions. We are very satisfied with the first tests carried out and



QUALITÁ SENZACOMPROMESSI





KOENIG & BAUER PER IL CARTONE ONDULATO



CorruCUT nasce dall'esperienza della fustellatrice rotativa sviluppata negli anni 2000 con il nome di Corrugraph. CorruCUT dispone di tutte le più moderne tecnologie disponibili oggi nonché caratteristiche tecniche esclusive specifiche di Koenig & Bauer. La CorruCUT è stata progettata per la lavorazione ad alta produttività di scatole in cartone ondulato fustellate in rotativo con la massima qualità post-stampa flessografica. La macchina è in grado di lavorare cartone ondulato con una velocità di produzione massima di 12000 fogli l'ora, 600-1530 mm lunghezza massima con 600-2800 di larghezza massima e spessori fino a 9 mm.

CORRUJET: STAMPA DIGITALE DIRETTA SU CARTONE ONDULATO

Non poteva mancare a completare l'offerta di soluzioni per la stampa sul cartone ondulato anche una linea digitale, sviluppata da Koenig & Bauer insieme a Durst, e facendo tesoro sulle esperienze acquisite nei vari anni con la macchina digitale a bobina RotaJET. Con una velocità massima di produzione di 5500 fogli ora la CorruJET è in grado di stampare su cartone ondulato con spessore fino a 8mm. La macchina stampa in quadricromia, con inchiostri base acqua e teste Fuji Dimatrix Samba con dimensione variabile delle gocce d'inchiostro. La CorruJET è dotata di pre-coating e gruppo verniciatura in linea.

"Anche per la stampa digitale Koenig & Bauer ha fatto la scelta dell'alta qualità e non è un caso che sia nata una partnership con Durst dalla quale sono scaturite oltre alla CorruJET anche la VariJET 106 e la Delta SPC 130 per soddisfare le più svariate esigenze del mercato, avendo sempre come faro quello dell'alta qualità", aggiunge Pogliani che poi conclude con un pensiero al mercato italiano - "l'Italia è uno dei mercati di riferimento per la stampa di alta qualità su cartone e anche come sede italiana siamo già partiti con azioni di marketing verso i clienti top ai quali proporre le nostre soluzioni. L'interesse è elevato, nonostante la pandemia ci abbia costretto a rivedere i nostri piani, stiamo lavorando per riuscire non dico a chiudere la prima installazione entro l'anno, ma quanto meno ad annunciarne la firma di un contratto di vendita entro la fine del 2021. I presupposti ci sono tutti", conclude Emanuele Pogliani.

the machine will mainly be used for four-color jobs on coated paper", says Michael Weber, Head of Corporate Strategies and Marketing at Thimm Group.

CORRUFLEX - CORRUCUT: FROM PRINTING TO DIE-CUTTING WITH THE AIM OF HIGH QUALITY

CorruFLEX was designed and developed together with high board line rotary die-cutter CorruCUT, it provides high-performance post-print on corrugated board in the highest possible flexo quality. It stands out as a unique turnkey solution that combines the latest technologies and functions with straightforward and intuitive operation. CorruFLEX boasts a multitude of unique features, such as a vacuum-belt feeder that operates without feed rollers, and an innovative anilox roller changing system.

The feeder has a new design and guarantees maximum productivity without interruptions for feeding and without cardboard damage. The transport of the sheets thanks to the continuous pneumatic roller system guaran-

tees a stable transfer of the sheets through the machine and perfect register stability throughout the printing process. Not-wearing transport rollers guarantee operation without machine downtime due to the need to replace the belts. The direct servo-assisted drive of the motors quarantees perfect registration of the various printing colors, with the latest generation flexographic units for high quality. CorruFLEX prints from the bottom formats from 600-2100 mm of maximum width with 600-1250 mm of maximum length, it is able to reach up to 14 thousand sheets per hour. It can be operated either as a stand-alone solution or be integrated into a production line together with conventional flatbed die-cutters. CorruCUT was born from the experience of the rotary die cutter developed in the 2000s under the name of Corrugraph. CorruCUT has all the most modern technologies available today as well as exclusive technical Koenia & Bauer characteristics. CorruCUT has been designed for high productivity processing of rotary die-cut corrugated cardboard boxes with the highest flexographic post-print quality.

The machine is able to process corrugated cardboard with a maximum production speed of 12,000 sheets per hour, 600-1530 mm maximum length with 600-2800 maximum width and thicknesses up to 9 mm.

CORRUJET, FOR DIRECT DIGITAL PRIN-TING ON CORRUGATED CARDBOARD

To complete the offer of solutions for printing on corrugated cardboard there is also a digital line, developed by Koenig & Bauer together with Durst, based on the experience gained over the years with RotaJET, digital web machine. With a maximum production speed of 5500 sheets CorruJET is now able to print on corrugated cardboard up to 8mm thick. The machine prints in four-color process, with water-based inks and Fuji Dimatrix Samba heads with variable ink droplet

sizes. CorruJET is equipped with pre-coating and in-line coating unit.

"Koenig & Bauer chose high quality for digital printing and it is no coincidence that a partnership with Durst was born from which, in addition to CorruJET, originated Vari-JET 106 and Delta SPC 130 to satisfy the most varied market needs, always having high quality as a beacon", adds Pogliani.

"Italy is one of the reference markets for high quality printing on cardboard, here in Italy we have already started with marketing actions towards top customers to whom we can propose our solutions. The interest is high, although the pandemic has forced us to review our plans, we are working to announce the signing of a sales contract by the end of 2021: the conditions are already there", concludes Emanuele Pogliani.





Per ogni esigenza, la soluzione perfetta









Nata dall'esperienza del Gruppo Logics, Mito s.r.l. progetta e realizza sistemi e soluzioni personalizzate per il settore del packaging.

Spiccata creatività, forte propensione all'innovazione e qualità garantita made in Italy rendono l'azienda un punto di riferimento per cartotecniche, fustellifici e scatolifici in ambito di materiali, macchine e software.

MITO. Your partner in packaging solutions.



Via I° Maggio, 228 - 24045 Fara Gera d'Adda (BG) IT +39 0363 398927 - info@mitomatrix.com



Foppa Fustelle: eccellenza certificata!

LO STORICO FUSTELLIFICIO DI CARAVAGGIO (BG) HA RECENTE-MENTE GUADAGNATO L'AUTORE-VOLE E PRESTIGIOSO ATTESTATO FIRMATO BOBST



oppa Fustelle è il primo fustellificio in Italia certificato BOBST, azienda svizzera, leader mondiale di macchine fustellatrici.

Questo importante riconoscimento è frutto del continuo investimento in ricerca e sviluppo al fine di migliorare la performance degli impianti di fustellatura. Impegno riconosciuto da BOBST con la certificazione BOBST CERTIFIED DIEMAKER che garantisce particolare attenzione a qualità, produttività e affidabilità del processo produttivo e delle fustelle. La derivante prestazione rende gli impianti i più performanti nel mercato italiano.

"Nel corso della nostra storia la ricerca tecnologica è sempre andata di pari passo con una particolare attenzione alla qualità", dichiara Franco Foppa Pedretti, Presidente di Foppa Fustelle. "Sia per il processo produttivo che per la realizzazione delle nostre fustelle, ci siamo messi in gioco con l'obiettivo di migliorare continuamente".

Le nuove generazioni di macchine fustellatrici sul mercato oggi permettono una lavorazione sempre più rapida, a condizione però, che gli impianti rispondano alle specifiche del produttore. Per garantire elevate e costanti prestazioni che arrivino anche fino a 12.000 fogli all'ora, i converter necessitano di utensili di alta qualità. In loro mancanza, rischiano un calo di produttività importante, vanificando in parte l'investimento economico in una fustellatrice ad alte prestazioni.

Foppa Fustelle, ascoltando in modo proattivo le necessità dei propri clienti, ha riconosciuto questo potenziale per l'ottimizzazione del processo ed è stata spronata da BOBST per la partecipazione all'ambizioso programma di certificazione. In questo modo gli impianti di fustellatura raggiungono performance ottimali con l'obiettivo





CERTIFIED DIE-MAKER

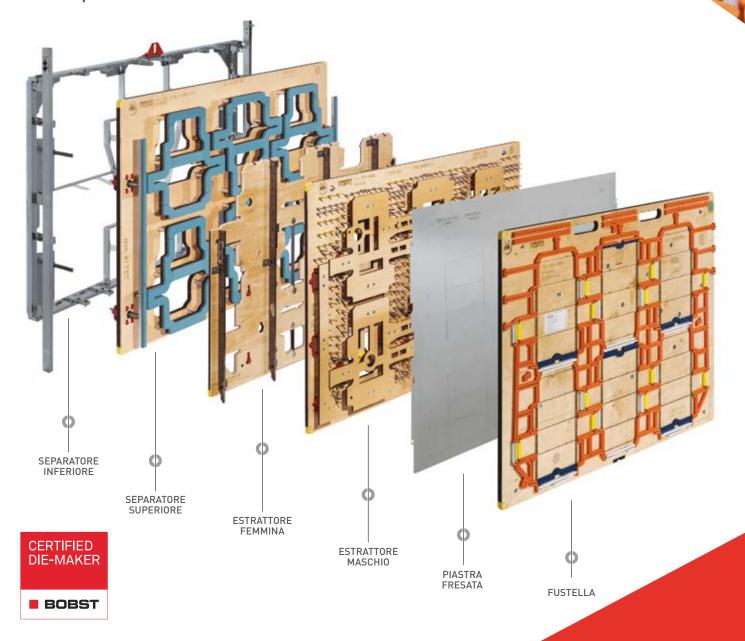
BOBST



TECNOLOGIA CERTIFICATA

Da oltre 75 anni sviluppiamo e produciamo impianti di fustellatura di elevatissima qualità.

Lo sviluppo tecnologico, il nostro fiore all'occhiello, ci spinge ad anticipare il futuro per affiancare i clienti nelle sfide del mercato.



Il nostro obiettivo è il vostro successo.

foppapro@foppafustelle.it

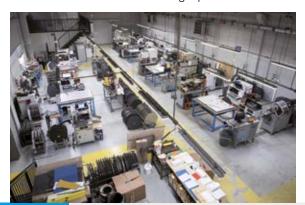
FOPPA FUSTELLE

di ridurre innanzitutto i tempi di avviamento. Inoltre, gli utensili sono realizzati per sopportare la velocità massima della fustellatura mantenendo il livello di qualità costante per l'intero processo produttivo e garantendo una durata superiore.

Nel perfetto rigore svizzero, il processo di certificazione è molto esigente e coinvolge l'azienda nel suo insieme dagli acquisti alla spedizione. L'infrastruttura tecnica e i processi sono stati valutati nei minimi dettagli e il controllo di qualità verificato fino in fondo.

Il risultato è un'ottimizzazione dei propri processi interni, con grandi benefici per i tempi di realizzazione e la qualità degli impianti di fustellatura.

Grazie a programmi di formazione dedicati, gli operatori hanno acquisito tecniche di produzione all'avanguardia. Queste verranno continuamente migliorate grazie al percorso di formazione annuale con gli specialisti BOBST. In



ENGLISH Version

Foppa Fustelle: certified excellence!

THE HISTORICAL DIEMAKER BASED IN CARAVAGGIO (IN THE PROVINCE OF BERGAMO) HAS RECENTLY BEEN GRANTED IMPORTANT AND PRESTI-GIOUS CERTIFICATION FROM BOBST

oppa Fustelle has become the first diemaker in Italy to be certified by BOBST, a Swiss company and world leader in die-cutter machinery.

This important recognition is the result of constant investment in research and development aimed at improving the performance of die-cutting systems. This commitment has been recognised by BOBST with the BOBST CERTIFIED DIE-MAKER certification, which guarantees a particular focus of attention on quality, productivity and the reliability of the production process and the dies manufactured. The results obtained from the dies render the systems the best-performing on the Italian market.

"Over the course of our company history, technological research has always been accompanied by a particular focus on quality", stated Franco Foppa Pedretti, president of Foppa Fustelle. "Our goal has been one of constant improvement, both in terms of the production process and for the creation of our dies".

The new generation of die-cutter machines on the market offers ever-faster processing, but this depends on the systems responding to the specifications of the manufacturer. In order to guarantee consistent high performance, up to 12,000 strikes per hour, converters require high-quality cutting tools. Without these, there is a significant risk of productivity being reduced, partially negating the investment made in acquiring a high-performance die-cutting machine.



questo modo sono garantiti aggiornamenti regolari circa le ultime novità tecnologiche con conseguente beneficio per la qualità delle fustelle Foppa.

Qualità e prestazioni non sono mai stati un'opinione per Foppa Fustelle. La certificazione BOBST ora ci mette la sua autorevole firma.

Nel 1946, quando l'Italia con determinazione si è tirata su le maniche per prendere in mano il proprio futuro, è nata a Caravaggio Foppa Fustelle, il fustellificio pionieristico con la passione per lo sviluppo tecnologico. Anticipare i bisogni dei propri clienti e guidare lo sviluppo del settore della fustellatura: sono queste le due colonne portanti sulle quali lo storico fustellificio è cresciuto e si è evoluto.

In 1946, in the period that saw Italy dedicate all its energy to shaping the future of the country, Foppa Fustelle, the pioneering diemaker with a passion for technological development, was founded in Caravaggio, in the province of Bergamo. Anticipating the requirements of customers and leading development in the die-cutting sector have always been the cornerstones of the growth and evolution of this historical dieshop.

In proactively listening to the demands of its clients, Foppa Fustelle has recognised this potential for optimising the process, and was encouraged by BOBST to take part in the ambitious certification programme. This allows die-cutting systems to achieve excellent performance, with the aim, above all, of reducing start-up times. Furthermore, the tools are created to withstand the maximum die-cutting speed while maintaining consistent quality throughout the entire production process and guaranteeing increased durability.

In line with characteristic Swiss precision, the certification process is particularly demanding, involving the company as a whole, from procurement to shipping. The technical infrastructure and processes were assessed in detail, and quality control was subjected to in-depth examination.

The result is an optimisation of internal processes, with important benefits in terms of manufacturing times and the quality of die-cutting systems.

Thanks to dedicated training programmes, the operators have acquired avant-garde manufacturing techniques. These will be continuously improved through an annual training programme involving BOBST specialists. This means that regular updates on the latest advances in technology will be guaranteed, with consequential benefits for the quality of Foppa dies.

Quality and performance have always been considered essential factors for Foppa Fustelle. The certification granted by BOBST has now provided important confirmation of this commitment.



SSERIES MACCHINA COMPLETAMENTE SERVOAZIONATA



Tipo Fisso/Servoazionamento/Non-stop per i cambi ordine/2 operatori

Velocità



ŀ	, EED.
(3
(L .	אודק. ה
Ĺ	〜 ≻ソ山フ
(,	NACHIIV NACHIIV
() ()	ے ک

www.tcy.com

1200x2750 QS-1227

1000x2500 QS-1025

850x2200

660×1800

Formato Macchina(mm) Produttività (fogli/ora)

Tolleranza di stampa ± 0.3mm Azionamento con servomotori

Precisione Controlli

Nonstop per i cambi ordine

TCY Machinery UK Ltd.

TCY North America, Inc.

✓ sales@tcy-northamerica.com

✓ +1-414-323-6370

Vega Easypack e Rotopack: automazione e versatilità ai massimi livelli

al 1947 il nostro focus è unico, così come il nostro know how: produciamo macchine piegaincollatrici, in un equilibrio dinamico che ci permette di evolvere e al contempo sintetizzare soltanto il meglio dei nostri 70 anni di esperienza nel settore. Il risultato che più ci rende orgogliosi è aver raggiunto i massimi livelli di automazione, velocizzando il processo produttivo e migliorando la qualità del lavoro degli operatori addetti al fine linea" racconta Jacopo Nava, Presidente di Vega Srl.

Tutto questo è reso possibile grazie a Vega Easypack e Rotopack, soluzioni uniche che agevolano e consentono la raccolta semi-automatica ed automatica delle scatole. Entrambe sono frutto della sinergia tra Vega Srl e Claudio Pini, ex proprietario Revicart di cui Vega Srl ha acquisito il know how, e attuale collaboratore di Vega anche in ambito di progettazione e sviluppo di nuove tecnologie.

EASYPACK E ROTOPACK NEI DETTAGLI

Vega Easypack conta e separa le scatole squamate dal tappeto di pressione della piega-incolla per creare pacchi di scatole. Con un'attenta e accurata analisi delle tipologie di scatole che il cliente produce, è possibile offrire varie soluzioni di raccolta a partire da una soluzione semi-automatica con reggiatura singola o completamente automatica. Disponibili inoltre il conteggio, la formazione e l'espulsione pacco con reggiatura automatica in linea per mezzo di due teste.

Il vantaggio? Non dovendo più raccogliere e separare manualmente le pile di scatole per essere reggiate (operazione stancante che spesso causa ritardi nelle fasi di lavorazione) la piegaincolla raggiunge la massima produttività. Vega Rotopack - invece - nasce per ruotare, capovolgere e sovrapporre ogni singolo semi-pacco di scatole, preparandolo per il processo di pallettizzazione più adatto. Rotopack pallettizza fino a 6 semi-pacchi in un unico pacco di scatole, prima dell'operazione di reggiatura automatica. Completamente automatizzata, può essere collegata a qualsiasi unità di reggiatura sul mercato e utilizzata in linea con qualsiasi piegaincollatrice Vega.

IL MONDO DEL PACKAGING È IN CONTINUO SVILUPPO E VEGA SRL - STORICA AZIENDA DI PADERNO DUGNANO (MILANO) - È SEMPRE ATTENTA ALLE NUOVE ESIGENZE DI CLIENTI E PARTNER



Da sinistra Claudio Pini, collaboratore di Vega ed ex titolare di Revicart, di cui Vega ha acquisito il know-how e Jacopo Nava, titolare di Vega

Sia Vega Easypack che Vega Rotopack sono compatibili con ogni tipo di scatola presente sul mercato: in linea, a fondo automatico, a 4 o 6 angoli nelle dimensioni 220x200 fino a 1200x1200 mm.



VEGA, raccogliere scatole è un gioco da ragazzi.



contatore, separatore e formatore automatico di pacchi pallettizzati e reggiati.



VEGA S.r.I.

VEGA: AUTOMAZIONE IN CARTOTECNICA

A TU PER TU CON CLAUDIO PINI, COLLABORATORE DI VEGA ED EX PROPRIETARIO REVICART

In che modo Vega Easypack e Vega Rotopack migliorano la produttività e l'efficienza della produzione?

"Automatizzare il fine linea è sempre stata la richiesta più frequente dei clienti ed entrambe le macchine arrivano per dare una risposta concreta alle esigenze di mercato. Molti operatori si sentono affaticati già dopo poche ore di lavoro e riportano fastidiose conseguenze fisiche nel lungo periodo, come ad esempio dolori cronicizzati alle mani e alle spalle, tunnel carpale e altri disturbi. Inoltre, spesso una persona sola non è sufficiente per una raccolta e pallettizzazione scatole adeguata alla velocità delle piegaincollatrici. Vega Rotopack - abbinata a Vega Easypack - aiuta l'operatore automatizzando questo processo. L'intento è l'automatizzazione completa: Rotopack può essere abbinata a qualsiasi legatrice, in modo che le scatole siano pallettizzate e legate; processo che consente la presenza di una sola persona per tutta la linea".

Quali sono le impressioni dei clienti che hanno già testato Vega Easypack e Vega Rotopack?

"Chi le ha già acquistate riconosce con entusiasmo sia un miglioramento lato produzione, sia lato salute dei propri

dipendenti (sollevati finalmente da una mansione logorante e faticosa). Tra le caratteristiche più apprezzate di Vega Easypack e Rotopack, troviamo sicuramente la possibilità di usarle separatamente e di escludere facilmente i due moduli dal fine linea. Qualora, ad esempio, le scatole da raccogliere fossero più piccole di 220 mm o più grandi di 1200 mm, le unità possono essere escluse e la raccolta standard può essere facilmente impostata".



ENGLISH Version

Vega Easypack and Rotopack: automation and versatility at the highest levels

THE WORLD OF PACKAGING IS CONSTANTLY DEVELOPING AND VEGA SRL - HISTORIC COMPANY LOCATED IN PADERNO DUGNANO (MILAN) - IS ALWAYS ATTENTIVE TO THE NEW NEEDS OF CUSTOMERS AND PARTNERS

ince 1947 our focus and know-how have been unique: we produce folder-gluers, in a dynamic balance that allows us to evolve and at the same time synthesize only the best of our 70 years of experience in the sector.

The result that makes us most proud is having reached the highest levels of automation, speeding up the production process and improving the quality of the work of the operators at the end of the line", says Jacopo Nava, president of Vega Srl.

All this is made possible thanks to Vega Easypack and Rotopack, unique solutions that facilitate and allow the semi-automatic and automatic collection of boxes. Both are the result of the synergy between Vega Srl and Claudio Pini, former owner of Revicart: Vega Srl has acquired its know-how, and now he is a collaborator of Vega also in the field of design and development of new technologies.

EASYPACK AND ROTOPACK IN DETAIL

Vega Easypack counts and separates the shingled folded boxes from the folder-gluer pressure mat to create parcels of boxes. With a careful and accurate analysis of the types of boxes that the customer produces, it is possible to offer various collection solutions starting from a semi-automatic solution with single or fully automatic strapping. Also available are the counting, formation and ejection of the parcel with automatic in-line strapping by means of two heads.

The advantage? No longer having to manually collect and separate the stacks of boxes to be strapped (a tiring operation that often causes delays in the processing phases), the folder-gluer reaches maximum productivity.

Vega Rotopack, on the other hand, was created to rotate, overturn and overlap every single half-parcel of boxes, preparing it for the most suitable palletizing process. Rotopack palletizes up to 6 half-parcels in a single parcel of boxes, before strapping operation. Fully automated, it can be connected to any strapping unit on the market and used in line with any Vega folder-gluer. Both Vega Easypack and Vega Rotopack are compatible with every type of box on the market: in-line, with automatic bot-

tom, with 4 or 6 corners in the dimensions 220x200 up to 1200x1200 mm.

FACE TO FACE WITH CLAUDIO PINI, VEGA SRL COLLABORATOR AND EX-OWNER OF REVICART How do Vega Easypack and Vega Rotopack improve productivity and production efficiency?

"Automating the end of line has always been the most frequent request from customers and both machines arrive to give a concrete response to market needs.

Many operators feel fatigued already after a few hours of work and report annoying physical consequences in the long term, such as chronic pain in the hands and shoulders, carpal tunnel and other issues. Furthermore, often one person alone is not enough to collect and palletize boxes at an adequate speed of folder-gluers.

Vega Rotopack, combined with Vega Easypack, helps the operator by automating this process. The intent is complete automation: Rotopack can be combined with any

Xtend³



Applicazioni complesse – soluzioni semplici

Aggiorna ora



Let's stick together

baumerhhs.com

VEGA: AUTOMAZIONE IN CARTOTECNICA

Cosa la rende più orgoglioso di questo progetto?

"Tutte le migliori innovazioni sono frutto di richieste dirette del cliente con esigenze particolari, anche estremamente complesse e di difficile realizzazione.

Ogni necessità si trasforma in sfida a fare sempre meglio e a raggiungere il migliore obiettivo possibile.

Per farlo, è fondamentale sapere ascoltare il cliente e avere una grande motivazione nel riuscire a creare una soluzione 100% customizzata. Questa soddisfazione è anche la mia".

Come vede il futuro di Vega alla luce di questi tre anni di collaborazione?

"Quando sono arrivato in Vega, non sapevo cosa sarei venuto a fare e come mi sarei trovato. Appena ho conosciuto lo staff dell'ufficio tecnico ho riconosciuto in ognuno di loro una grande volontà di fare qualsiasi cosa al meglio e la capacità di porre attenzione al minimo dettaglio. Non può che farmi piacere riconoscere di avere una grande fiducia in Vega e sono felice di poter lavorare con persone che ritengo valide. Il futuro quindi lo vedo pieno di progetti, i cui ingredienti sono gli stessi di sempre: tecnologia, passione e grandissimo potenziale umano".



binding machine, so that the boxes are palletized and tied; process that allows the presence of only one person for the whole line".

What are the impressions of customers who have already tested Vega Easypack and Vega Rotopack?

"Those who have already purchased them enthusiastically recognize both an impro-

vement on the production side and on the health side of their employees (finally relieved from an exhausting and tiring job). Among the most appreciated features of Vega Easypack and Rotopack, we certainly find the possibility of using them separately and to easily exclude the two modules from the end of the line. If, for example, the boxes to be collected are

smaller than 220 mm or larger than 1200 mm, the units can be excluded and the standard collection can be easily set up".

What makes you most proud of this project?

"All the best innovations are the result of direct requests from customers with particular needs, even extremely complex and difficult to implement.

Every need turns into a challenge to perform always better and to reach the best possible goal. To do this, it is essential to listen to the customer and have a great motivation in being able to create a 100% customized solution. This is my satisfaction too".

How do you see the future of Vega in the light of these three years of collaboration?

"When I arrived in Vega, I didn't know what I was going to do and how I would find myself. Yet as soon as I met the staff of the technical department, I recognized in each of them a great desire to do anything at their best and the ability to pay attention to the smallest detail.

I can only be pleased to acknowledge that I have great faith in Vega and I am happy to be able to work with people who I consider skilled. So I see the future full of projects, whose ingredients are the same as always: technology, passion and great human potential".



L'opinione di Remo Paiola, direttore commerciale di Vega Srl

Quali sono le esigenze che hanno portato Vega a produrre Rotopack?

"L'esigenza nasce dalla richiesta del cliente di avere un'automatizzazione completa della linea di piegatura e incollatura, con ribaltamento dei semi pacchi per far sì che il pacco espulso sia già voltato in entrambi i sensi.

Questo rende la pallettizzazione più stabile per procedere in reggiatura in maniera automatica, in modo che non sia necessaria la presenza di un operatore addetto alla raccolta rendendo la linea più veloce e performante".

Quando è meglio scegliere Vega Easypack e quando Vega Rotopack?

"Questa scelta deve essere studiata con il cliente, con chi opera sulla macchina. Per noi è fondamentale conoscere la singola necessità del cliente al fine di suggerire e proporre la soluzione migliore.

Le piegaincollatrici di Vega sono molto versatili e flessibili: si prestano alle esigenze più fantasiose di ogni cliente. Se la scatola del cliente può essere raccolta in modo totalmente automatico, si può optare per Vega Rotopack. Altrimenti, se per necessità del cliente o per la tipologia della scatola la raccolta parziale è la scelta migliore, il nostro consiglio è Vega Easypack".



The opinion of Remo Paiola, commercial director of Vega Srl

What are the needs that led Vega to produce Vega Rotopack?

"The need arises from the customer's request to have complete automation of folding and gluing line, with overturning of the half-parcels to ensure that the ejected parcel is already turned in both directions. This makes palletizing more stable to proceed with automatically strapping, so that the presence of an operator in charge of the collection is not necessary, making the line faster and more performing".

When is it better to choose Vega Easypack and when Vega Rotopack?

"This choice must be studied with the customer, with those who work on the machine. For us it is essential to know the individual needs of the customer to suggest and propose the best solution. Vega folder-gluers are very versatile and flexible: they lend themselves to the most imaginative needs of each customer. If the customer's box can be collected fully automatically, you can opt for Vega Rotopack. Otherwise, if for the customer's needs or for the type of box, partial collection is the best choice, our advice is Vega Easypack".



I NOSTRI PLOTTER RISOLVONO I VOSTRI PROBLEMI DI INCOLLAGGIO





MADE IN ITALY

PHOENIX è il plotter per incollaggio **più veloce presente sul mercato** studiato per le aziende che realizzano espositori, display, totem, pall box, packaging e molto altro. Solo con PHOENIX potrai soddisfare le richieste dei tuoi clienti:

- Tempi di consegna più veloci
- Qualità di incollaggio superiore
- Prezzi più competitivi

Grazie alle sue caratteristiche potrai distribuire hot-melt e colla a freddo in modo semplice, veloce e affidabile nel tempo.

Contattaci per avere ulteriori info e testarlo direttamente sui tuoi prodotti, per toccare con mano le potenzialità dei plotter F Service Automation Srl.

CARATTERISTICHE DEL PLOTTER STANDARD:

Formato macchina: 2,70x1,75 mt Velocità incollatura: 150 mt/min

Postazioni di lavoro: 4

Impianto: colla Hot-Melt (serbatoio 5/10/15 kg)

Impianto: colla vinilica



Programmazione in remoto semplice e veloce su tablet con app Phoenix









Lo Scatolificio Freschi cresce e sceglie tecnologia italiana

RECENTEMENTE ACQUISTATO UN CASEMAKER ROYAL VB DD DI SIPACK



Da sinistra: Barbara Perissinotto (Freschi), Simone Cini Global Sales Manager (Sipack), Denis Auchana Resp. Pianificazione (Freschi)

ontinua la crescita di Freschi Srl, azienda leader nella produzione di scatole americane, fustellate piane e rotative e fondi a scatto, di Cison di Valmarino – Veneto, con una produzione annua di circa 25.000.000 m² di cartone; oggi alla propria produzione si aggiunge un macchinario italiano, un casemaker Royal VB DD 1272x3100 con stampa dal basso di Sipack, azienda specializzata nella costruzione di macchinari per la trasformazione del cartone ondulato di Barga (Lucca), il cuore della carta e del cartone. Per essere imprenditori ci vuole coraggio e passione, due requisiti che sin da subito hanno distinto le scelte

e l'operato di Eugenio Freschi, proprietario della Freschi srl, nella direzione dell'azienda familiare dalla metà degli anni '90.

Il passaggio di consegna dal padre al figlio, la chiusura della vecchia azienda e l'apertura della Freschi srl, nei primi anni 2000 a Cison di Valmarino, hanno evidenziato come scelte diverse e coraggiose siano essenziali per direzionare un'impresa: abbandonato il conto lavoro, con la quale l'azienda si era fatta conoscere fino ad allora, la Freschi srl ha iniziato a produrre scatole per vari settori merceologici: in primis il comparto vinicolo, con importanti clienti del Coneglianese, sino



FRESCHI - SIPACK



Contatore Espulsore Royal – carica dall'alto – preciso e veloce con motori diretti / Royal Counter Ejector - top loading - precise and fast with direct motors

ad arrivare successivamente all'interesse di importanti multinazionali che hanno scelto Freschi per efficienza organizzativa e consentendo altresì all'azienda di investire nella professionalità dei propri addetti e nella qualità del servizio.

Dopo un periodo difficile, causato dall'incendio del 2009 che ha raso al suolo l'intera impresa, ripartendo letteralmente da zero, l'azienda è nuovamente in crescita con oltre 10.000 m² di produzione - "Oggi abbiamo diversi casemaker e fustellatori rotativi, un'auto-platina e una piega incolla ai quali si è aggiunto l'ultimo acquisto, proprio un casemaker italiano della società Sipack", commenta Eugenio Freschi.

Royal VB DD è un casemaker a motori diretti su ogni asse, i quali garantiscono precisione silenziosità e affidabilità, durante l'intero processo, e grazie ai sistemi di automazione di Siemens e al Motion System Control, con rigenerazione energetica, la linea acquista efficienza, flessibilità e precisione. Questo casemaker, adatto alla produzione di scatole con fustellature complesse e con stampe di alta qualità, è dotato di sistemi veloci e precisi per il cambio prodotto come il tendi cliché pneumatico e lo slotter a 4 coppie di alberi con doppio extended, progettato combinando l'esperienza e il know how di Sipack con le esigenze produttive dei clienti.

ENGLISH Version

Freschi box maker boosts its capacity with an Italian machine

RECENTLY PLACED ROYAL VB DD FLEXO FOLDER GLUER BY SIPACK

he growth of Freschi Srl, from Cison Valmarino in the Italian region of Veneto, continues. Freschi srl is a leading company in the production of american boxes, flat and rotary die-cuts and snap-on bottoms, with an annual production of approximately 25,000,000 m² of cardboard. Today, an Italian made machine is added to its production capability, the Royal VB DD 1272x3100 flexo folder gluer with bottom printing by Sipack, a company specialized in the construction of machinery for converting corrugated cardboard based in Barga (Lucca), the heart of paper and cardboard making. It takes courage and passion to be an entrepreneur, two attributes that immediately distinguish the work and choices of Eugenio Freschi, owner of Freschi srl and

manager of the family business since the mid-1990s.

The hand-over from father to son, the closure of the old company and the opening of Freschi srl in the early 2000s in Cison di Valmarino highlights how different and courageous choices are essential to directing a company. With a complete change in direction, Freschi srl began to produce boxes for various product sectors. First of all, for wine-making, with important clients from Coneglianese, to important multinationals, choosing Freschi for organizational efficiency and allowing the company to invest in the professionalism of its employees and in the quality of its service.

After a difficult period in 2009 caused by



a fire that destroyed the entire company, it literally started from scratch and now the company is growing again with 10,000 m² of production - "Today we have several flexo folder gluers and rotary die cutters, a flatbed die cutting and a foldergluer.

The last purchase was an Italian flexo

folder gluer by Sipack" - comments Eugenio Freschi.

Royal VB DD, a flexo folder gluer with direct motors on each axis guarantees precision, silence and reliability during the entire process. Thanks to Siemens Automation Systems and Motion System Control, with

100 % ALBERO DA 3" IN FIBRA DI CARBONIO con perni in acciaio

Ultraleggero e super veloce

La soluzione sviluppata da Svecom permette di andare oltre i limiti per ottimizzare le vostre macchine

La nuova gamma di prodotti permette di superare i limiti di velocità usuali per i diametri 3", ottimizzando le vostre macchine a velocità meccaniche oltre i 1200 m/min.







Sicuro



Veloce



Resistente



www.svecom.com





FRESCHI - SIPACK

Il sistema vacuum installato mantiene il foglio perfettamente planare e a registro, durante l'intera fase di passaggio all'interno del macchinario, garantisce qualità e mantiene alti gli indici di produttività anche sulla piega, una delle fasi più critiche per la scatola di cartone; per chi ha esigenze di stampe di alta qualità con la tecnologia flexo rotativa è possibile installare camere racla in carbonio, che consentono il massimo controllo dell'inchiostrazione in abbinamento con rulli ceramici di ultima generazione, diminuiscono i tempi di asciugatura tra un colore e l'altro e garantiscono minore manutenzione; gli attacchi rapidi del cliché consentono invece di cambiare velocemente, e con un solo operatore, i progetti di stampa, permettendo alla scatolificio di rispondere con flessibilità ai rapidi cambi di prodotto.

"Le aziende non si fondano solo sulle macchine o sulla tecnologia, la chiave sono le persone. Quando ho incontrato il proprietario della Sipack, Walter Pacioni, ho capito che con me condivideva la passione per il proprio lavoro, è un esperto del settore e ancor prima di scegliere il macchinario, ho scelto lui! Ho sempre pensato che sia dal direttore d'orchestra che si comprende come verrà suonata l'intera sinfonia" – prosegue l'imprenditore – "per questo sono orgoglioso di dirigere un'azienda italiana che investe nel proprio paese sia in materia prima che tecnologia e riconosce l'impegno e la dedizione degli altri imprenditori".

Creare un team di lavoro di collaboratori interni specializzati e partner esterni affidabili è un aspetto fondamentale per la creazione di sinergie vincenti e durature. "Nel lavoro preparatorio rivolto alla scelta del nuovo macchinario, ruoli cruciali sono stati svolti da Barbara Perissinotto e da alcuni stretti collaboratori, che, insieme al Global Sales Manager di Sipack, Simone Cini, hanno creato un accordo commerciale win-win in brevissimo tempo" – continua il proprietario.

Il servizio di Customer Service dell'azienda lucchese è composto da un team di esperti del settore, garantisce assistenza tecnica in tempi brevi on site e da remoto; offre pacchetti calzati a misura del cliente e parti di ricambio originali. Tramite l'accesso da remoto on-demand, il tecnico Sipack riesce a collegarsi alla macchina del cliente, monitorando in tempo reale lo stato e il funzionamento del macchinario, "il servizio è essenziale per lo sviluppo di un'azienda che volge lo sguardo al futuro" – conclude Freschi.

Customer Service Sipack – per garantire qualità e servizio - 1) Parti di ricambio originali - 2) assistenza tecnica on line e da remoto - 3) pacchetti di servizio a misura / Sipack's Customer Service – to guarantee quality and service - 1) Original Spare Parts - 2) online and remote technical assistance - 3) tailor-made packages



energy regeneration, the line gains efficiency, flexibility and precision.

This flexo folder gluer, suitable for producing boxes with complex die cuts and with high quality prints, is equipped with fast and precise systems for product change such as the pneumatic cliches tensioner and the 4 pairs of shaft slotter with double extensions, designed by combining Sipack's experience and know-how with the production needs of clients.

The installed vacuum system keeps the sheet perfectly flat and in control during the entire passage phase inside the machine.

It guarantees quality and keeps productivity indexes high even on the fold, one of the most critical phases for the cardboard box.

For those who need high quality prints with rotary flexo printing technology, there is the possibility of installing carbon doctor blade chambers, which allow maximum ink control in combination with latest generation ceramic rollers, the reduction of drying times between one color and another and guarantee less maintenance; the pneumatic and quick couplings of the cliché roll allow for quick change of printing projects with only one operator, letting the box ma-

ker respond flexibly and rapidly to product changes.

"Companies are not only based on machines or technology, people is the key... When I met the owner of Sipack, Walter Pacioni, I realized that he shared the same passion for his work just like me, he is an expert in the sector and... before choosing the machine, I chose him! I have always thought that it is from the conductor that we understand how the whole symphony will be played" - continues the entrepreneur - "for this reason I am proud to direct an Italian company that invests in its own country both in raw materials and tech-

nology and recognizes the commitment and dedication of other entrepreneurs".

Creating a team of specialized internal collaborators and reliable external partners is a fundamental aspect for creating winning and lasting synergies. "In the preparatory work aimed at choosing the new machinery, crucial roles were played by Barbara Perissinotto and some close collaborators, who, together with Sipack's Global Sales Manager, Simone Cini, created a win-win commercial agreement in a very short time period" - continues the owner.

The Customer Service of the Tuscan company is made up of a team of experts in the sector, it guarantees technical assistance in a short time on site and remotely; offers tailor-made packages and original spare parts. Through on-demand remote access, the Sipack's technician can connect to the customer's machine, monitoring the status and operation of the machinery in real time, "the service is essential for the development of a company that looks towards the future" - concludes Freschi.

Hi-Speed solutions with perfect accuracy

Customized solutions for your needs and requirements. Our strenght is the flexibility to find the best solution for each installation.

Manufacturing in house at our swedish factory ensure highest quality and quick reactions to your needs.





- Separators and Palletisers for dicutters up to 3,2m.
- Different palletiser solutions for your FFG machines up to 3,6m.
- High speed options to ensure your needs are met.
- More than 700 installations world-wide.



www.duecker.biz

Find us on

Linked in

Search 'Dücker
International'

or scan here









ULMEX presenta Evolux, l'innovativo sistema di pulizia laser per i cilindri anilox

Evolux è la prima importante novità progettata e ingegnerizzata dal reparto R&D di UL-MEX; si tratta di un concept per la pulizia laser degli anilox, studiato per integrarsi nei processi di stampa, diventando di fatto parte integrante del ciclo produttivo aziendale.

"Evolux rappresenta una vera e propria evoluzione rispetto alle macchine laser tradizionali attualmente impiegate per la pulizia degli anilox", spiega Alessio Polastro, direttore commerciale di ULMEX Italia. "A livello mondiale, si tratta della prima soluzione integrata di pulizia e controllo in grado di gestire in modo efficace ed efficiente la pulizia dell'intero parco anilox, applicando logiche automatizzate di manutenzione predittiva per ogni singolo anilox".

Cuore tecnologico di Evolux è l'esclusiva sorgente laser a fi-



Angelo Maggi, Amministratore di ULMEX Italia

bra pulsata che permette di calibrare anche la frequenza e la caratteristica dell'impulso stesso, dando vita a programmi di pulizia personalizzati. Questo consente a Evolux di rimuovere non solo gli inchiostri, ma anche residui più difficili come vernici, adesivi e siliconi, a base solvente, acqua o UV. Una volta effettuato lo start up attraverso il monitor touch screen integrato da 21", il processo di pulizia avviene in modo veloce, silenzioso e interamente automatizzato, senza alcuna necessità di controllo da parte dell'operatore e sempre con la garanzia

della massima efficacia.

Tra i tanti plus del laser Evolux, infatti, anche il raggio laser auto focus che pulisce ogni singola celletta con uguale intensità ed energia, assicurando risultati omogenei lungo tutta la tavola del rullo. A completare il processo di Evolux, due strumenti opzionali altrettanto innovativi, studiati appositamente dal R&D di ULMEX per incrementarne le prestazioni. Primo fra tutti il microscopio 3D, per la prima volta integrato direttamente alla macchina.

Una novità che completa il processo di pulizia perché, oltre a controllarne l'esito, permette di esaminare il volume, la profondità e la geometria delle cellette dei singoli anilox, fornendo dati importanti per il controllo del loro ciclo di vita. Tutte le informazioni raccolte vengono gestite mediate il software proprietario D.A.M. (Dynamic Anilox Management). Progettato e programmato direttamente da ULMEX, il D.A.M. è unico nel suo genere: permette infatti di

ENGLISH News Technologies

Ulmex presents Evolux, the innovative laser cleaning system for anilox

Evolux is the first important innovation designed and engineered by Ulmex R&D department; it is a concept for laser cleaning of anilox, designed to be integrated into the printing processes, becoming an integral part of the company's production cycle.

"Evolux represents a real evolution compared to the traditional laser machines currently used for cleaning anilox", explains Alessio Polastro, sales director of Ulmex Italia. "Worldwide, this is the first integrated cleaning and control solution capable of effectively and efficiently managing the cleaning of the entire anilox fleet, applying automated predictive maintenance logics for each single anilox".

The technological heart of Evolux is the exclusive pulsed fiber laser source that also allows you to calibrate the frequency and characteristic of the pulse itself, creating customized cleaning programs. This allows Evolux to remove not only inks, but also more difficult residues such as coatings, adhesives and silicones, solvent, water or UV based. Once the start-up has been carried out through the integrated 21" touch screen monitor, the cleaning process takes place quickly, quietly and fully automated, without any need for operator control and always with the guarantee of maximum effectiveness. In fact, among the many pluses of Evolux laser, there is also the auto focus laser beam which cleans every single cell with equal intensity and energy, ensuring homogeneous results along the whole roller table.



To complete the Evolux process, two equally innovative optional instruments, specifically designed by Ulmex R&D to increase performance. First of all, the 3D microscope, for the first time integrated directly into the machine. A novelty that completes the cleaning process because, in addition to check the outcome, it allows you to examine volume, depth and geometry of single anilox cells, providing important data for controlling their life cycle. All the information collected is managed through the proprietary software D.A.M. (Dynamic







ulmex







Quando pulire, controllare e rigenerare?

EVOLUX è il nuovo CONCEPT per la pulizia degli anilox, nato nel centro R&D di ULMEX. L'esperienza ventennale nei processi di stampa, unita alla competenza dei nostri tecnici in materia di laser, ha portato alla nascita di una macchina innovativa, che diventa parte integrante del ciclo produttivo aziendale. Ottimizza tempi e costi, limitando le rigenerazioni degli anilox. Migliora la qualità di stampa, garantendone la riproducibilità nel tempo. **Con Evolux, tutto è sotto controllo!**



Soluzioni tecniche innovative, ingegnerizzate da Ulmex.

ULMEX Italia srl

Via Romania, 13 - Z.I. Sud 35127 Padova - Italy Tel +39 049 6988500 ulmex@ulmex.com

ULMEX Industrie System GmbH & Co. KG

Ringstr. 11 - 89081 Ulm - Germany Tel +49 (0) 731 9260940 ulmex@ulmex.com







elaborare in pochi click i dati relativi all'intero parco anilox di un'azienda, calcolandone con anticipo il raggiungimento della saturazione della portata. In questo modo è possibile valutare di volta in volta se procedere con la pulizia oppure se pianificare la rigenerazione, ottimizzando tempi, costi e qualità di stampa.

Già disponibili per test personalizzati presso lo showroom ULMEX di Padova, i modelli Evolux 1700 e 2100, rispettivamente per anilox fino a 1.700 e 2.100 mm, a cui si aggiungeranno a breve ulteriori modelli per tavole di misure differenti.

"Già dalle prime dimostrazioni che abbiamo organizzato, questo nuovo concept di pulizia laser ha riscosso grande successo", afferma Angelo Maggi, amministratore di ULMEX Italia, "così come le prime installazioni già effettuate sia in Italia, sia all'estero. Tutti i clienti che hanno già implementato Evolux nel proprio processo produttivo, ne stanno apprezzando i risultati tangibili e misurabili. In particolare l'effettivo ripristino di tutta la portata disponibile degli anilox dopo un lavaggio che, entro certi limiti definiti dal software della macchina, si traduce in qualità di stampa migliorata e garantita nel tempo, senza ricorrere anticipatamente a costose rigenerazioni".

Secondo ULMEX il laser rappresenta il futuro della pulizia degli anilox, offrendo il giusto compromesso tra efficienza, qualità, ridotta manutenzione e sostenibilità ambientale. Il processo di pulizia laser, infatti, non richiede l'utilizzo di detergenti, solventi chimici o bicarbonato, un aspetto particolarmente importante, soprattutto per gli stampatori che lavorano nel settore del packaging alimentare e che hanno iniziato un percorso green puntando su tecnologie e materiali sostenibili.

Nuova Durst P5 250 WT: con gli inchiostri certificati Durst Water Technology imballaggi ed espositori in cartone sempre più ecosostenibili

Innovazione e sostenibilità ambientale si fondono nella nuova Durst P5 250 WT, primo modello della rivoluzionaria Serie P5 sviluppato appositamente per l'utilizzo di inchiostri base acqua Durst Water Technology.

Progettata dall'R&D di Durst Group per la stampa di imballaggi ed espositori in cartone ondulato, P5 250 WT è la soluzione ideale per la personalizzazione di materiali POP e POS in piccole e medie tirature con colori pieni e vibranti e qualità paragonabile all'offset.

Già ribattezzata come stampante multipass a base acqua più produttiva del mercato, P5 250 WT raggiunge velocità fino a 345 mq/h con consumi energetici ridotti fino al 30% grazie all'esclusivo essiccatore a ricircolo d'aria ulteriormente ottimizzato. Le doppie guide per il cartone completamente automatizzate e l'esclusivo sistema di carico e scarico dei materiali rigidi Durst AutomatTM rendono i processi di produzione ancora più efficienti.

P5 250 WT può inoltre essere equipaggiata con i più recenti software dell'ecosistema Durst, Smart Shop, Workflow, Analytics, integrabili tra loro per

ENGLISH News Technologies



Anilox Management). Designed and programmed directly by Ulmex, D.A.M. is unique in its kind: in fact, it allows data relating to the entire anilox fleet of a company to be processed in a few clicks, calculating in advance the achievement of the saturation of the flow rate. In this way it is possible to evaluate from time to time whether to proceed with cleaning or whether to plan regeneration, optimizing time, costs and print quality.

Already available for customized tests at Ulmex showroom in Padua, the Evolux 1700 and 2100 models, respectively for anilox up to 1,700 and 2,100 mm, to which further models for tables of different sizes will soon

be added. "Since the first demonstrations we have organized, this new laser cleaning concept has been very successful", says Angelo Maggi, administrator of Ulmex Italy, "as well as the first installations already carried out both in Italy and abroad. All customers who

have already implemented Evolux in their production process are appreciating its tangible and measurable results. In particular, the effective restoration of all the available capacity of the anilox after washing that, within certain limits defined by the machine software, translates into improved and guaranteed print quality over time, without making expensive regenerations in advance".

According to Ulmex, the laser represents the future of anilox cleaning, offering the right compromise between efficiency, quality, reduced maintenance and environmental sustainability. The laser cleaning process, in fact, does not require the use of detergents, chemical solvents or bicarbonate, a particularly important aspect, especially for printers who work in the food packaging sector and who have started a green path by focusing on sustainable technologies and materials.

New Durst P5 250 WT: with Durst Water Technology certified inks, packaging and cardboard displays are increasingly eco-sustainable

Innovation and environmental sustainability come together in the new Durst P5 250 WT, the first model of the revolutionary P5 Series developed specifically for the use of Durst Water Technology water-based inks. Designed by Durst Group R&D for printing corrugated cardboard packaging and displays, P5 250 WT is the ideal solution for customizing POP and POS materials



Tecnologia a base d'acqua per la stampa digitale di imballaggi ed espositori in cartone ondulato

Qualità paragonabile	Imballo	Inchiostro a base	Flusso di lavoro
all'offset	primario	d'acqua inodore	automatizzato
att onset	primario	u acqua illouore	automatizzato



Per maggiori informazioni visita

 $durst\hbox{-} group.com/P5250WT$





un flusso di lavoro ancora più efficiente e automatizzato.

Come tutte le stampanti della famiglia Durst P5, anche la nuova P5 250 WT è caratterizzata da un design completamente innovativo. Tra i plus, il display touch screen da 32" con funzione schermo diviso, l'interfaccia utente semplice e intuitiva e la telecamera integrata per il controllo dei materiali in fase di lavorazione.

Guardando all'aspetto della sostenibilità, gli inchiostri a 6 colori Durst Water Technology, certifi-

cati UL-Ecologo e prodotti nelle più severe condizioni GMP, consentono la stampa di imballaggi ed espositori green-friendly facilmente riciclabili. Un importante contributo alla riduzione dell'utilizzo di prodotti in plastica nel settore del packaging e del display. Conformi al REACH, completamente privi di VOC, oli minerali, metalli pesanti, ftalati o altri plastificanti, gli inchiostri Durst Water Based sono inoltre idonei per la stampa di imballi primari. Una compatibilità certificata da istituti indipendenti che ne hanno analizzato le caratteristiche di migrazione garantendone la massima sicurezza. Una conformità che amplia ulteriormente le applicazioni della nuova P5 250 WT che si rivolge a cartotecniche, produttori di imballaggi, stampatori offset e digitali. Già installata presso il Durst Customer Experience Center di Lienz, la nuova P5 250 WT è a disposizione per demo personalizzate online o in presenza, durante le quali i clienti potranno testare la stampa di campioni personalizzati in base alle singole esigenze.

Robatech: nuovo fusore ad alta efficienza energetica Vision

Robatech ha presentato lo scorso mese di marzo in anteprima mondiale on-line, Vision, il nuovissimo fusore a elevata efficienza energetica per adesivi di alta qualità.

Il produttore svizzero ha sviluppato un dispositivo intelligente, su una concezione completamente nuova, con un design salvaspazio e caratteristiche innovative, per un incollaggio sicuro e l'ottimizzazione dei costi operativi.

"Vision è un fusore completamente nuovo che introduce una nuova dimensione dell'incollaggio", spiega Martin Spalinger, Strategic Marketing & Innovation Manager. "L'applicazione di adesivo è così uniforme ed esatta nella ripetibilità da essere paragonabile a un orologio svizzero". Vision fonde in maniera controllata adesivi termoplastici e hotmelt di alta qualità, mantenendo costante la loro viscosità e la stabilità della pressione fino alla pistola. Questo aumenta

ENGLISH News Technologies

in small and medium runs with full and vibrant colors and quality comparable to offset. Already renamed as the most productive water-based multi-pass printer on the market, P5 250 WT reaches speeds of up to 345 m2 / h with energy consumption reduced by up to 30% thanks to the exclusive, further optimized recirculating air dryer. The fully automated double cardboard guides and the exclusive Durst Automat rigid material loading and unloading system make production processes even more efficient. P5 250 WT can also be equipped with the latest software part of Durst ecosystem, Smart Shop, Workflow, Analytics, which can be integrated with each other for an even more efficient and automated workflow.

Like all printers in the Durst P5 family, the new P5 250 WT is also characterized by a completely innovative design. Among the pluses, the 32" touch screen display with split screen function, simple and intuitive user interface and an integrated camera for checking the materials during processing.

Considering the aspect of sustainability, Durst Water Technology 6-color inks, UL-Ecologist certified and produced under the most severe GMP conditions, allow the printing of green-friendly packaging and displays that are easily recyclable. An important contribution to reduce the use of plastic products in the packaging and display sector. REACH compliant, completely free of VOCs, mineral oils, heavy metals, phthalates or other plasticizers, Durst

Water Based inks are also suitable for primary packaging printing. Compatibility certified by independent institutes that have analyzed the migration characteristics ensuring maximum safety. A compliance that further expands the applications of the new P5 250 WT which is aimed at converting, packaging, offset and digital printers.

Already installed at Durst Customer Experience Center in Lienz, the new P5 250 WT is available for customized online or face-to-face demonstrations, during which customers can test the printing of customized samples based on individual needs.

Robatech: new energy-efficiency melter Vision

Last march, Robatech presented Vision, the new energy-efficient adhesive melter for high-quality adhesive application, in an online world premiere. The Swiss manufacturer developed a smart melter on a completely new platform with a space-saving design and innovative features for safe product gluing and cost-efficient operation.

"Vision is a completely new adhesive melter that opens up a new dimension in gluing", explained Martin Spalinger, Director Strategic Marketing & Innovation. "The adhesive application is as repeatable and consistent as Swiss clockwork".

Vision gently melts even demanding thermoplastic hot-melt adhesives, maintains a con-stant adhesive viscosity, and conveys hotmelt at a consistent pressure to the application head.



Industria 4.0

bcm@bcm.dk / www.bcm.dk

"Una buona organizzazione delle vostre fustelle e dei vostri
impianti stampa
offre molteplici vantaggi e risparmi. L'azienda danese Bcm
transtech ha sviluppato una vasta gamma di
soluzioni di archiviazione e di prodotti in questo ambito. Qualsiasi
cosa, da soluzioni manuali e molto semplici, a
soluzioni con magazzini completamente automatici"

Contatta il nostro agente esclusivo in Italia - Corrpartners s.r.l.

Mob +39 335 7165398

Mob +39 348 0513174

Mob +39 388 0604419

corrpartners.sales@gmail.com

corrpartners.luca@gmail.com



NEWS Tecnologie

significativamente l'affidabilità dell'applicazione dell'adesivo in termini di elevata precisione, richiesta soprattutto nei processi di incollaggio nel confezionamento primario.

Paragonato a Concept, il modello precedente, Vision richiede il 20% di energia in meno. Smart Terminal è una caratteristica unica nel panorama dei fusori di adesivo. Le informazioni di funzionamento e di stato correnti sono visualizzate su una barra a LED a colore variabile, posizionata sull'angolo del dispositivo.

Il vantaggio: anche a distanza il personale operativo può verificare che il processo di incollaggio proceda regolarmente o, per esempio, se l'adesivo deve essere ricaricato.

La visualizzazione della pressione corrente della pompa, i codici di stato e i quattro tasti funzione facilitano l'utilizzo e l'intervento rapido.

Vision offre ai costruttori di macchine per il packaging molteplici opzioni. Il fusore può essere installato in senso longitudinale o trasversale: viene azionato a distanza o tramite il touchscreen opzionale, che può essere montato frontalmente o lateralmente.

Grazie a FlexPort, l'area di collegamento flessibile a 45°, i tubi possono essere installati in ogni direzione. Questo conferisce la massima flessibilità nel posizionare Vision alla distanza più breve possibile dalle pistole

e ridurre così la lunghezza del tubo elettro-riscaldato.

Robatech Control System offre interfacce aperte e protocolli fieldbus standardizzati per una facile integrazione di sistema. Robatech ha presentato anche Performa, il nuovo tubo elettroriscaldato, adatto per viscosità adesivo da 100 a 20.000 mPas che richiede fino al 45% di energia in meno rispetto ai

tubi tradizionali Enduro.

Grazie al nuovo sistema di collegamento chiamato PrimeConnect, Robatech ha raggiunto diversi obiettivi con un'unica soluzione: è possibile collegare Performa rapidamente e correttamente in modalità plug-and-play, senza l'utilizzo di utensili specifici. Inoltre, la viscosità dell'adesivo rimane costante anche nei punti di connessione con il fusore e con la pistola. PrimeConnect è completamente coibentato ed elimina quindi le zone fredde nei punti di raccordo.

Robatech mantiene anche la promessa della retro-compatibilità dei suoi nuovi prodotti. Vision è compatibile con tubi e pistole fino all'anno di fabbricazione 2000. Performa può essere utilizzato con i fusori della serie Concept ed in combinazione con i tubi Enduro.

Così risulta possibile l'aggiornamento delle linee esistenti con componenti ad alta efficienza energetica e l'innalzamento della qualità dell'applicazione dell'adesivo.





This significantly increases the reliability in high-precision adhesive applications, which is particularly needed when gluing primary packaging. Compared to the predecessor model Concept, Vision requires 20 % less energy.

With the Smart Terminal, Robatech introduces an excellent feature to the melter market. Current operating and status information is displayed in changing colors via an LED strip on the device. The advantage: Even from a distance, the operating personnel can recognize whether the gluing process is running smoothly or whether, for example, the adhesive needs to be refilled. Displays of the current pump pressure, status codes, and four function keys facilitate operation and rapid intervention.

Vision offers machine manufacturers many

options. The melter can be installed lengthwi-

se or crosswise: it is operated remotely or via the optional Touch Display, which is mounted at the front or side. The innovative 45-degree FlexPort connection surface allows heated hoses to be connected at different angles to save space. This gives customers the flexibility to position vision at the shortest possible distance from the application heads, keeping the heated hose length short. Besides that, the Robatech Control System offers open interfaces and standardized Fieldbus protocols for easy integration into complete systems. Robatech surprised with another new product at the world premiere: Performa.

The new heated hose is suitable for viscosities from 100 to 20,000 mPas. It requires up to 45 % less energy than conventional heated hoses, such as Robatech's Enduro. With the development of the PrimeConnect plug coupling, Robatech has achieved several goals at once: customers can connect Performa via plug-and-play quickly and error-free without special tools. Also, the adhesive viscosity remains constant even at the connection points to the melter and application head. PrimeConnect is fully insulated and eliminates the usual thermal bridges. Robatech also fulfills the promise of high backward compatibility with its latest products. Vision is compatible with heated hoses and application heads built in 2000 and later. Performa can be used with Concept series melters in combination with Enduro heated hoses. Customers can gradually retrofit their existing equipment with energy-efficient system components and optimize adhesive application quality.

C'è Aria di... Tecnologia.





newaerodinamica.com

INVESTIMENTI PER TADAM

By Andrea Spadini





ata e cresciuta nel mondo della stampa offset, con una dedizione particolare alla cura del colore e controllo qualità grazie a importanti commesse per l'industria del packaging farmaceutico, che le ha poi consentito di entrare in contatto con i grandi brand del settore, Tadam, azienda marchigiana con sede a pochi chilometri da





INVESTIMENTI TECNOLOGICI DA UN LATO E IN FORMAZIONE DALL'ALTRA, UNITI ALLA GRANDE PASSIONE E DETERMINAZIONE DI BRUNO AMADIO, STEFANIA GIORGI E CHIARA GENTILI, HANNO PORTATO IL SERVICE MARCHIGIANO A COMPIERE IL SALTO DI QUALITÀ NEL MONDO DELLA STAMPA FLEXO SU CARTONE E IMBALLAGGI FLESSIBILI BASE CARTA, TANTO DA ESSERE SCELTO COME FORNITORE DI RIFERIMENTO DI IMPORTANTI GRUPPI MULTINAZIONALI

Ascoli Piceno, ha vissuto il cambiamento epocale nel 2001 quando per una felice intuizione del suo titolare e fondatore Bruno Amadio, l'azienda intraprende il percorso che la porterà a essere uno dei service di riferimento nel mondo del cartone ondulato di alta qualità, e non solo. Infatti se da una parte il cartone rappresenta il 70% del fatturato di Tadam, il restante 30% proviene dal settore dell'imballaggio flessibile base carta, facendo di questa azienda un service dinamico e capace di soddisfare diverse esigenze nel mercato della stampa di packaging. Se però nel cartone Tadam serve aziende con svariate esigenze, per quanto riguarda i sacchi e sacchetti di carta, soprattutto in virtù del rapporto con player di livello mondiale, la richiesta è solo per l'alta qualità.

"Ho sempre avuto come punto di riferimento il perseguimento dell'alta qualità, elemento scontato da anni per quanto riguarda gli imballaggi flessibili, ma forse meno sul cartone ondulato, dove persisteva la cultura dell'alto-fragile. Ovviamente il mercato del packaging



Flexo Folder Gluer



BOXLINE 7.18 BOXLINE 9.25 BOXLINE 12.28



Via dell'Artigianato, 612 - 40014 CREVALCORE (BO) ITALY

Tel. +39 51/981807 - Fax +39 51/980936 - E-mail: info@bimac-srl.it

www.bimac-srl.it

INVESTIMENTI PER TADAM





è cambiato molto anche nel cartone ondulato e oggi la richiesta di alta qualità è diventata una costante anche in questo settore. Oggi parlare di alta qualità nel mondo del cartone significa anche essere in grado di supportare il cliente nella fase di avviamento, che è sempre più veloce, sia per i lavori tradizionali che in quelli più complessi in HD", - ci racconta Bruno Amadio che da buon tecnico-commerciale ha ripreso finalmente a viaggiare e ci rilascia questa intervista fra un appuntamento e l'altro, alla guida della sua auto - "abbiamo creduto sin da subito nel sistema Kodak Flexcel NX e grazie a Gerardo Budetti dello Scatolificio Sada che ha ci ha dato fiducia abbiamo iniziato a produrre lastre con grafiche anche complesse per la stampa su cartone ondulato di alta qualità, riuscendo prova dopo prova a entrare in medie aziende private ma anche in grandi gruppi multinazionali, ottenendo la loro convalida come fornitori d'impianti per l'alta qualità", racconta Bruno con grande soddisfazione.

INVESTIMENTI CONTINUI IN TECNOLOGIA E FORMAZIONE

Oggi Tadam ha una struttura produttiva con 30 collaboratori. La società ha investito molto nel reparto di grafica dove sono state inserite 4 nuove persone nell'ultimo anno, 3 sistemi laser per incisione, 2 linee di lavaggio



Vianord una delle quali appena installata, 3 montacliché, 10 stazioni Pack Hybrid solo per citare le più importanti, "da noi si può trovare il meglio che la tecnologia ci mette a disposizione per la retinatura e il controllo qualità. Oggi siamo in grado di dialogare coi nostri clienti per quanto riguarda le approvazioni delle bozze e delle prove colore, riducendo drasticamente i tempi di produzione e fornitura che su alcuni clienti molto importanti sono stati determinanti per poter avere un incremento delle commesse da parte loro", aggiunge Bruno che per questo 2021 è determinato a compiere un ulteriore passo verso l'innovazione.

2021: RETINI FLEXO MICROFORATI PERSONALIZZATI

Tradizionale LAMS



Flexcel NXC Kodak



ENGLISH Version

Tadam: with customized flexo screens another step towards high quality

TECHNOLOGICAL INVESTMENTS ON ONE HAND AND IN TRAINING ON THE OTHER, COMBINED WITH THE GREAT PASSION AND DETERMINATION OF BRUNO AMADIO, STEFANIA GIORGI AND CHIARA GENTILI, HAVE LED THIS PREPRESS SERVICE LOCATED IN MARCHE TO MAKE THE LEAP IN QUALITY IN THE WORLD OF FLEXO PRINTING ON CARDBOARD AND PAPER FLEXIBLE PACKAGING, SO MUCH SO THAT TADAM WAS CHOSEN AS THE REFERENCE SUPPLIER OF IMPORTANT MULTINATIONAL GROUPS

adam, based a few kilometers from Ascoli Piceno, was born and raised in the world of offset printing, with a particular dedication to color and quality control thanks to important orders for the pharmaceutical packaging industry, that allowed the company to come into contact with the big brands in the sector. In 2001 the company experienced the epochal change when, thanks to a happy intuition of its owner and founder Bruno Amadio, the company em-

barked on the path that will lead it to be one of the reference prepress services in the world of high quality corrugated cardboard, and not only this. In fact, while cardboard represents 70% of Tadam's turnover, the remaining 30% comes from paper-based flexible packaging sector, making this company a dynamic service capable of satisfying various needs in the packaging printing market. However, if in corrugated market Tadam serves companies with various needs, as regards paper sacks and bags, especially by virtue of the relationship with world-class players, the request is only for high quality.

"I have always had the pursuit of high quality as a point of reference, an element that has been taken for granted for years for flexible packaging, but perhaps less for corrugated cardboard, where low quality printing was considered enough. Obviously the packaging market has also changed a lot in corrugated cardboard sector and today the demand for high quality has become a constant in this sector too. Today, speaking of high quality in the world

of cardboard also means being able to support the customer in the start-up phase, which is always faster, both for traditional and more complex HD jobs", Bruno Amadio tells us, a technical-commercial professional, has finally resumed traveling and gives us this interview between one appointment and another, driving his car, "we immediately believed in the Kodak Flexcel NX system and thanks to Gerardo Budetti of Scatolificio Sada who gave us trust, we began to produce plates with complex graphics for high quality printing on corrugated cardboard, succeeding test after test to work

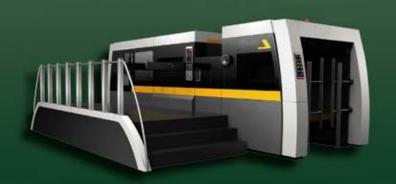


your perfect partner



una gamma completa di fustellatrici automatiche









Vi invitiamo per una dimostrazione



via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Itali Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337 e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com





INVESTIMENTI PER TADAM



Tradizionale LAMS

Flexcell NXC Kodak TRDAM

Forte dei tanti anni di esperienza acquisiti con il sistema Kodak Flexcel NX, oggi fornito da Miraclon, con la sicurezza di poter garantire al cliente un'incisione stabile e ben definita, con micro-alveoli di 5x10 µm DigiCap NX, Tadam ha deciso di offrire ai clienti dei micropunti personalizzati per ogni tipo di esigenza e supporto, anilox e inchiostri. Con l'utilizzo dell'incisione a punto piatto con il sistema Kodak Flexcel NX e l'evoluzione della microforatura Intelligent Flexo, Tadam è in grado di personalizzare il retino delle lastre flexo. "Per noi il sistema Flexcel NX di Kodak offre una stabilità del punto assolutamente

ottimale e questo ci permette di poterlo sviluppare ulteriormente per offrire ai clienti ulteriori vantaggi.

La personalizzazione del retino richiede un lavoro preliminare di analisi e studio della condizione della macchina da stampa del cliente, proponendo infine un retino ad hoc specifico. Stiamo riscontrando grande interesse da parte delle grandi aziende che hanno finalmente capito l'importanza di dedicare macchine e risorse a queste analisi preliminari per ottenere i vantaggi nella fase di stampa e quindi risultati qualitativi eccellenti", aggiunge Bruno Amadio.

L'attenzione per la seconda metà del 2021 è rivolta al BestinFlexo di novembre, una competizione dove Tadam è presente da alcune edizioni e dove ha ottenuto diversi riconoscimenti, fra cui una medaglia d'oro grazie a un lavoro presentato nel 2017 con il Gruppo Antonio Sada & Figli nella categoria stampa flexo post print su cartone ondulato patinato. "Nell'edizione Bestin Flexo 2019 abbiamo vinto il primo e secondo premio nella categoria cartone ondulato patinato con TS Scatolificio e Antonio Sada e Figli. Per l'edizione del concorso 2021 abbiamo un paio di lavori da presentare, ci teniamo molto a partecipare, anche perché è un palcoscenico molto importante dove ci si confronta coi concorrenti puntando al massimo della qualità e a noi queste sfide piacciono da sempre", conclude Bruno Amadio.

with medium-sized private companies but also large multinational groups, obtaining their validation as suppliers of plates for high quality", says Bruno with great satisfaction.

CONTINUOUS INVESTMENTS IN TECHNOLOGY AND TRAINING

Today Tadam has a production structure with 30 collaborators. The company invested a lot in the graphics department where 4 new people have been hired in the last year, 3 laser imaging systems, 2 Vianord washing lines, one of which has just been installed, 3 plate mounters, 10 Pack Hybrid stations just to name the most important, "here you can find the best that technology makes available for screening and quality control. Today we are able to dialogue with our customers regarding the approval of proofs and color proofs, drastically reducing production and supply times which for some very important customers were crucial in order to have an increase in orders", adds Bruno who for this 2021 is determined to take a further step towards innovation.

2021: CUSTOMIZED MICRO-PERFORATED FLEXO SCREENS

Thanks to the many years of experience acquired with the Kodak Flexcel NX system, now supplied by Miraclon, with the certainty of being able to guarantee the customer a stable and well-defined imaging, with micro-pattern of 5x10 µm DigiCap NX, Tadam has decided to offer to customers customized micro-dots for every type of need and substrate, anilox and

inks. With the use of flat top dot imaging with Kodak Flexcel NX system and the evolution of Intelligent Flexo microperforation, Tadam is able to customize the screen of flexo plates. "For us, Kodak Flexcel NX System offers absolutely optimal dot stability and this allows us to develop it further to offer customers additional benefits. The customization of the screen requires a preliminary work of analysis and study of the condition of customer's printing



machine, proposing a specific ad hoc screen. We are experiencing great interest from large companies that have finally understood the importance of dedicating machines and resources to these preliminary analyses to obtain the advantages in the printing phase and therefore excellent quality results", adds Bruno Amadio. The attention for the second half of 2021 is turned to November BestinFlexo, a competition where Tadam has been present for some editions and where it has obtained several awards, including a gold medal thanks to a work presented in 2017 with Antonio Group Sada & Figli in flexo post print category on coated corrugated cardboard.

"In 2019 BestinFlexo we won first and second prize in the coated corrugated cardboard category with TS Scatolificio and Antonio Sada e Figli. For 2021 edition of the competition we have a couple of jobs to present, for us it's crucial to participate, also because it is a very important stage where we compare ourselves with competitors aiming for the highest quality and we have always liked these challenges", concludes Bruno Amadio.



Soluzioni per il cartone ondulato

L'incisione NovaSilver™ di Praxair Surface Technologies è la soluzione perfetta per la stampa su cartone.

Questa incisione ha una forma precisa e controllata digitalmente che garantisce ripetibilità e riproducibilità. Il rapporto tra apertura e profondità più elevato consente un aumento della densità di stampa del 10% senza alcuna modifica delle specifiche. Il volume massimo ottenibile per un dato numero di linee viene aumentato dal 20% al 30%.

- Più di 20 anni di esperienza nel settore della stampa
- L'incisione NovaSilver[™] abbinata al rivestimento LF4[™] offre una soluzione eccellente
- Rulli in fibra di carbonio leggeri ad alta prestazione hanno eccellenti caratteristiche torsionali e maggiore rigidità alla flessione.

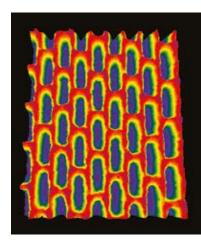
Stabilimento di produzione italiano PRAXAIR srl

Via Fleming 3 28100 Novara, Italy +39.0321.674811

psti-info@praxair.com

www.praxair.com/printing









Coniugare lusso e sostenibilità nel packaging per progettare una scatola fasciata rigida "green"



l a tavola rotonda

LA SCATOLA PERFETTA È VERDE. CON QUESTO SLOGAN EASYFAIRS, LA SOCIETÀ CHE ORGANIZZA PACKAGING PREMIÈRE, FIERA CHE È STATA UFFICIALMENTE E DEFINITIVAMENTE POSTICIPATA AL MESE DI MAGGIO 2022 A MILANO, HA APPROFONDITO CON UN PANEL DI OPERATORI DEL SETTORE, GLI ASPETTI LEGATI AL MATERIALE E ALLE TECNOLOGIE DI PRODUZIONE PER LA PERFETTA SCATOLA GREEN!



uild the box" è un ciclo di incontri che EasyFairs la società che organizza Packaging Première, la fiera del luxury packaging italiana (Milano 24-26 maggio 2022) ha promosso per approfondire alcune tematiche legate alla produzione di imballaggi di lusso sostenibili. Tema centrale di questo articolo è la scatola fasciata rigida con tutto ciò che le ruota attorno e il filo conduttore sono l'innovazione e la sostenibilità, approfondendo gli aspetti legati alle materie prime (carta, cartone, colle), ma anche la stampa e le tecnologie per la produzione di queste scatole, grazie ad alcuni operatori leader nei rispettivi mercati.

lusso. Un aspetto per noi molto importante è la flessibilità delle nostre linee che permettono la produzione di scatole tonde, quadrate, rettangolari garantendo ai nostri clienti un ampio range di soluzioni per poter approcciare diversi mercati", racconta con orgoglio llaria Sani. Le linee, sviluppate su una piattaforma digitale, utilizzano carte eco-sostenibili e prodotte con materiali ricercati al fine di garantire un prodotto bello al tatto e alla vista ma che sia soprattutto eco-friendly, così come il cartone teso. È possibile creare scatole di lusso rivestite in carta stampata con inchiostri naturali perché oggi la nobilitazione può e deve coesistere con la sostenibilità. La colla naturale proteica, quindi eco-sostenibile, può essere usata

con le incollatrici Emmeci, garantendo il massimo del-

la qualità nella scatola finita. Nelle linee Emmeci anche



EMMECI: TECNOLOGIA ALL'AVANGUARDIA PER LA CREAZIONE DI SCATOLE RIGIDE DI LUSSO SOSTENIBILI

llaria Sani, Sales Manager di Emmeci, azienda italiana leader nella progettazione di macchine per la produzione
di scatole rigide, ha fornito il punto di vista del fornitore
di tecnologia e la vision aziendale per quanto riguarda il
concetto di produzione di eco-packaging di lusso. Emmeci opera in questo settore dagli anni '70, con sede
a Fucecchio (Fi) ed è una realtà dove l'innovazione va
a braccetto con la tradizione. "Con le nostre macchine
vengono prodotti packaging riciclabili in carta e cartone
e siamo considerati un fiore all'occhiello nel panorama
della produzione di linee automatiche per il packaging di







Flexxo Printing Solution seleziona le marche e i prodotti migliori sul mercato mettendo a disposizione capacità e competenze per ottimizzare al massimo le risorse dei clienti. Per informazioni: +39 338 6661927 - m.gionta@flexxops.com

BUILD THE BOX BY EASYFAIRS



l'acqua può essere prelevata dal normale impianto idrico aziendale, e grazie ad apposite procedure può essere smaltita come prodotto 100% riciclabile.

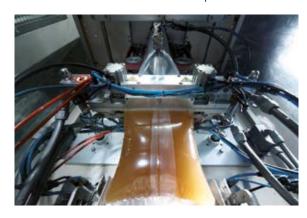
"L'alta tecnologia impiegata e il livello di automazione di cui i nostri impianti sono dotati ci permettono di ridurre al minimo gli sprechi di materiale sin dalla fase di avviamento macchina.

Inoltre le nostre linee necessitano del 40% in meno di utilizzo di aria, il che si traduce in una riduzione di potenza elettrica del compressore e quindi minor consumo di energia. Abbiamo lavorato molto anche per aumentare la silenziosità degli impianti produttivi così da ridurre al minimo l'inquinamento acustico all'interno delle aziende", conclude llaria, non prima di aver condiviso i risultati di tre

diverse ricerche europee volte ad analizzare le motivazioni che spingono i consumatori a scegliere un packaging in cartone: il 62% lo sceglie per via del miglior impatto ambientale, il 57% per la facilità di riciclo e il 72% perché carta e cartone sono compostabili anche direttamente a casa.

MENICHETTI GLUES & ADHESIVES: LE COLLE NATURALI PER CARTOTECNICA

Altra azienda storica, collocata anch'essa nel Comune di Fucecchio (Fi) è la Menichetti Glues & Adhesives, fondata negli anni '50, e da sempre specializzata nella produzione di colle proteiche per cartotecnica e scatole rivestite, derivante da scarti delle lavorazioni di pelli.



ENGLISH Version

Combining luxury and sustainability in packaging to design a "green" rigid coated box

THE PERFECT BOX IS GREEN. WITH THIS SLOGAN EASYFAIRS, THE COMPANY THAT ORGANIZES PACKAGING PREMIÈRE, WHICH HAS BEEN OFFICIALLY AND DEFINITIVELY POSTPONED TO MAY 2022 IN MILAN, INVESTIGATED WITH A PANEL OF OPERATORS IN THE SECTOR, THE ASPECTS RELATED TO THE MATERIAL AND PRODUCTION TECHNOLOGIES FOR THE PERFECT GREEN BOX!

uild the box" is a series of meetings that EasyFairs, the company that organizes Packaging Première, the Italian luxury packaging fair (Milan 24-26 May 2022) has promoted to explore some issues related to the production of sustainable luxury packaging. The central theme of this article is the rigid coated box with everything that revolves around it and the leitmotif are innovation and sustainability, deepening

the aspects related to raw materials (paper, cardboard, glues), but also printing and technologies to produce these boxes, thanks to some leading operators in their respective markets.

EMMECI, CUTTING-EDGE TECHNOLOGY FOR CREATING SUSTAINABLE LUXURY RIGID BOXES Ilaria Sani, Sales Manager of Emmeci, a leading Italian company in the design of machines for the production of rigid boxes, provided the point of view of the technology provider and the company vision regarding the concept of luxury eco-packaging production. Emmeci has been operating in this sector since the 1970s, based in Fucecchio (Fi) and is a reality where innovation goes hand in hand with tradition. "Our machines produce recyclable paper and cardboard packaging and we are

considered a flagship in the panorama of production of automatic lines for luxury packaging. A very important aspect for us is the flexibility of our lines that allow the production of round, square and rectangular boxes, guaranteeing our customers a wide range of solutions to be able to approach different markets", says llaria Sani proudly. The lines, developed on a digital platform, use eco-sustainable





- Modellazione 3D avanzata e funzioni di animazione per un'anteprima virtuale realistica, per una più veloce approvazione del progetto e presentazioni di alta qualità
- Visualizza sullo schermo finiture di stampa speciali come laminatura o goffratura prima della produzione



The second of th



Distribuito in Italia da:
Logicsistemi S.r.l.
Tel. + 39 0363 398927
www.logics.it
info@logics.it
@ArdenSoftware

BUILD THE BOX BY EASYFAIRS



"La nostra azienda è senza dubbio un punto di riferimento nella produzione di questa tipologia di collanti e siamo cresciuti nel corso del tempo e di pari passo con lo sviluppo dei numerosi scatolifici specializzati proprio in scatole rigide rivestite.

Il settore della colla proteica è oggi estremamente interessante e in crescita", racconta

Simona Berti, International Sales Manager dell'azienda. Per tenere insieme i due supporti che compongono le scatole rigide rivestite, la colla proteica gioca un ruolo fondamentale, svolgendo il proprio compito ma restando invisibile. Le due principali caratteristiche che la rendono particolarmente indicata per questa tipologia di scatole rispetto alle colle sintetiche sono la rapidità di presa, ga-



rantendo elevate velocità in produzione fino a 2500 pezzi ora e la perfetta planarità dei due supporti una volta incollati a garanzia di un'estetica ottimale, evitando pertanto che l'acqua residua penetri nella carta e nel cartone.

"La nostra colla garantisce pertanto un incollaggio 100% naturale e biodegradabile. I brand del lusso sono molto attenti a questo nuovo trend e i consumatori desiderano un prodotto e un imballo green nel pieno rispetto di quell'economia circolare che in Menichetti seguiamo a partire dalla materia prima del nostro prodotto", conclude Simona Berti.

DUEGI PACKAGING: SCATOLE CHE EMOZIONANO!

Nicola Giantin, Ceo di Duegi Packaging, azienda della



ENGLISH Version

papers and produced with refined mate-

rials in order to guarantee a product that is beautiful to touch and sight but above all eco-friendly, just like folding boxes. I t is possible to create luxury boxes covered in paper printed with natural inks because today finishing can and must coexist with sustainability. The natural protein glue, therefore eco-sustainable, can be used with Emmeci gluing machines, guaranteeing the highest quality in the finished box. In the Emmeci lines, even the water can be withdrawn from the normal company water system, and thanks to special procedures it can be disposed as a 100% recyclable product.

"The high technology used and the level of automation our systems are equipped with allow us to minimize material waste right from the machine start-up phase. Furthermore, our lines require 40% less air use, which translates into a reduction in the compressor's electrical power and therefore less energy consumption.

We have also worked hard to increase the

silence of production plants so as to minimize noise pollution within companies", concludes llaria, not before sharing the results of three different European researches aimed at analyzing the reasons that drive consumers to choose cardboard packaging: 62% choose it because of its better environmental impact, 57% for its ease of recycling and 72% because paper and cardboard can also become compost directly at home.

MENICHETTI GLUES & ADHESIVES: NATURAL GLUES FOR PAPER CONVERTING

Another historic company, also located in the Municipality of Fucecchio (Fi), is Menichetti Glues & Adhesives, founded in the 1950s, and always specialized in the production of protein glues for paper converting and coated boxes, deriving from waste from leather processing.

"Our company is undoubtedly a point of reference in the production of this type of adhesives and we have grown over time and hand in hand with the development of many box factories specialized in rigid coated boxes. The protein glue sector is now extremely interesting and growing", says Simona Berti, company's International Sales Manager.

To hold together the two substrates that make up the rigid coated boxes, the protein glue plays a fundamental role, performing its task but remaining invisible. The two main characteristics that make it particularly suitable for this type of boxes compared to synthetic glues are the rapidity of setting, guaranteeing high

production speeds up to 2500 pieces per hour and the perfect flatness of the two substrates once glued to guarantee an optimal aesthetics, thus preventing residual water from penetrating into paper and cardboard.

"Our glue therefore guarantees a 100% natural and biodegradable bond. Luxury brands are very attentive to this new trend and consumers want a green product and packaging in full compliance with that circular economy that we follow starting from the raw material of our product", concludes Simona Berti.









BUILD THE BOX BY EASYFAIRS



L'intervista a Faenza Group

provincia di Padova specializzata nella produzione di scatole per il luxury packaging, raccontando la storia e l'evoluzione che ha visto protagonista la sua azienda ha confermato quelli che sono gli attuali trend di mercato, che vedono lo scatolificio sempre più al centro della filiera, con competenze e know-how di altissimo livello, per poter realizzare dei veri e propri capolavori in carta e cartone, capaci di emozionare tanto quanto il prodotto che contengono. "Dalle tecnologie sempre più produttive, performanti e digitalizzate, alle materie prime utilizzate, il nostro processo produttivo è tutto all'insegna di ecosostenibilità e riciclabilità", dice Giantin - "e proprio per rispettare le richieste di prodotti in monomateriale, cerchiamo ove possibile di sostituire le parti interne delle nostre scatole, quelle necessarie a stabilizzare il prodotto, con supporti in cartone. La plastica non è sempre sostituibile, pertanto ove necessario inserire componenti in plastica, utilizziamo materiali riciclabili così da rispettare sempre e comunque gli aspetti di circolarità. Le nostre scatole devono trasmettere emozione a chi le apre, pertanto dobbiamo essere in grado di coniugare l'aspetto estetico e commerciale, con una produzione sostenibile e soluzioni sostenibili e macchinabili, secondo le richieste del mercato. Oggi tutto ciò è possibile grazie a una filiera che dai produttori di tecnologie, materie prime e infine noi scatolifici, lavora sin dalla progettazione con l'obiettivo di

soddisfare i requisiti di economia circolare e sostenibilità ambientale", conclude Giantin.

SCATOLE DI LUSSO PER PRODOTTI RICERCATI

Chi le scatole le utilizza per enfatizzare il valore dei propri prodotti è Cristina Maffei, chef stellato e Ceo & titolare di Mantea Gourmet. Mantea è un'azienda mantovana che realizza composte di frutta con ricette gourmet abbinate a olii essenziali utilizzati a oggi solo in profumeria e con spezie rare provenienti da tutto il mondo, capaci di far vivere al consumatore un'esperienza polisensoriale. "Sono prodotti di fascia medio-alta e il canale nel quale mi sono inserita è quello dell'hotellerie di lusso. Pertanto non potevo esimermi



ENGLISH Version

DUEGI PACKAGING: BOXES THAT ARE PURE EMOTION!

Nicola Giantin, CEO of Duegi Packaging, a company in the province of Padua specializing in the production of boxes for luxury packaging, telling the story and the evolution that has seen his company as protagonist, confirmed what are the current market trends, which see the box factory increasingly at the center of the

supply chain, with skills and know-how of the highest level, to be able to create real masterpieces in paper and cardboard, capable to share emotion as much as the product they contain. "From increasingly productive, performing and digitized technologies to the raw materials used, our production process is all about eco-sustainability and recyclability", says Giantin - "and precisely to meet the re-



quests for single-material products, we try where possible to replace the internal parts of our boxes, those necessary to stabilize the product, with cardboard supports. Plastic is not always replaceable, therefore where it is necessary to insert plastic components, we use recyclable materials to always respect the aspects of circularity. Our boxes must convey emotion to those who open them, therefore we must be able to combine aesthetic and commercial aspect, with sustainable production and sustainable and machinable solutions, according to market demands. Today all this is possible thanks to a supply chain that, from the producers of technologies, raw materials and finally box factories, works right from the design stage with the aim of meeting the requirements of circular economy and environmental sustainability", concludes Giantin.

LUXURY BOXES FOR SOPHISTICATED PRODUCTS

Cristina Maffei, starred chef and CEO &

owner of Mantea Gourmet uses boxes to emphasize the value of their products. Mantea is a Mantuan company that makes fruit compotes with gourmet recipes combined with essential oils currently used only in perfumery and with rare spices from all over the world, to give the consumer a multi-sensory experience. "They are medium-high-end products and I want to propose them to luxury hotels. Therefore I could not exempt myself from the use of packaging with refined shapes



PASSION. PERFORMANCE. SPEED. SERVICE.



vice-chemicals.com info@vice-srl.com +39 0422 72 58 29





your chemical resource

BUILD THE BOX BY EASYFAIRS

dall'impiego di packaging con forme ricercate e materiali pregiati. Sono nate scatole molto eleganti ed esclusive per un progetto interamente Made in Italy, in grado di trasferire al consumatore un'esperienza e con le scatole regalo abbiamo trasferito la raffinatezza e l'unicità delle nostre composte di frutta", dice Cristina Maffei – "tutte le nostre scatole sono personalizzabili, pertanto è possibile stampare il proprio brand così da poter fidelizzare il cliente, omaggiandolo con un regalo contenente le nostre referenze a sostituzione del classico cesto di frutta accanto alla bottiglia.

NASTRI IN CARTA PER PACKAGING DI LUSSO

Il Nastrificio De Bernardi è un'azienda storica italiana, leader nella produzione di nastri per packaging, in particolare sono gli unici in Italia a produrre nastri di velluto. I mercati di riferimento del Nastrificio De Bernardi sono due, quello della moda e quello del packaging, per i quali ogni anno crea due collezioni, primavera-estate e autunno-inverno. "La sfida più grande per la nostra azienda è stata quella di trasferire il know-how dal settore abbigliamento al packaging, ma ci siamo riusciti anticipando i trend futuri. Il mercato va sempre più verso esigenze di personalizzazione e così come per la moda, anche per i nastri per packaging adottiamo tecnologie di stampa al laser così da non dover usare inchiostri", dice Andrea Marongiu.



La sostenibilità nella moda così come nel packaging ha portato il Nastrificio De Bernardi a realizzare nastri con materiali da riciclo o cellulosici.

Il progetto del Nastrificio De Bernardi volto a creare un nastro in carta nacque per una precisa richiesta del brand Armani, storico cliente dell'azienda di Concorezzo (MB), che nel 2018 lanciò questa sfida.

"I nostri tecnici sono riusciti a sviluppare un nastro realizzato interamente con filati di cellulosa ovvero di carta 100%, molto gradevole esteticamente ed al tatto, che può essere realizzato in qualsiasi colore, altezza, è certificato FSC e smaltibile con la scatola nella raccolta della carta. Questa esperienza ci ha aperto una finestra sulla necessità in futuro di realizzare sempre più prodotti monomateriali, semplificando lo smaltimento e il riciclo dei materiali", conclude Marongiu.

ENGLISH Version

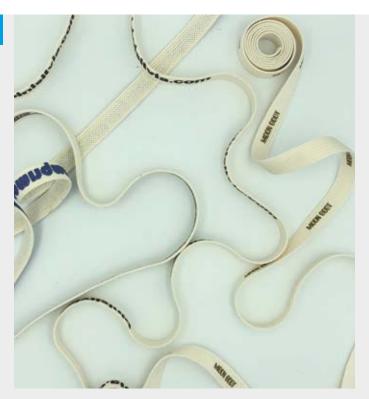
and precious materials.

Very elegant and exclusive boxes were created for an entirely Made in Italy project, capable of transferring an experience to the consumer, with these gift boxes we have transferred the refinement and uniqueness of our fruit compotes", says Cristina Maffei - "all our boxes are customizable, therefore it is possible to print your own brand to retain the customer, giving him a gift containing our references to replace the classic fruit basket next to the bottle.

PAPER RIBBONS FOR LUXURY PACKAGING

Nastrificio De Bernardi is a historic Italian company, leader in the production of packaging ribbons, in particular they are the only ones in Italy to produce velvet ribbons. The reference markets of Nastrificio De Bernardi are two, fashion and packaging, for which every year the company creates two collections, spring-summer and autumn-winter.

"The biggest challenge for our company was to transfer know-how from clothing



sector to packaging, but we did it by anticipating future trends. The market is increasingly moving towards personalization needs and as with fashion, we also use laser printing technologies for packaging ribbons so that we do not have to use inks", says Andrea Marongiu.

Sustainability in fashion as well as in packaging has led Nastrificio De Bernardi to make ribbons with recycled or cellulosic materials. The project by Nastrificio De Bernardi aimed at creating a paper ribbon was due to a specific request from Armani brand, a long-time customer of the company located in Concorezzo (MB), which in 2018 launched this challenge.

"Our technicians have succeeded in developing a ribbon made entirely with cellulose yarns or 100% paper, very pleasant to the touch and aesthetically, which can be made in any color, height, is FSC certified and can be disposed of with the box when collecting paper.

This experience has opened us a window on the need in the future to create more

SELECTRA PESEARCHE DEVELOPMENT

our new website is live

100

75

WWW.SELECTRASOLUTIONS.COM

discover the new technical insights



SELEVISCO9000

- No drift in viscosity measurement
- Insensitivity to turbulence and foam
- Proprietary technology
- Acid and solvent proof
- No recalibration needed
- No maintenance required
- User friendly
- Excellent performance with water based inks, glues and varnishes

SELECTRA S.R.L. VIA DELLE BRIGOLE 4 23877 PADERNO D'ADDA (LC) ITALY

TEL. +39 039 513012 E-MAIL info@selectrasrl.it



BUILD THE BOX BY EASYFAIRS

ROSSI CARTA, LO SPECIALISTA DELLA CARTA VELINA PER L'ALTA MODA E NON SOLO

Storica azienda degli anni '60, da sempre specializzata nella produzione di carta, in particolare quella velina, Rossi Carta realizza carte personalizzare soprattutto per l'alta moda, e più di recente anche per il settore E-commerce, dove queste carte vengono utilizzate con scopi protettivi dei prodotti. "La carta è un materiale naturalmente riciclabile e quindi è corretto considerarla una risorsa rinnovabile, ma ci sono innegabilmente una serie di problematiche legate a inefficienze come i trasporti e i grandi consumi di energia e acqua indispensabili per la produzione della carta", sottolinea Domenico Colucci. Ceo di Rossi Carta.



L'impatto sull'ambiente della carta è notevole e bisogna riflettere sul peso di tutte queste produzioni nei confronti della natura. Di solito quando si parla di packaging per avvolgere si pensa a carta e plastica, entrambi riciclabili, uno proveniente da fonti rinnovabili e l'altro da risorse fossili. Questi due materiali non sono alternativi l'un l'altro, ma la carta è sicuramente molto più sostenibile e lo sarebbe ancor di più visto che è riciclabile fino a 7 volte, se venisse prodotta con molta più carta riciclata che polpa vergine, creando un prodotto meno perfetto ma più fruibile da un punto di vista ecologico. "L'ostacolo che frena questo processo, oltre al fatto che bisognerebbe abituare i consumatori a scatole esteticamente meno perfette è un discorso economico in quanto produrre carta riciclata costa di più. Noi di Rossi Carta stiamo lavorando da tempo su questa strada, i nostri clienti si stanno abituando all'utilizzo di carta riciclata e quindi visivamente imperfetta, una caratteristica che può rappresentare anche una sorta di personalizzazione e quindi dare valore aggiunto al prodotto", conclude Colucci.

Vincenzo Antonuccio, docente di floral design e presentatore TV, quindi a contatto con la natura ogni giorno, ha approfondito il concetto di imperfezione che è proprio della natura stessa e sfatando dunque il binomio perfezione uguale bellezza. "Bisogna evolversi e ritrovare

ENGLISH Version

and more single-material products, simplifying disposal and recycling of materials", concludes Marongiu.

ROSSI CARTA, THE TISSUE PAPER SPECIALIST FOR HIGH FASHION AND BEYOND

Historic company of the 1960s, which has always specialized in the production of paper, in particular tissue paper, Rossi Carta produces customized cards especially for high fashion, and more recently also for e-commerce sector, where these papers are used with protective purposes of products.

"Paper is a naturally recyclable material and therefore it is correct to consider it a renewable resource, but there are undeniably a series of problems related to inefficiencies such as transport and the large consumption of energy and water essential for the production of paper", underlines Domenico Colucci, CEO of Rossi Carta.

The impact of paper on the environment is considerable and we need to reflect on the weight of all these productions

towards nature. Usually when we talk about wrapping packaging we think of paper and plastic, both recyclable, one from renewable sources and the other from fossil resources.

These two materials are not alternative to each other, but paper is certainly much more sustainable and it would be even more since it is recyclable up to 7 times, if it were produced with much more recycled paper than virgin pulp, creating a less perfect product but more usable from an ecological point of view.

"The obstacle that slows this process, in addition to the fact that consumers should be accustomed to aesthetically less perfect boxes, is an economic issue because producing recycled paper costs more. We at Rossi Carta have been working on this path for some time, our customers are getting used to the use of recycled and therefore visually imperfect paper, a feature that can also represent a sort of personalization and therefore give added value to the product", concludes Colucci.

Vincenzo Antonuccio, professor in floral design, TV presenter and so in contact with nature every day, deepened the concept of imperfection that is typical of nature itself and thus debunking the binomial perfection equal beauty.

"We need to evolve and rediscover that wonderful taste that only imperfection is capable of giving. If we have a paper produced from a recycling of other materials, it is normal that we cannot have a perfect surface but a texture capable of transferring the concept of beauty in the uniqueness of its own imperfection, which becomes an added value", concluded Antonuccio.

FROM EVENTS TO BOX-EXPERIENCES: THE NEW BUSINESS OF SARTORIA DEL GUSTO DEVELOPED THANKS TO A NEW LINE OF PAPER AND CARDBOARD PACKAGING

Elena Bonzi, owner of Sartoria del Gusto, a catering & banqueting company, with



the stop to the events caused by the pandemic, has developed her business by offering Box-Experiences through which conveying high-level gastronomic specialties, linked to biologic.

A packaging line has been created, with beautiful and elegant boxes, produced with recycled materials, ennobled with hot stamping, labels, ribbons and tissue



I nostri impianti creano nuove risorse aspirando refili e polveri.

Progettiamo, produciamo ed installiamo impianti di aspirazione refili di carta e filtrazione polveri con tecnologie collaudate e certificate che rispettano le politiche green. Aspiriamo scarti, respiriamo valore.



BUILD THE BOX BY EASYFAIRS

quel meraviglioso gusto che solo l'imperfezione è capace di donare. Se abbiamo una carta prodotta da un riciclo di altri materiali è normale che non si possa avere una superficie perfetta bensì una texture capace di trasferire il concetto di bellezza proprio nell'unicità della propria imperfezione, che diventa valore aggiunto", ha concluso Antonuccio.

DAGLI EVENTI ALLE BOX-EXPERIENCE: IL NUOVO BUSINESS DI SARTORIA DEL GUSTO SVILUPPATO GRAZIE A UNA NUOVA LINEA DI PACKAGING IN CARTA E CARTONE

Elena Bonzi, titolare di Sartoria del Gusto, azienda di catering & banqueting, con lo stop agli eventi causati dalla pandemia ha sviluppato il proprio business proponendo delle Box-Experience attraverso le quali veicolare specialità gastronomiche di alto livello, legati al biologico. È stata creata una linea di packaging, con scatole belle ed eleganti, prodotte con materiali riciclati, nobilitate con stampa a caldo, piuttosto che etichette, nastri e carte veline, perché in questo settore dove la concorrenza è molto forte, distinguersi è fondamentale. "Lo stop causa pandemia mi ha dato l'opportunità di dedicarmi agli aspetti legati al packaging, che perso-



nalmente amo molto, dalla scatola a tutti i complementi necessari a impreziosire la Box che deve far vivere a chi la riceve un'esperienza emotiva, tattile e sensoriale per esaltare il prodotto che nelle scatole viene inserito", ha concluso Elena Bonzi.

DURANTE LA TERZA SESSIONE SI È PARLATO DI CARTA, DI PROGETTAZIONE E DI VINO

Danila Versini, cofondatrice della Cartiera Manualis di Fabriano, ha presentato la sua azienda, fondata nel 2018 con l'obiettivo di dare una veste moderna a un lavoro antico come fare la carta, perché anche se segue il procedimento tradizionale, propone sul mercato un prodotto adatto alle lavorazioni industriali. Gli impasti non contengono prodotti chimici o sbiancanti e viene utilizzata acqua piovana. Varie le tipologie di carte disponibili: White; Revive fatta con scarti tessili; Nature, carte particolarissime con base cotone contaminata con sabbia, caffè, legno, petali, lavanda, luppolo; disponibile anche la carta piantabile e anche una carta a base d'ortica.

ENGLISH Version



papers, because in this sector where competition is very strong, standing out is essential. "The stop due to the pandemic gave me the opportunity to dedicate myself to the aspects related to packaging, which I personally love very much, from the box to all the accessories necessary to embellish the box that must give those who receive it an emo-

tional, tactile experience and sensorial to enhance the product that is placed in the boxes", concluded Elena Bonzi.

DURING THE THIRD SESSION SPEAKERS TALKED ABOUT PAPER, DESIGN AND WINE

Danila Versini, co-founder of Cartiera Manualis di Fabriano, presented her company, founded in 2018 with the aim of giving a modern look to an ancient job like making paper, because even if it follows the traditional procedure, it offers a product on the market suitable for industrial processing. The mixtures do not contain chemicals or bleaches and they use rainwater.

Various types of papers available: White; Revive made with textile waste; Nature, very special papers with a cotton base contaminated with sand, coffee, wood, petals, lavender, hops; available also a paper that can be planted and a paper based on nettle. The most important aspect that Danila emphasized is the customization that this young start-up offers, from the production of sheets in not-standard size and weight to the possibility of adding watermarks, reliefs, impressions and calligraphic interventions.

Manualis also offers an anti-counterfeiting product, Certifil with customer's watermark, optical fibers visible only with UV, or with customized textures, it is even possible to apply NFC technologies, to ensure



traceability for direct access to the website or for display of images, videos or texts. Fabio Berto, owner of Agon, presented a real communication laboratory with Extreme Factory and Agon as protagonists, based in the province of Treviso, which proposes creative projects to define and implement the most suitable communication tools by offering consultancy,



About fantastic machines.



Once upon a time there was a wondrous machine that was very efficient, long-lasting, virtually ran by itself and hardly cost anything. A fabulous creation. Dreamers rejoiced in it. Successful businessmen on the other hand had a Göpfert.

It would be too good to be true that performance has no price. In contrast the price of goods that do not serve their purpose is always too high – however cheap or tempting they may seem. Göpfert customers have counted on superior designs for decades, and are still producing with them today. And tomorrow. And the day after tomorrow. And they will live happily ever after.



The Göpfert Evolution HBL: It was, is and will remain: the reference.



BUILD THE BOX BY EASYFAIRS



L'aspetto più importante che Danila ha sottolineato è la personalizzazione, che offre questa giovane start-up, dalla produzione di fogli in formato e grammatura fuori standard alla possibilità di aggiungere filigrane, rilievi, impressioni e interventi calligrafici. Manualis propone anche un prodotto per l'anticontraffazione, Certifil con filigrana del cliente, fibre ottiche visibili solo con UV, o con texture personalizzate, è addirittura possibile l'applicazione di tecnologie NFC, per garantire tracciabilità per accesso diretto al sito web o per la visualizzazione di immagini, video o testi.

Fabio Berto, proprietario di Agon, ha presentato un vero e proprio laboratorio di comunicazione con protagoniste Extreme Factory e Agon, con sede nella provincia di Treviso, che propone progetti creativi per definire e

realizzare gli strumenti di comunicazione più adatti offrendo consulenza, analisi delle tendenze, ricerca materiali, prototipazione, e anche realizzazione concreta di imballaggi e prodotti cartotecnici.

Laura Moretti, graphic designer e docente IED e Francesco Ricasoli, presidente e amministratore delegato Barone Ricasoli hanno parlato di progettazione e di Chianti. Laura Moretti ha accolto la sfida posta dalla Ricasoli, che desiderava una nuova confezione

regalo per i suoi pregiati vini: il risultato è stato davvero notevole.

Questa serie di incontri ha messo in luce nuovi e importanti aspetti che vedranno coinvolti tutti gli operatori della filiera del packaging, perché quando l'emergenza Covid sarà finalmente alle nostre spalle e l'economia e il lavoro ripartiranno, è chiaro ed evidente che bisognerà confrontarsi con nuovi modelli di business, con al centro una produzione sostenibile in tutti i suoi aspetti. Sicuramente interessante anche tutto il discorso legato all'imperfezione dei materiali che non devono essere più percepiti come elementi negativi bensì come caratteristiche uniche e capaci di dare valore aggiunto al prodotto. Un salto di qualità culturale dove anche i consumatori dovranno giocare la loro parte.









ENGLISH Version

trend analysis, research of materials, prototyping, and also concrete realization of packaging and paper products.

Laura Moretti, graphic designer and IED

teacher and Francesco Ricasoli, president and CEO Barone Ricasoli talked about design and Chianti. Laura Moretti accepted the challenge posed by Ricasoli, who wanted a



new gift box for its fine wines: the result was truly remarkable. This series of meetings has highlighted new and important aspects that will involve all operators in the packaging supply chain, because when the Covid emergency will finally be behind us and the economy and work will restart, it is clear and evident that we will need to confront ourselves with new business models, focusing on sustainable production in all its

The whole discussion related to the imperfection of materials is also certainly interesting, which should no longer be perceived as negative elements but as unique characteristics capable of giving added value to the product. A leap in cultural quality where consumers too will have to play their part.







Colorcopy: flusso produttivo digitale per imballaggi in piccole tirature

Nell'ultimo anno si è registrato un significativo cambiamento nelle abitudini di consumo, trainate da una crescita esponenziale dell'e-commerce.

Il mercato dell'imballaggio è letteralmente esploso e il packaging ha ampliato le sue funzioni: da strumento di comunicazione a mezzo per offrire una customer experience distintiva anche a chi acquista online. Mai come in questo caso può essere di grande aiuto la nuova gamma di soluzioni per imballaggi in piccole tirature presentata da

Colorcopy, un flusso produttivo viene gestito da due sistemi che lavorano in linea con la massima efficienza: il nuovo plotter da taglio Liyu Platinum Q-Ofset abbinato alle stampanti digitali Xerox Versant 280/4100.

Caratterizzato da un design ultracompatto, il nuovo plotter da taglio Liyu Q-Ofset consente formati fino a 50X70 mm per uno spessore massimo di 6 mm su un'ampia gamma di materiali che va dal cartone al forex, fino al pvc. Ideale per la prototipazione e la produzione di imballaggi di piccolo formato, ma anche di etichette, biglietti da visita, materiale magnetico e POP, questa in-



novativa tecnologia è dotata di mettifoglio automatico a ventosa, che facilita la gestione di qualsiasi materiale e di un sistema di aspirazione integrato per la perfetta stabilità durante il taglio.

L'ampia gamma di strumenti in dotazione permette di eseguire operazioni come taglio, mezzo taglio e cordonatura in maniera rapida e precisa. Inoltre, è possibile caricare contemporaneamente più fogli velocizzando ulteriormente la produzione. Tra i plus di questa soluzione anche la telecamera HD per la lettura dei crocini, che garantisce massima precisione, e il

sistema di scansione per QR Code, che agevola l'automatizzazione di processo richiamando i lavori già in memoria. Come tutti i sistemi Liyu, inoltre, anche Q-Ofset è certificato per soddisfare gli standard dell'Industry 4.0. "I nostri tecnici hanno testato approfonditamente questo sistema, confermandone l'idoneità a lavorare in linea con le stampanti digitali Xerox. Una combinazione che offre ai nostri clienti la possibilità di realizzare con efficienza packaging per campionature, limited edition o piccole/medie tirature orientate alla massima personalizzazione", commenta



ENGLISH News from industry

Colorcopy: digital production flow for packaging in short runs

In the last year there has been a significant change in consumption habits, driven by an exponential growth in e-commerce. Packaging market has literally exploded and packaging has expanded its functions: from a communication tool to a means to offer a distinctive customer experience even to those who buy online. Never as in this case the new range for packaging in short runs presented by Colorcopy can be of great help, a production flow is managed by two systems that work in line with maximum efficiency: the new Liyu Platinum Q-Ofset cutting plotter combined with Xerox Versant 280/4100 digital printers.

Characterized by an ultra-compact design, the new Liyu Q-Ofset cutting plotter allows formats up to 50X70 mm for a maximum thickness of 6 mm on a wide range of materials ranging from cardboard to forex, up to PVC. Ideal for prototyping and production of small format packaging, but also of labels, business cards, magnetic material and POP, this innovative technology is equipped with an automatic suction cup feeder, which facilitates the management of any material and a system of integrated suction device for perfect stability when cutting. The wide range of tools supplied allows you to perform operations such as cutting, half-cutting and creasing quickly and precisely. In addition, multiple sheets can be loaded at the same time, further speeding up pro-

duction. The pluses of this solution also include the HD camera for reading the marks, which guarantees maximum precision, and the QR Code scanning system, which facilitates process automation by recalling the jobs already in memory. Furthermore, like all Liyu systems, Q-Ofset is also certified to meet Industry 4.0 standards. "Our engineers have thoroughly tested this system, confirming its suitability to work in line with Xerox





TECHNOLOGY YOU CAN TRUST!



PROVEN TECHNOLOGY IN HIGH GRAPHICS PRINTING AND ROTARY DIE CUTTING

We are enthusiastic to serve our clients by developing high quality technology and easy to use advanced features in order to provide the most reasonable cost effective solutions.

Every single part of our machines reflects our philosophy devoted to a continuous search for the best quality and our dedication to select exclusively first class suppliers. Our strength is our unique ability to deliver superior engineering, high durability and low maintenance costs.



il management Colorcopy.

Estremamente versatili e potenti, le stampanti Xerox Versant 280/4100 sono in grado di raggiungere velocità elevate fino a 100 pagine/minuto, garantendo continuità di stampa e qualità stabile su supporti normali e speciali con grammature da 52 a 350 g/m2. Il tutto con il valore aggiunto di finiture satinate, sfumature incredibilmente nitide, mezzi toni

di qualità superiore, colori speciali come oro, argento, ciano, magenta e giallo fluorescenti grazie al toner Xerox EA a bassa temperatura di fusione.

"Grazie alla nostra esperienza trentennale e all'ampio installato che ci mette quotidianamente in contatto diretto con il mercato, siamo in grado di anticipare i bisogni dei nostri clienti", aggiunge il management di Colorcopy.

"In qualità di rivenditore autorizzato Liyu abbiamo ulteriormente ampliato il nostro portfolio di brand commercializzati come Xerox, Roland e Brother, con nuove soluzioni all'avanguardia tecnologica contraddistinte da un ottimo rapporto prezzo/affidabilità/prestazioni".

È nel sacchetto! Tesco collabora con Mondi per generare circolarità e dare vita a sacchetti della spesa in carta riciclata dai suoi stessi rifiuti in carta ondulata

Mondi e Tesco Central Europe, sono protagonisti di una nuova partnership nella quale chi acquisterà i rifiuti da carta ondulata proveniente dai magazzini del rivenditore contribuirà a produrre carta riciclata per i sacchetti della spesa di Tesco. Tesco lavora infatti con l'obiettivo di raggiungere zero emissioni nette, quindi il più possibile in linea con gli obiettivi di sostenibilità "rimuovere,

ridurre, riutilizzare e riciclare", e Mondi è in grado di contribuire a tale risultato grazie a EcoSolutions, il suo approccio centrato al cliente.

È la prima volta che Tesco collabora direttamente con un produttore di carta per trasformare i propri rifiuti cartacei in risorse rinnovabili, perfettamente in linea con i suoi obiettivi di economia circolare. Mondi utilizza gli scarti da carta ondulata del rivenditore per produrre la EcoVantage in un connubio di fibre nuove e riciclate per otte-



ENGLISH News from industry



digital presses. A combination that offers our customers the opportunity to efficiently create packaging for samples, limited editions or small/medium runs oriented towards maximum customization", comments Colorcopy management.

Extremely versatile and powerful, the Xerox Versant 280/4100 printers are capable of high speeds, up to 100 pages/minute, ensuring print continuity and stable quality on normal and specialty stocks ranging from 52 to 350 g/sm. All with the added value of satin finishing, incredibly sharp shades, excellent mid-tones, special colors such as gold, silver, cyan, magenta and yellow that are fluorescent thanks to Xerox EA low-fusing toner.

"Thanks to our thirty years of experience and many installations that puts us in direct contact with the market every day, we are able to anticipate the needs of our customers", adds Colorcopy management. "As an authorized Liyu reseller we have further expanded our portfolio of marketed brands such as Xerox, Roland and Brother, with new cutting-edge technology solutions characterized by an excellent price/reliability/performance ratio".

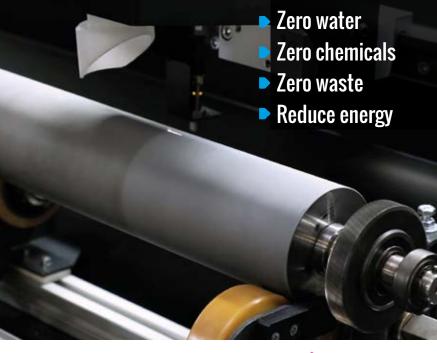
It's in the bag! Tesco partners with Mondi to close the loop for shopping bags from retailer's own paper waste

Mondi and Tesco Central Europe have launched a new partnership, in which Mondi will purchase the retailer's warehouse corrugated waste to create recycled paper for the retailers' shopping bags. Tesco is working towards a net zero emission goal, in line with its



Soluzioni e servizi tecnologici per la flessografia e le arti grafiche











LASTRE FLEXO







PULIZIA LASER DI ANILOX

TECHNOLOGIES















NEWS Dall'industria

nere un sacchetto della spesa ulteriormente riciclabile e altamente performante.

Con la carta EcoVantage prodotta nello stabilimento Mondi in Repubblica Ceca, questa collaborazione dimostra come i fornitori possono lavorare con i rivenditori lungo tutta la filiera al fine di sviluppare sistemi circolari e ritrasformare i rifiuti in risorse rinnovabili.

L'utilizzo delle fibre nuove in combinazione con quelle riciclate ha molteplici vantaggi.

La carta EcoVantage di Mondi offre forza, stampabilità sul strato esterno nuovo, nonché i vantaggi della sostenibilità di uno strato inferiore in fibra riciclata. Paulus Goess, Sales Director Speciality Kraft Paper di Mondi ha affermato: "Il nostro approccio EcoSolutions indica la stretta collaborazione con i nostri clienti, con l'obiettivo di creare il prodotto migliore per le loro esigenze, usando "Carta dove possibile e Plastica dove utile". Sono oltre due anni che

lavoriamo con Tesco su questo progetto, con l'obiettivo di riutilizzare i rifiuti in base carta dal loro magazzino per creare un prodotto di qualità e superiore nell'aspetto, basato su risorse rinnovabili, e che di nuovo possa essere totalmente riciclato, così contribuire ad una economica circolare. La nostra carta EcoVantage è resistente e consente ai consumatori di riutilizzare il sacchetto più volte, nonostante la percentuale riciclata, come appunto anche Tesco incoraggia a farlo."

Nóra Hevesi, Head of Communication in Tesco Ungheria aggiunge: "In qualità di rivenditore responsabile, per noi ridurre e riutilizzare i nostri scarti è fondamentale. Nel 2019 abbiamo dichiarato pubblicamente il nostro impegno a rendere i nostri imballaggi a marchio più sostenibili. Puntiamo ad avere imballaggi 100% riciclabili entro il 2025 e a ridurne anche il più possibile la quantità. Abbiamo già fatto passi da gigante,

eliminando sinora 454 tonnellate di materiale difficile da riciclare dai nostri imballaggi ed è fantastico sapere di poter chiudere il cerchio riciclando i nostri stessi rifiuti di carta e usando le fibre riciclate nei nostri sacchetti della spesa. Infatti, sappiamo bene quanto sia importante per i clienti avere a disposizione sacchetti sostenibili e di alta qualità. Pertanto indichiamo la percentuale di fibra riciclata e facciamo riferimento alla circolarità sul fondo dei sacchetti, ritenendo

tale avviso un'informazione utile ai consumatori. Continuiamo a rivedere le nostre necessità sugli imballaggi per tutti i nostri prodotti, tentando di avvicinare le specifiche ad alternative più sostenibili e concentrandoci su come aumentare ancora di più il contenuto di fibre riciclate". Tesco ha distribuito i sacchetti per la spesa creati con la carta Mondi EcoVantage nell'ambito di un progetto pilota in Ungheria, Polonia, Repubblica Ceca

e Slovacchia da novembre



2020.

ENGLISH News from industry

sustainability targets to remove, reduce, reuse and recycle wherever possible and Mondi is able to contribute to this vision with its customer-centric approach, EcoSolutions. This is the first time Tesco has collaborated directly with a paper producer to turn its paper waste into a renewable resource in line with their circular economy goals. Mondi uses the retailer's corrugated waste to produce the EcoVantage grade, in which recycled and fresh fibres are combined to achieve a recyclable and high performing shopping bag. With the EcoVantage paper produced at Mondi's mill in the Czech Republic, this collaboration shows how suppliers can work with retailers across the value chain to develop circular systems and turn waste back into a valuable resource. The use of fresh fibre in combination with recycled fibres has multiple benefits. Mondi's EcoVantage paper combines the strength, printability and appearance of a fresh fibre top layer with the sustainability advantages of a recycled fibre bottom layer.

"Our EcoSolutions approach means we collaborate very closely with our customers to create the best possible product for their needs — using paper where possible and plastic when useful. We have been working on this project with Tesco for over two years, with the aim of reusing their warehouse waste to create a quality product that is strong in terms of peformance, based on renewable resources, uses recycled materials and can in turn be fully recycled and ultimately contribute to a circular economy. Our strong

EcoVantage paper allows consumers to re-use the shopping bag multiple times despite the recycled content and Tesco encourages its consumers to do so", comments Paulus Goess, Sales Director Speciality Kraft Paper, Mondi.

Nóra Hevesi, Head of Communication at Tesco in Hungary adds: "As a responsible retailer, reducing and reusing our waste is essential for us. In 2019 we made a public commitment to make our own brand packaging more sustainable. Our target is to make packaging 100% recyclable by 2025 and to reduce packaging wherever possible. We've already made great progress by removing 454 tonnes of hard-to-recycle material from our packaging so far, and it is exciting that we are able to close the loop by recycling our warehouse paper waste and use the recycled fibres in our shopper bags. We know how important sustainable and high quality shopping bags are to our customers, so we are communicating the recycled fibre content and the closed loop concept on the underside of the shopping bags as part of our consumer information. We continue to review our packaging needs for all our products by challenging the specification towards more sustainable alternatives and focusing on how we can increase the amount of recycled content we use even further."

Tesco has rolled out the shopping bags created with Mondi's EcoVantage paper in an initial pilot across Hungary, Poland, Czech Republic and Slovakia in November 2020.





RICERCA SU STAMPA E PACKAGING

Che cosa pensano i marchi della stampa digitale per gli imballaggi: consigli importanti per gli stampatori



NEW STATESMAN MEDIA GROUP, EDITORE BRITANNICO, IN COLLABORAZIONE CON KODAK, HA CONTATTATO PRODUTTORI LEADER DI GENERI DI CONSUMO PER CAPIRE COME PRODURRE GLI IMBALLAGGI, IN PARTICOLARE CONSIDERANDO LE NUOVE STRATEGIE DI MARKETING IN UN MONDO POST COVID-19

o scopo della ricerca era parlare con le persone direttamente coinvolte nel design e nel marketing degli imballaggi, per garantire che le informazioni fornissero spunti utili per i trend del futuro, che vedono sempre più la presenza della stampa digitale di imballaggi.

"Mai come ora i consumatori hanno bisogno di sapere da dove provengono i loro prodotti e di poter acquistare beni di alta qualità, sostenibili e convenienti. Gli imballaggi stampati, in particolare quelli in digitale, hanno il potenziale per quidare l'innovazione e le opportunità nel mercato". dice Matthew Rogerson, redattore di Packaging Today. La ricerca è stata condotta esaminando le opinioni di 108 professionisti del settore dei beni di consumo, con la maggior parte degli intervistati coinvolti negli imballaggi, marchio/marketing, operazioni e acquisti/approvvigionamento. Il 59% delle persone che hanno risposto proviene dall'industria alimentare e delle bevande e il 59% è direttamente responsabile degli imballaggi, il 16% è direttamente responsabile del marchio/marketing. Altri hanno lavorato nei settori dei prodotti per la casa, della cura della persona, del commercio al dettaglio e del tabacco.

LA STAMPA DIGITALE OFFRE NUOVE OPPORTUNITÀ: TUTTO CIÒ CHE I MARCHI DEVONO SAPERE

Non c'è dubbio che la stampa digitale stia influenzando profondamente l'industria degli imballaggi. Sebbene la tecnologia sia in circolazione da decenni, negli ultimi anni ci sono stati progressi significativi e oggi i proprietari dei marchi stanno diventando sempre più consapevoli

dell'ampia gamma di vantaggi che il digitale ha da offrire (social media, e-commerce). I marchi possono parlare direttamente con i consumatori lungo tutto il processo di acquisto.

Nel 2019 il valore di mercato totale di tutti gli imballaggi ed etichette digitali è stato di 18,6 miliardi di dollari. Secondo il rapporto di mercato di Smithers Pira il valore del settore degli imballaggi digitali raggiungerà i 31,6 miliardi di dollari entro il 2024. L'86% degli intervistati del sondaggio crede che la stampa digitale offra nuove opportunità per il loro marchio. Inoltre, il 43% ha affermato che nella scelta di uno stampatore o di un trasformatore, l'offerta proattiva di nuove funzionalità/innovazioni è stato uno dei tre fattori più importanti che hanno contribuito alla loro decisione. Il 32% dichiara che la possibilità di stampare in digitale è considerato un fattore determinante ai fini della scelta del fornitore. di stampa digitale per gli imballaggi.

STAMPA DIGITALE COME STRUMENTO PER STIMOLARE IL COINVOLGIMENTO DEL CONSUMATORE

Gli imballaggi stampati digitalmente offrono ai marchi nuovi modi per creare un dialogo interattivo con gli utenti finali dei loro prodotti. Statista stima che nel 2020 3,5 miliardi di persone in tutto il mondo hanno utilizzato uno smartphone. Non sorprende, quindi, che i marchi si stiano rivolgendo a metodi come i codici QR per interagire con i consumatori attraverso le confezioni.

Il sondaggio ha rilevato che il 73% degli intervistati ritiene che la stampa digitale offra un maggiore coinvolgimento

taglia-cordona automatico ad autoapprendimento



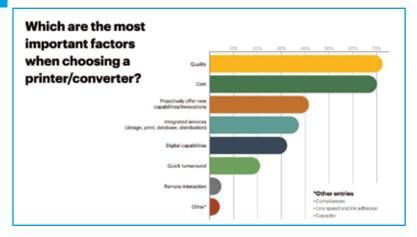
- posizionamento utensili automatico con set-up rapido
- mettifoglio lead edge feeder
- sistema di autoaffilatura utensili integrato







RICERCA SU STAMPA E PACKAGING



dei consumatori, mentre il 32% apprezza l'inserimento di codici personalizzati per coinvolgere i consumatori e la considera una delle applicazioni più interessanti della stampa digitale. Questi aspetti sono stati ritenuti importanti soprattutto da coloro che lavorano nelle industrie alimentari e delle bevande. Inoltre, il 51% ha affermato che un maggiore coinvolgimento dei consumatori nel punto vendita è uno dei fattori più vantaggiosi quando si prendono in considerazione nuove strategie di marketing.

Una soluzione ibrida per gli astucci pieghevoli



LA STAMPA DIGITALE PERMETTE AI MARCHI DI ARRIVARE PIÙ RAPIDAMENTE SUL MERCATO

La stampa digitale consente modifiche rapide ai progetti e tempi di consegna inferiori a 48 ore: la velocità è stata una priorità assoluta per gli intervistati. Riuscire a stare al passo con la velocità del mondo online è stato particolarmente importante durante la pandemia. Il 38% de-

Quali sono i fattori più importanti quando si sceglie uno stampatore o un trasformatore? Dall'alto vediamo Qualità, Costo, Offerta proattiva di nuove capacità/innovazioni, Servizi integrati (design, stampa, database, distribuzione), capacità digitali, Tempi di risposta veloci, Interazione in remoto, Altri (conformità, velocità della linea e adesione dell'inchiostro, capacità)

gli intervistati del sondaggio ha aumentato la pubblicità online, mentre il 52% ha ampliato l'uso dei social media come parte della propria strategia di marketing a causa del Covid-19. Al contrario, solo l'8% degli intervistati ha affermato di aver aumentato la pubblicità tradizionale stampata. Forse la cosa più interessante è che il 37% ha affermato di aver effettuato più tirature brevi dallo scoppio della pandemia. Ed Zumbiel, presidente di Zumbiel Packaging, (vedi articolo a pagina 64 in Converter Cartotecnica marzo-aprile 2019), sostiene che "la pandemia ha accelerato le tendenze che erano già in atto, ma negli ultimi cinque mesi siamo andati avanti di 5 anni".

LA PERSONALIZZAZIONE È LA CHIAVE DI TUTTO

La stampa digitale rende più facile per i marchi creare imballaggi unici e su misura e coinvolgere i consumatori. La personalizzazione si è classificata come il secondo fattore più significativo, dopo le tirature brevi. Inoltre, il 58% ha affermato che la capacità di differenziarsi dalla concorrenza è stato uno dei tre vantaggi più importanti quando si considerano nuove strategie di marketing. Tuttavia, è tempo di andare oltre le campagne come "Share a Coke" del 2011 che per prima hanno aperto le porte alla personalizzazione e diventare più creativi se

ENGLISH Version

What brands think about digital print for packaging: key advice for printers

NEW STATESMAN MEDIA GROUP, BRITISH PUBLISHER, IN PARTNERSHIP WITH KODAK, REACHED OUT TO CONSUMER GOODS LEADERS TO LEARN HOW TO PRODUCE PACKAGING, ESPECIALLY CONSIDERING NEW MARKETING STRATEGIES IN A POST COVID-19 WORLD

he aim of research was speaking with the people directly involved with packaging, design and marketing, to ensure the information provided useful insights for the future, that is digitally printed packaging.

Matthew Rogerson, editor at Packaging Today, says: "now more than ever, consumers need to know where their products come from and that they are able to purchase the high-quality, sustainable and convenient goods they need. Printed packaging, especially digital, has the potential to drive innovation and opportunity in the market". The research was made examining the opinions of 108 professionals in the consumer goods industry, with the majority of responders having a responsibility related to packaging, brand/marketing, operations and purchasing/procurement. 59% of people responding were from the food and beverages industry and 59% were directly responsible for packaging, 16% of people responding were directly responsible for brand/marketing.

Other responders worked in the house hold goods, personal care, retail and to-bacco industries.

DIGITAL PRINTING PROVIDES NEW OPPORTUNITIES AND BRANDS MUST KEEP UP WITH THE LATEST ADVANCES

There is no doubt digital printing is having a profound impact on the packaging industry. While the technology has been around for decades, there have been significant advances in recent years. Today, brand owners are becoming increasingly aware of the wide range of benefits digital has to offer.

In 2019 the total market value of all digital packaging and label printing was \$18.6bn. According to Smithers Pira's market report the value of the digital packaging sector will reach \$31.6bn by 2024. 86% of respondents from survey believe digital printing provides new opportunities for their brand. Moreover, a total of 43% said that when selecting a printer or converter, proactively offering new capabilities/innovations was one of the three most important factors contributing to their decision. 32% of respondents said digital capabilities is another important factor. This suggests it is crucial for brands to seek

out advice and guidance on the latest digital printing capabilities for packaging.

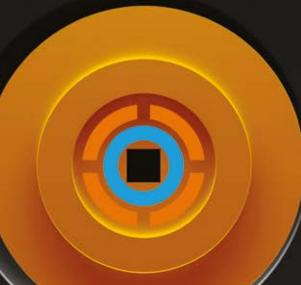
A GATEWAY TO GREATER CONSUMER ENGAGEMENT

Digitally printed packaging is providing brands with new ways to create an interactive dialogue with the end users of their products. Statista estimates that in 2020, 3.5 billion people worldwide use a smartphone. It is hardly surprising, then, that brands are turning to methods like QR codes to interact with consumers through packaging.



VISION

Avvolgere e svolgere bobine perfette con la massima efficienza



MISSION

Creare sistemi per lo
svolgimento e l'avvolgimento
semplici, innovativi e
altamente personalizzati:
alberi e testate espansibili,
supporti e sistemi di
movimentazione

VALUES

Onestà e integrità

Lavoro costante per la

soddisfazione dei clienti
Rispetto e riconoscimento dei

valori delle persone

MOD. 640 PL

Albero espansibile pneumatico a listelli

MOD. MZ

Testata espansibile pneumeccanica a tegoli

MOD. 905

Supporto meccanico con apertura a scorrimento e innesto tondo-quadro

MOD. 405 BA

Carrello elettronico solleva bobine













RICERCA SU STAMPA E PACKAGING

i marchi vogliono mantenere un vantaggio competitivo sul mercato.

LA TRASPARENZA NELLA CATENA DI FORNITURA È PIÙ IMPORTANTE CHE MAI DOPO LA PANDEMIA

Secondo un rapporto del 2019 dell'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico, le merci contraffatte oggi rappresentano il 3,3% del commercio globale, una cifra in costante aumento. Lo scoppio della pandemia ha aggravato il problema e c'è stato un aumento dei prodotti illeciti e scadenti legati al Covid-19. Gli imballaggi stampati digitalmente possono supportare le strategie di anti-contraffazione, proteggendo marchi e consumatori. Informazioni univoche, come i codici QR specifici per articolo, consentono maggiori capacità di tracciamento e la capacità di confermare l'autenticità di un prodotto in qualsiasi punto della catena di fornitura. Il 25% ha affermato che l'aggiunta di codici personalizzati per il monitoraggio della catena di approvvigionamento è stata una delle applicazioni più interessanti della stampa digitale. Con la contraffazione in aumento, è fondamentale che i marchi non trascurino il ruolo cruciale che può svolgere l'imballaggio nel garantire la sicurezza dei loro prodotti. "La trasparenza è fondamentale in un mondo post-Covid-19: dobbiamo sapere da dove provengono i prodotti che usiamo e come sono arrivati fino a noi. La stampa digitale è in grado di fornire questi dati e proteggere i marchi dal marketing grigio, dalla contraffazione o dal furto", ha detto Marco Boer, vicepresidente di IT Strategies.

COSTO E QUALITÀ SARANNO SEMPRE ALLA BASE DI OGNI DECISIONE

I risultati sono stati inequivocabili nel dimostrare che qualità e costo sono, e non sorprende, di gran lunga i fattori più importanti nella scelta di uno stampatore o di un trasformatore.

Sia il costo di avviamento che il costo per unità per il digitale sono notevolmente inferiori rispetto ai metodi di stampa tradizionali se si considera l'intero ciclo di vita della confezione. Inoltre, la qualità rimane costantemente elevata. Le tecnologie inkjet di Kodak offrono una qualità paragonabile all'analogico a metà del costo delle soluzioni di stampa digitale esistenti. Randy Vandagriff, SVP, stampa digitale, Kodak, ha affermato che "la qualità è la posta in gioco e la nostra macchina digitale è indistinguibile dai processi tradizionali; abbiamo inoltre il costo operativo più basso di qualsiasi altra soluzione digitale. L'enorme volume di imballaggi stampati digitalmente che possono essere prodotti attraverso le nostre soluzioni consente ai clienti di arrivare sul mercato più rapidamente,

The survey found that 73% of respondents believe digital printing provides improved consumer engagement, while 32% said that adding custom codes for consumer engagement was one of the most appealing applications of digital printing.

These aspects were judged very important especially by respondents working in the food and beverage industries. In addition, 51% of all respondents said increased consumer engagement at the point of sale was one of the most beneficial factors when considering new marketing strategies.

DIGITAL PRINT ALLOWS BRANDS TO GET TO MARKET FASTER

As print plates do not need to be changed, digital printing enables quick tweaks to designs and fast turnaround times of less than 48 hours: speed was a top priority for interviewed. 85% of respondents acknowledged that digital print allows a faster time to market. 74% and 26% respectively said short run or print on demand and just-intime projects were the most appealing ap-

plications of digital print.

Being able to keep up with the speed of the online world has been particularly important during the pandemic. 38% increased their online advertising, while 52% expanded their social media use as part of their marketing strategy because of Covid-19. Conversely, only 8% of respondents said they had increased traditional print advertising. Perhaps most interestingly, 37% said they had carried out more short-run "opportunistic" activations since the outbreak of the pandemic.

Ed Zumbiel, president, Zumbiel Packaging (see article ate page 64 in Converter Cartotecnica March-April 2019), says that "the pandemic has been an accelerant of trends that were already in play, in the last five months, we've

moved forward five years".



A hybrid solution for folding carton

PERSONALIZATION IS KEY

Digital printing makes it easier for brands to create unique, carefully tailored packaging and engage with consumers. Personalization ranked as the second-highest factor, after short print runs, when the interviewers asked which of the digital printing applications were the most appealing. In addition, 58% said the ability to differentiate from competitors was one of the three most beneficial factors when considering new marketing strategies.

However, it's time to go beyond campaigns like the 2011 'Share a Coke' that first opened the door to personalization and get more creative if brands are to retain a competitive edge in the market.

TRANSPARENCY IN THE SUPPLY CHAIN IS MORE IMPORTANT THAN EVER AFTER THE PANDEMIC

According to a 2019 report by the Organisation for Economic Cooperation and Development, counterfeit goods now account for 3.3% of global trade, a figure which is



steadily rising. The outbreak of the pandemic has only exacerbated the problem, and there has been a surge in illicit and substandard products linked to Covid-19. Digitally printed packaging can be used to aid anti-counterfeiting efforts, protecting brands and consumers. Unique information, like item-specific QR codes, enable greater tracking capabilities and the ability to confirm the authenticity of a product at any point in the supply chain. 25% of our survey responders said adding custom codes for supply chain tracking was one of





Dal 1972

RF 2013



Dal 1978 Costruttori di stampi di precisione lavorati con macchine a controllo numerico



RICERCA SU STAMPA E PACKAGING

con molti più prodotti".

La più recente tecnologia di stampa digitale, come le macchine da stampa Kodak e le soluzioni di stampa ibrida, consente ai marchi di sfruttare tutti i vantaggi del digitale su scala senza precedenti.

MAI SOTTOVALUTARE LA POTENZA DELLA SOSTENIBILITÀ

I marchi sono alla ricerca di modi per dimostrare le proprie credenziali ecologiche e questo ha un ruolo importante nel coinvolgimento dei consumatori moderni che

How has the pandemic affected your marketing strategy?

Increased traditional direct mail increased traditional grint adversing Other increased traditional grint adversing Other Common Contract of C

Quali gli effetti della pandemia sulle strategie di marketing? Dall'alto vediamo: maggiore utilizzo dei social media, maggiore pubblicità online, maggiore numero di tirature brevi e iniziative opportunistiche, numero maggiore di promozioni di vendita, nessuna delle precedenti, numero maggiore di campagne direct mail, maggiore pubblicità tradizionale Altri: (boom e-commerce, webinar/eventi online, aumento e-commerce, aumento generale del business, 90% di ciò che facciamo è B2C, maggiori volumi di produzione, digitale)



stanno iniziando a esaminare il track record ambientale di un'azienda prima di decidere se effettuare un acquisto. La tecnologia di Kodak utilizza inchiostri a base acqua che sono molto più sicuri e ecologici degli inchiostri a base di solvente.

Secondo una nuova ricerca condotta da Trivium Packaging nel 2020, il 74% dei consumatori è disposto a pagare di più per imballaggi sostenibili. È interessante notare che solo il 31% degli intervistati ha affermato che un minore impatto ambientale sarebbe uno dei tre fattori più vantaggiosi quando si considerano nuove strategie di marketing. Fattori come una maggiore agilità e la capacità di differenziarsi dai concorrenti hanno ottenuto punteggi significativamente più alti. Ciò evidenzia che potrebbe esserci un divario tra la domanda di sostenibilità da parte dei consumatori e l'affermazione del marchio. Attualmente sembra che i marchi intervistati considerino la sostenibilità come un vantaggio aggiuntivo, piuttosto che come l'unico fattore motivante nel decidere su nuove opzioni di imballaggio.

the most appealing applications of digital printing. With counterfeiting on the rise, it is vital brands do not overlook the crucial role packaging can play in ensuring the security of their products. Marco Boer, VP, IT Strategies, says: transparency is vital in a post-Covid-19 world, we need to know where our products came from and how they got to us. Digital print has the ability to provide this data and protect brands from grey marketing, counterfeiting or theft".

COST AND QUALITY WILL ALWAYS BE THE BASELINE

Our survey results were unequivocal in demonstrating that quality and cost were, unsurprisingly, by far the most important factors when selecting a printer or converter. Both the set-up cost and cost per unit for digital are considerably lower than traditional printing methods when the entire life cycle of the package is considered. What's more, quality remains consistently high. Kodak's inkjet technologies offer quality comparable to current analogue at half the cost of existing digital print solutions. Randy Vandagriff, SVP, stampa digitale, Kodak, said that "quality is table stakes and our digital equipment is indistinguishable from the traditional processes and we have the lowest operating cost of any other digital solution; the sheer volume of digitally printed packaging that can be produced through our solutions allows clients to get to market faster, with more of their product". The latest digital printing technology, like Kodak's presses and hybrid printing solutions, enable brands to take advantage of all the benefits of digital at unprecedented scale than ever before.

DON'T UNDERESTIMATE THE POWER OF SUSTAINABILITY

Brands are looking for ways to demonstrate their green credentials and this is playing a significant role in consumer engagement as modern consumers are starting to examine the environmental track record of a company before deciding whether to make a purchase. Digital print is more sustainable than traditional analogue methods as there is less waste and it avoids the use of harmful chemicals. Kodak's technology uses water-based inks that are much safer and greener than solvent-based inks.

According to new research carried out by Trivium Packaging in 2020, 74% of consumers are willing to pay more for sustainable packaging. Interestingly, only 31% of survey respondents said lower environmental impact would be one of the three

most beneficial factors when considering new marketing strategies. Factors like increased agility and the ability to differentiate from competitors scored significantly higher. This suggests there may be a gap between consumer demand for sustainability and brand fulfillment. Currently it seems the brands surveyed view sustainability as an added benefit, rather than the single motivating factor when deciding on new packaging options.



BISZOZERO MICA - S.R.L. CORRUGATED CARTON CONVERTING MACHINES AND STITCHERS

BISZOZERO

UNA TRADIZIONE CHE INNOVANDO, PROGREDISCE



BISZOZERO XC32.1

una cucitrice per chi vuole essere un passo avanti a tutti motorizzazioni brushless: minima manutenzione - massimo risultato

PRODUCIAMO MACCHINE DAL 1939

Sede legale e stabilimento Velate Milanese - Via Verdi, 13 - 20865 USMATE VELATE (MB) Italy Tel +39 039 670369 - Fax +39 039 6753806 info@bizzozeromica.it - www.bizzozeromica.it

Da BoxMarche un nuovo packaging in cartoncino 100% riciclato per la nuova linea di pentole Berndes RE-GENERA-TION in alluminio 100% riciclato

Il gruppo Alluflon è uno dei leader di mercato nel settore delle pentole antiaderenti e strumenti di cottura con i marchi Alluflon, Moneta e Berndes. Per il gruppo il tema della sostenibilità ambientale è fondamentale non solo in termini di differenziazione competitiva ma soprattutto come filosofia del modo in cui l'azienda intende

operare per produrre in maniera sostenibile e "buona", in un'ottica di beneficio per tutti gli stakeholder dall'azienda.

Una filosofia che ha guidato l'azienda anche nella produzione dell'ultima innovativa linea di pentole RE-GENERATION Bakeware in alluminio riciclato per il quale è stato scelto un packaging realizzato in cartoncino non sbiancato con certificazione FSC Recycled, in linea con le caratteristiche di sostenibilità dell'imballo prodotto da BoxMarche.

Il particolare design dell'imballaggio, oltre a presentare in maniera corretta il prodotto sui



punti vendita, ha permesso di eliminare totalmente le buste di plastica nell'imballo primario di trasporto, aumentando le caratteristiche di eco compatibilità di questa linea a marchio Berndes. I consumatori premiano i prodotti a ridotto ambientale, con una filiera corta e Made in Italy, come la linea Berndes RE-GE-NERATION Bakeware. Questo ha spinto anche una nota catena di GDO a proporre una raccolta premi costruita attorno a questi prodotti di Alluflon.

Una soluzione vincente sia in termini di comunicazione, accrescendo l'immagine di attenzione alle tematiche della sostenibilità per la catena distributiva, sia per i consumatori che potevano ricevere in premio, grazie ai loro acquisti, un prodotto con elevate prestazioni in cucina e rispettoso dell'ambiente.

HP Molded Fiber Advanced Tooling Solution: soluzione innovativa ed ecologica destinata ai produttori molded fiber

Innofibre, il principale leader nel settore dell'innovazione di prodotti cellulosici, ha diffuso nuovi dati di ricerca che confermano come la soluzione di HP sia un'opzione più produttiva ed efficiente per gli strumenti in fibra stampata rispetto ai tradizionali in filo metallico.

"Sulla base dei nostri test, la soluzione HP Molded Fiber Advanced Tooling è in grado di offrire una maggiore precisione, unitamente a tempi di formatura e drenaggio più rapidi", ha dichiarato Tarik Jabrane, NSERC Industrial Research Chair, Innofibre.

"Rispetto ai tradizionali strumenti molded fiber, gli stampi di HP possono essere modificati rapidamente e facilmente, con una minore manutenzione e meno interruzioni nel flusso di lavoro.

La velocità di iterazione e la



ENGLISH News Materials

BoxMarche presents a new packaging in 100% recycled cardboard for the new line of Berndes RE-GENERATION cookware in 100% recycled aluminum Allufion group is one of the market leaders in the sector of not-stick cookware and cooking tools with the brands Allufion, Moneta and Berndes. For the group, environmental sustai-

nability is fundamental not only in terms of competitive differentiation but above all as a philosophy of the way in which the company intends to operate to produce in a sustainable and "good" way, with a view to benefiting all company stakeholders. A philosophy that also guided the company in the production of the latest innovative line of RE-GENERATION Bakeware pots in recycled aluminum for which was chosen a packaging made of unbleached cardboard with FSC Recycled certification, in line with the characteristics of sustainability of the pack produced by BoxMarche. The special design of the pack, in addition to cor-



rectly presenting the product at points of sale, has made possible to completely eliminate the plastic bags in the primary transport packaging, increasing the eco-compatibility characteristics of this Berndes line.

Consumers reward environmentally friendly products, with a short and Made in Italy supply chain, such as the Berndes RE-GENERATION Bakeware line. This also prompted a well-known chain of large-scale distribution to propose a collection with prizes built around these Alluflon products. A winning solution both in terms of communication, increasing the image of attention to sustainability for the distribution chain, and for consumers who, thanks to their purchases, could win a prize with high-performance in the kitchen and respectful of the environment.

HP and Innofibre showcase significant performance, reliability and cost advantages of new HP molded fiber packaging and production solution

The HP Molded Fiber Advanced Tooling Solution is an innovative and environmentally-friendly solution for molded fiber manufacturers. Today, Innofibre, the industry's leading expert on cellulosic product innovation, released new research data validating HP's solution as a more productive, efficient option for molded fiber tooling compared with traditional woven wire tooling. "Based on our testing, HP's Molded Fiber Advanced Tooling Solution can offer greater

RAPTOR per chi vuole guardare avanti



Stampanti digitali ad alta velocità per realizzare just in time stampe in quadricromia direttamente su cartone ondulato per imballaggi ed espositori

grande formato e inchiostri a scelta: acqua - olio - U.V.









capacità di sostituire gli strumenti consentono una maggiore prototipazione e, in conclusione, offrono un'opzione più conveniente per il settore". "Siamo soddisfatti che il nostro impegno nel proporre una soluzione davvero innovativa per l'industria dell'imballaggio siano stati confermati dalla ricerca di Innofibre", ha dichiarato Mariona Company, Global Head of Molded Fiber Solutions, HP Inc.

"I dati rilasciati da Innofibre rappresentano un'ulteriore conferma della fiducia ottenuta da parte dei produttori di fibre stampate in Europa, negli Stati Uniti e Canada che sono alla ricerca di opportunità innovative per soddisfare la domanda dei clienti. Questo è solo l'inizio, siamo impegnati a far crescere la nostra soluzione, sostenendo l'industria del molded fiber e accelerando il passaggio dalla plastica monouso all'imballaggio sostenibile".

La fibra stampata, conosciuta anche come molded pulp, è attualmente utilizzata nella lavorazione e nell'imballaggio di migliaia di prodotti rinnovabili, dai contenitori per alimenti all'imballaggio di articoli per la casa e l'elettronica fino ai dispositivi di servizio medico monouso.

BillerudKorsnäs lancia la nuova generazione di liner in cartone patinato prodotti con la KM7

Con Pure DecorXTM, BillerudKorsnäs presenta l'ultimo prodotto della sua gamma di cartone kraft (kraftliner) bianco. Il lancio offre un grande potenziale di miglioramento per gli imballaggi in cartone ondulato decorativo, in termini di resistenza, aspetto della stam-

pa e sostenibilità.

Pure DecorX è un materiale a 3 strati composto al 100% da fibre di legno primarie, che rende il liner resistente, rigido e di alto spessore. In pratica, ciò permette l'alleggerimento, elevata macchinabilità nelle macchine di trasformazione, ridotto rischio di washboard e migliori prestazioni al momento del confezionamento.

L'uso di sole fibre primarie



ENGLISH News Materials



precision, along with faster forming and drainage times," said Tarik Jabrane, NSERC Industrial Research Chair, Innofibre. "Compared to traditional molded fiber tooling, HP's tools can be changed quickly and easily, with fewer stops in the workflow. The speed of iteration and ability to change tools enables more prototyping and ultimately provides a more cost effective option for the industry."

"We are proud our efforts to introduce a truly disruptive solution for the packaging industry have been validated by Innofibre's research,"

said Mariona Company, Global Head of Molded Fiber Solutions, HP Inc.

"Based on the data released by Innofibre, it is no surprise we are gaining traction with molded fiber manufacturers in Europe, the US and Canada as they look for innovative new tooling options to meet customer demand. This is just the beginning, we are committed to advancing our solution, helping the molded fiber industry grow and accelerating the transition from single use plastics to sustainable packaging".

Molded fiber, also known as molded pulp, is currently used in handling and packaging thousands of renewable products from food containers to packaging of household items and electronics to single-use medical service items.

BillerudKorsnäs launches new generation of coated liner from KM7

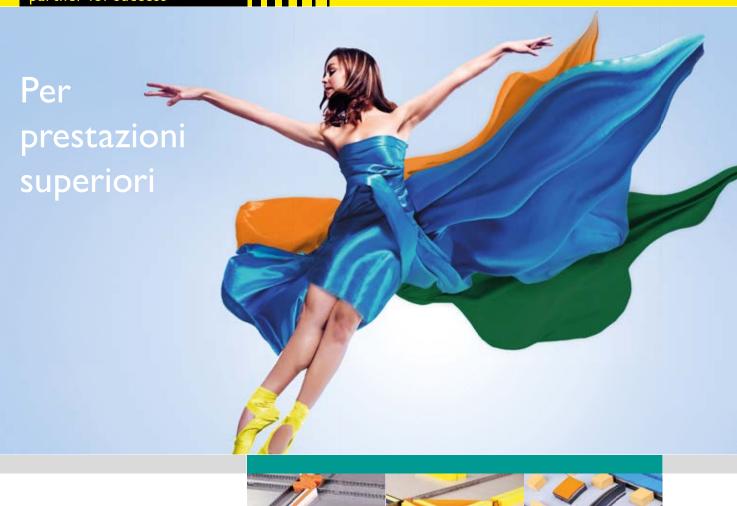
With Pure DecorX[™], BillerudKorsnäs is introducing the latest development in White Top Kraftliner. The launch opens up great improvement potential for decorative corrugated packaging, in terms of strength, print appearance and sustainability.

Pure DecorX is a 3-ply construction made of 100% primary wood fibres, which makes the liner strong, stiff and with high thickness. In practice, this means great lightweighting opportunities, high runnability in converting machines, reduced risk of washboarding, and enhanced packaging performance.

The use of only primary fibres also makes Pure DecorX a climate-smart choice: it is renewable, recyclable and biodegradable, and the fibres can be traced back to responsibly managed forestry.

Pure DecorX is coated for surface smoothness, yielding excellent print results in terms of lifelike image reproduction and colour fidelity. This makes the product very competitive in applications such as shelf-ready packaging, displays, and packaging of food & beverages





CITO Ejection Performance Guide

L'applicazione per trovare il materiale per espulsione ottimale in un click



www.cito.de/epg

CITO Ejection System

Il meglio per tutte le applicazioni e le necessità.

- CITO Polytop Il materiale per espulsione ad alte prestazioni per fustelle piane & rotative
- CITOject F Lo standard assoluto per la gommatura
- CITOject V L'integrazione ottimale di CITOject F

rende Pure DecorX una scelta intelligente per l'ambiente: è rinnovabile, riciclabile e biodegradabile e le fibre hanno origine da foreste gestite in modo responsabile.

Pure DecorX è patinato per ottenere una superficie levigata, offrendo risultati di stampa eccellenti in termini di riproduzione realistica delle immagini e fedeltà dei colori. Ciò rende il prodotto molto competitivo in applicazioni quali imballaggi pronti per scaffali, espositori e imballaggi di alimenti e bevande e beni di consumo di alta qualità.

"Grazie alla nostra conoscenza, esperienza e tecnologia all'avanguardia siamo stati in grado di garantire i parametri di qualità necessari per le massime esigenze di pre e post-stampa in un unico prodotto", afferma Rolf Gustafsson, Director Product Management Containerboard di BillerudKorsnäs. "I clienti possono utilizzare un solo materiale patinato sia per la pre-stampa che per la post-stampa: un vantaggio in più".

Il nuovo liner è prodotto con la KM7, la macchina più moderna al mondo per la produzione di cartone. I parametri di qualità del prodotto sono monitorati in tempo reale utilizzando una tecnologia a sensori avanzata, che garantisce un'uniformità unica del prodotto. E con l'impressionante capacità di 550.000 tonnellate all'anno, la disponibilità è assicurata.

La gamma BillerudKorsnäs di liner Pure è supportata dai servizi Containerboard BoxLab, a cui i clienti possono rivolgersi per ricevere supporto e consigli sull'ottimizzazione delle soluzioni di imballaggio.

Omya e BASF: partnership per il "Pilot Coating Center for Paper & Board"

Omya e BASF sono i due leader di mercato per materie prime per la formulazione di patine utilizzate nell'industria di carta e cartone.

Nel 2003, le due società hanno deciso di unire le forze e condividere il proprio know- how. Il cuore pulsante della partnership è il Pilot Coating Center di BASF a Ludwigshafen, in Germania, che offre macchinari per l'applicazione delle patine a regola d'arte – incluse le due patinatrici pilota, una supercalandra e attrezzatura per test di laboratorio, gestita da un team altamente qualificato. La partnership attuale si sarebbe dovuta concludere a fine del 2021, ma Omya e BASF sono lieti di annunciare che sarà prolungata, per minimo altri quattro anni. I clienti continueranno, quindi, a beneficiare del servizio tecnico di alto livello e dell'esperienza di entrambi i leader di mercato. Queste le parole del Prof. Dr. Thomas Schiele, Vice President Business Management Dispersions for Adhesives, Fiber Bonding and Paper Coating di BASF: "Il mercato della



ENGLISH News Materials

and premium consumer goods.

"Thanks to our knowledge, experience, and state-of-the-art technology we have been able to secure the quality parameters needed for the highest pre- and post-print demands in one product", says Rolf Gustafsson, Director Product Management Containerboard BillerudKorsnäs. "Customers can use just one coated quality for pre-print as well as for post-print — an extra benefit".

The new liner is produced on KM7, the world's most modern board machine. Product quality parameters are monitored in real time using advanced sensor technology, which ensures unique product consistency. And with the impressive capacity of 550,000 tons a year, availability is secured. The BillerudKorsnäs range of Pure liners are backed up by the Containerboard BoxLab services, where customers can turn for support and advice on optimisation of packaging solutions.

Omya and BASF: partnership for Pilot Coating Center for Paper & Board

Omya and BASF are the two market leaders in terms of raw materials for the formulation of coating colors used in the paper & board industry.

In 2003, both companies decided to join forces and bundle their know-how in the area of paper & board coating. The centerpiece of the partnership is BASF's Pilot Coating Center in

Ludwigshafen, Germany, which offers state-of-the-art pilot coating equipment – including 2 pilot coaters, one Supercalender and lab testing equipment – operated by a highly skilled team. The existing partnership would have expired by the end of 2021. Both Omya and



BASF are now happy to announce that their existing partnership will be prolonged for a minimum of four years.

Their customers will continue to benefit from world-class technical service and coating expertise of the two market leaders. Prof. Dr. Thomas Schiele, Vice President Business Management Dispersions for Adhesives, Fiber Bonding and Paper Coating, BASF: "The paper coating market in Europe is changing dramatically. On the one hand, we see a significant decline in coated graphical papers which was accelerated by the COVID-19 pandemic. On the other hand, there is a



Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:

Lithofood Plus,

quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

Deltafood Plus,

quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV. **Senolith WB FP**, vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

Senolith UV FP,

vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

INCHIOSTRI DA STAMPA VERNICI MATERIALI PER ARTI GRAFICHE

COLORGRAF S.p.A.

Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI) Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430

web www.colorgraf.it · E-mail colorgraf@colorgraf.it



patinatura della carta in Europa sta cambiando radicalmente. Da un lato, vediamo un calo significativo delle carte grafiche patinate, accelerato dalla pandemia. Dall'altro, c'è una crescente domanda di carta e cartone da imballaggio. Alla fine, solo le cartiere più forti sopravviveranno e beneficeranno del cambiamento. Una parte importante della soluzione risiede

nella formulazione delle patine ed è esattamente il passaggio che noi possiamo supportare, grazie al Pilot Coating Center.

Ogni anno, investiamo diversi milioni di euro nella manutenzione e nel miglioramento delle nostre attrezzature: un vero e proprio impegno a lungo termine, nei confronti dell'industria della carta e del cartone e dell'eccellenza tecnica, in un mercato così difficile. Oggi, presso il nostro Pilot Coating Center, possiamo simulare quasi tutti i più comuni metodi di applicazione, incluso Curtain Coating e, sul nostro secondo patinatore, anche a lama d'aria.

Bernd Balzereit, Vice President Paper & Board di Omya International AG, "Per Omya, avere accesso al Pilot Coating Center di BASF è essenziale per lo sviluppo e la valutazione di soluzioni innovative per gli imballaggi in carta e cartone. Ad oggi, abbiamo introdotto diverse proposte innovative, come patine con effetto barriera che consentono di ottenere

un prodotto finito riciclabile, riducendo l'utilizzo della plastica; oppure rivestimenti personalizzabili rivolti ai produttori di cartone patinato per il settore imballaggio, pensate per superare il problema della limitata disponibilità di fibra bianca e migliorare le prestazioni di stampa. Invitiamo tutti i clienti interessati a provare le proposte Omya disponibili presso il Pilot Coating Center di BASF. È solo grazie alla collaborazione con partner forti e coinvolti, che possiamo vincere le sfide del futuro".

Sappi espande il portafoglio di prodotti da copertina per il cartone ondulato con Fusion Nature Plus

Sappi sta lanciando Fusion Nature Plus, un liner in fibra vergine non patinato, completamente sbiancato e riciclabile al 100%. Fusion Nature Plus è caratterizzato da un'ottima stampabilità nella flessografia, nella stampa digitale e nella stampa offset.

A differenza del topliner Fusion con doppia patinatura, Fusion Nature Plus ha una superficie naturale non patinata accattivante dal punto di vista tattile. Il liner segue la tendenza del mercato che richiede un tocco più naturale, ed è anche offerto in grammature molto basse.

I titolari dei marchi, i trasformatori di cartone ondulato, i produttori di espositori e scatole pieghevoli e i designer beneficeranno della versatilità del nuovo Fusion Nature Plus. Rispetto alle convenzionali carte fini non patinate, il liner convince per l'alto grado di bianco, la brillante resa cromatica e la qualità costantemente elevata. Queste caratteristiche fanno del prodotto la scelta perfetta per gli imballaggi in cartone ondulato nei quali è richiesto un aspetto bianco brillante per i topliner, i liner interni e il materiale ondulato. Che venga usato come liner interno negli imballaggi dei prodotti cosmetici e dolciari o come liner negli imballaggi da

ENGLISH News Materials

rising demand for packaging paper and board. At the end of the day, only the fittest paper mills will survive and benefit from the change. One important part of the solution is the coating color formulation and that is exactly where we can support with our Pilot Coating Center. We invest every year several millions of euros in the maintenance and improvement of our equipment which represents a very strong long-term commitment to the paper & board industry as well as to technical excellence in such a challenging market. At this stage, we can simulate almost all common application methods in our state-of-the-art facility, including our Curtain Coater. Even air knife applications are possible on our second, smaller coater.

Bernd Balzereit, Vice President Paper & Board at Omya International AG, "For Omya, the access to BASF's Pilot Coating Center is an essential asset in the development of innovative paper & board packaging solutions and their proof of concept. Until today

we have introduced several packaging concepts, such as recyclable barrier coatings to reduce the need for plastic packaging; or customizable coating concepts for cardboard and containerboard manufacturers to overcome white fiber shortness and to enhance print performance. We welcome all interested customers to make use of Omya's offering for concept validation at BASF's Pilot Coating Center. Only with strong and committed partners the challenges of the future can be mastered".

Uncoated, ultra-bright virgin fibre liner with exceptional feel and colour reproduction Sappi is expanding its product range for corrugated board applications with Fusion Nature Plus

With Fusion Nature Plus, Sappi is launching an uncoated, fully bleached and completely recyclable virgin fibre liner. Fusion Nature Plus offers excellent printing results in flexographic, digital and offset printing processes.

The virgin fibre liner is based on the concept of the successful Fusion Topliner. In contrast to the double-coated Fusion Topliner, Fusion Nature Plus has a natural, uncoated surface with a more tactile feel, in response to the growing market appetite for this type of product. The liner is also provided in very low grammages.

Brand owners, corrugated board processors, manufacturers of display cartons and folding cartons as well as designers all benefit from the versatility of the new Fusion Nature Plus. In contrast to conventional uncoated liner papers, the material offers high brightness, brilliant colour reproduction and consistently high quality. These features make the product the perfect choice for corrugated board or solid board packaging, where a very bright appearance is needed for topliners, inner liners and corrugating applications. Whether used as an inlay in cosmetics or confectionery packaging, or as a liner in shipping packaging to ensure an exceptional unboxing experience, Fusion Nature Plus is called upon wherever an

NEW CASE KING

boxmaker automatico

Una sola macchina per produrre scatole finite in un solo passaggio:

taglia - cordona - fustella - stampa



semplice e veloce per risolvere il problema di ordini per piccole/medie quantità

posizionamento utensili automatico-set up in meno di 60 secondi

mettifoglio lead edge feeder

unità stampa flexo servocontrollata modulare a più colori



0203







spedizione per un'eccezionale "unboxing experience", Fusion Nature Plus viene utilizzato ovunque si cerchi un'alternativa esteticamente migliore. Un'altra area di applicazione idonea per questo prodotto sono i sacchetti di carta.

Fusion Nature Plus può essere utilizzato in molti procedimenti di stampa: il prodotto raggiunge dei risultati eccezionali nella flessografia e nella stampa offset. La superficie setosa e naturale e l'alto grado di bianco offrono chiari vantaggi, specialmente nella stampa digitale a getto d'inchiostro, per quanto riguarda il fabbisogno di primer e il comportamento di stampa. Bernd Gelder, Head of Sales Containerboard di Sappi Europe: "Con la sua eccezionale qualità di stampa e l'impressionante resa cromatica, Fusion Nature Plus si rivolge in particolare ai clienti del segmento dell'imballaggio che apprezzano le caratteristiche tattili e l'aspetto naturale della carta. Il favore del mercato, nel quale gli imballaggi a base di cartone ondulato devono ovviamente

posizionarsi sempre più fortemente, è enorme, tanto che poco dopo il lancio sul mercato di Fusion Nature Plus siamo stati in grado di realizzare diverse interessanti applicazioni finali e progetti dei clienti".

Nel processo di riciclo di materiali a base cartacea deve essere immessa su base regolare una certa quantità di fibra vergine. Il liner in fibra vergine di alta qualità Fusion Nature Plus di Sappi dà un contributo prezioso in questo senso, preservando la qualità del substrato riciclato.

Grazie alla posizione centrale del sito di produzione di Sappi di Ehingen, Fusion Nature Plus può essere consegnato rapidamente in Europa.

I percorsi di trasporto più brevi consentono di risparmiare energia e di proteggere l'ambiente. I cicli di produzione abbreviati rendono possibili a loro volta un'alta disponibilità e una consegna veloce.

Fusion Nature Plus è attualmente disponibile in sei grammature da 80 a 130 g/m² sia in formato sia in rotoli. A richiesta, Sappi è in grado di fornire Fusion Nature Plus con la certificazione FSC o PEFC.



ENGLISH News Materials

enhanced appearance is desired. Another area of application is paper carrier bags, where uncoated paper qualities are often preferred.

Fusion Nature Plus is ideally suited to a range of printing processes: the product achieves outstanding results in flexographic and offset printing. The pre-treated surface and high brightness offer clear advantages with regard to primer requirements and print behaviour, especially for inkjet-based digital printing. Bernd Gelder, Head of Sales Containerboard at Sappi Europe: 'With its exceptional print quality and impressive colour reproduction, Fusion Nature Plus particularly appeals to packaging customers who value a natural look and feel in paper. The response from the market, in which packaging based on corrugated board still needs to take on a bigger role, is enormous, of course, with the result that we have succeeded in completing a number of interesting end applications and customer projects with Fusion Nature Plus shortly after market launch.'

In continuous recycling use, fibres that have already been recycled are subject to a pro-

gressive weakening of quality, resulting in a weakness in the products that incorporate them, but also, crucially, over time they will ultimately degrade to a point where they become unrecoverable. As a result, a certain amount of virgin fibre needs to be introduced into the cycle on a regular basis. Without continuous virgin fibre contribution to the pulp cycle, recycled producers will in the end run out of raw material. The premium virgin fibre liner Fusion Nature Plus from Sappi plays an important role here in maintaining the quality of the recycling substrate.

Thanks to the central location of Sappi's production site in Ehingen, Fusion Nature Plus can be supplied quickly throughout Europe. The shorter transportation distances reduce transport related fossil emissions and protect the environment. The shorter production cycles in turn ensure high availability and rapid supply. Fusion Nature Plus is currently available in six grammages from 80 to 130 g/m² in both sheet and roll form. Sappi can also provide Fusion Nature Plus with FSC or PEFC certificates on request.



TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE

WIRE-DRAWS - ROLLED SECTIONS ROD-DERIVED AND SIMILAR GOODS FOR BOX-FACTORIES AND BOOK-BINDERIES



LASTRINA ZINCATA PER SCATOLIFICI

BRIGHT-PLATE FOR BOX-FACTORIES

- Bobina da Kg. 6,5 12 70
 La lastrina viene fornita in misura su specifica richiesta della Clientela.
- Coil Kg. 6,5 12 70
 The size of the bright-plate is supplied according to the customer's request.

FILI LUCIDI E ZINCATI PER LEGATORIE

ZINC-PLATED AND BRIGHT WIRES FOR BOOK-BINDERIES

• Bobina da Kg. 2 - 15

I fili tondi per legatoria vengono prodotti nelle seguenti misure: 18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

I fili piatti nelle seguenti misure: I - II - IV - V. La ditta produce anche un filo piatto 5 "C".

. Coil Kg. 2 - 15

The round-wires for book-binderies are produced in the following sizes: 18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

The plate-wires are produced in the following sizes: I - II - III - IV - V. The company produces also a plate-wire 5 "C".





TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE



DRAWN AND ROLLED SECTIONS ROD WIRES SPIN-OFF AND SIMILAR FOR BOX-FACTORIES AND BOOKBINDINDERIES



GEZOGEN - GEWALZT WALZDRAHT UND VERWANDTE DERIVATE
FÜR SCHACHTELFRABIKEN UND BUCHBINDEREIEN



TIGE DE FIL TREFILÉ ET LAMINÉ, DERIVÉS CONNEXES POUR FABRIQUES DE BOÎTES ET ATELIERS DE RELIURE



TRAFILADOS - LAMINADOS FIO-MAQUINA E DERIVADOS RELACIONADOS PARA FÁBRICA DE CAIXAS E ENCUADERNADORAS



PER ABBONARSI Nome e cognome: Società: Funzione all'interno della società: Settore di attività della società: Codice fiscale o partita Iva: Cod. Univoco FE: Indirizzo: Città: Provincia: CAP: Stato: Sito internet: e-mail: Tel: Fax: Abbonamento annuale per una rivista: CONVERTER & CARTOTECNICA CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE Italia € 40,00 - Estero € 90,00 Abbonamento annuale per due riviste: CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE Italia € 70,00 - Estero € 150,00 Bonifico bancario intestato a: **CIESSEGI EDITRICE SNC** CREDITO VALTELLINESE ag. 55 SAN DONATO MILANESE (MILANO) IBAN: IT 88 I 05216 33711 000000002214 Compilare e spedire via mail a: corrugate@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)

TO SUBSCRIBE TO		
Surname and name:		
Company:		
Job function:		
Primary company business:		
Internationa VAT number:		
Address:		
City:	Province: Post Code:	Country:
Internet site:	e-mail:	
Ph:	Fax:	
Annual subscription for one magazine:		COLINGA

- CONVERTER & CARTOTECNICA
- CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE

Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

Annual subscription for two magazines:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE Italy € 70,00 - Abroad € 150,00
- Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC

CREDITO VALTELLINESE ag. 55

SAN DONATO MILANESE (MILANO)

IBAN: IT 88 I 05216 33711 000000002214

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of € made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Fulfill and send by e-mail to: corrugate@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)



INDICE INSERZIONISTI ADVERTISER TABLE

AIR PROJECT	83
BAHMÜLLER	27
BAUMER	47
BCM TRANSTECH	
BFT CARBON	19
BIMAC	67
BIZZOZERO	101
CAMPORESE	25
CELMACCH	89
CITO	105
COLORGRAF	107
CORRPARTNERS	11
DEPUR PADANA A	
DTO	111
DÜCKER CORRPA	
DÜCKER ROBOTIO	
DURST	,5 25 61
EDF EUROPE	17
EDIGIT	49
ECO AIR/FLEXXO	73
ECOSYSTEM	9
ERO	93
FERRARINI & BEN	
	ELLI 1 41
FOPPA FUSTELLE	41 87
FOSSALUZZA	~ .
FRIESE	93
F-SERVICE	50,51
FUSTEL SERVICE	32,33
	,69,95,103,109
GÖPFERT	85
HEIDELBERG	5
I&C	20,21
IPINKS	87
I-TECH	4
J.S. MACHINERY	3
KOENIG&BAUER	35
LOGICS SISTEMI	75
MITO	39
NEW AERODINAM	
	I. copertina, 37
PENTATECH	77
PRAXAIR	71
ROSSELLI	99
ROTALASER	13
RTS	IV copertina
SCATOLIFICIO ME	
SELECTRA	81
SIMONAZZI	91
SIPACK	53
SVECOM	55,97
TCY	43
TECO	31
ULMEX	59
VALC0	4
VEGA	45
VICE	79
VISCOM ITALIA	III copertina
ZATOR	Anta copertina





"I love Innovation"

Lo Scatolificio Forlivese da molti anni soddisfa le esigenze dei propri clienti dimostrandosi un partner disponibile e affidabile nel tempo.

Produce sia scatole americane sia espositori prevalentemente per l'industria alimentare e la grande distribuzione con grande flessibilità in termini di quantitativi e di personalizzazioni.

«Dopo aver provato un noto sistema gestionale generalista ho potuto constatare che RTS con le sue specifiche competenze nel cartone ondulato rappresenta il punto di riferimento per chi come noi produce scatole.

Oggi la marginalità di un'azienda non la si fa più sull'acquisto delle materie prime ma è indispensabile recuperarla al proprio interno, con processi più efficienti, evitando inutili sprechi e massimizzando le potenzialità delle macchine di produzione. Le analisi che ci fornisce RTS sono fondamentali per la gestione di queste attività.

Sono felice di essermi affidato ai prodotti e alle consulenze specializzate di RTS e sono certo di poter contare su un partner in grado di supportarci adesso e in futuro»

Giampaolo Fabbroni Titolare di Scatolificio Forlivese e Alessandro Padovani Responsabile ufficio tecnico-commerciale



